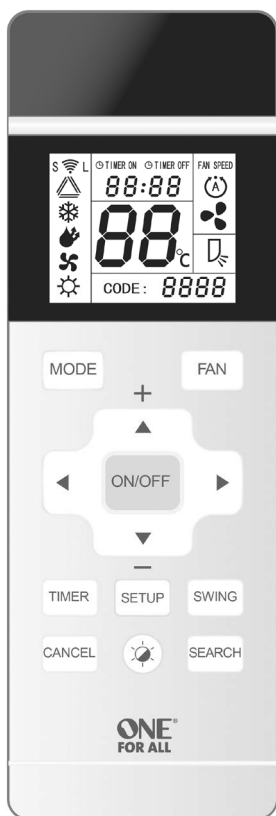


ONE
FOR ALL

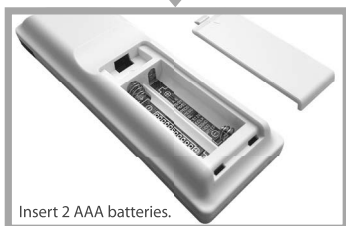
URC 1035

ENGLISH 2 | DEUTSCH 6 | FRANÇAIS 10 | ESPAÑOL 14 |
PORTUGUÊS 18 | ITALIANO 22 | NEDERLANDS 26 |
DANSK 30 | NORSK 34 | SVERIGE 38 | SUOMI 42 |
ΕΛΛΗΝΙΚΑ 46 | РУССКИЙ 50 | TÜRKÇE 54 | POLSKI 58 |
ČESKY 62 | MAGYAR 66 | БЪЛГАРСКИ 70 | ROMÂNĂ 74 |
SLOVENSKY 78 | HRVATSKI 82 |

CODELIST 86



Open the battery door.



Insert 2 AAA batteries.



English: **CAUTION:** Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Use quality Alkaline batteries.

Deutsch: **WARNUNG:** Es besteht Explosionsgefahr wenn die Batterie durch einen inkorrekten Typ ersetzt wird. Verwenden Sie Alkali- / Qualitätsbatterien.

Français: **ATTENTION:** Risque d'explosion si les piles sont remplacées par un mauvais type de piles. Utilisez des piles alcalines / de qualité.

Español: **ADVERTENCIA:** Riesgo de explosión si se cambian las pilas por un tipo de pilas incorrecto. Usar pilas alcalinas / de calidad.

Italiano: **ATTENZIONE:** Rischio di esplosione se le batterie vengono sostituite con un tipo di batterie errato. Usare batterie alcaline / di qualità.

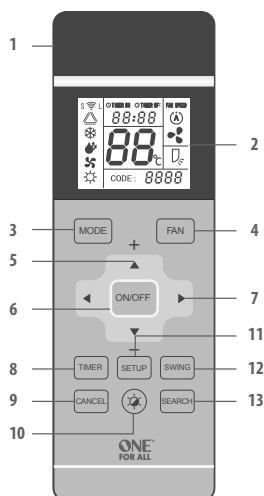
ENGLISH

FEATURES LIST

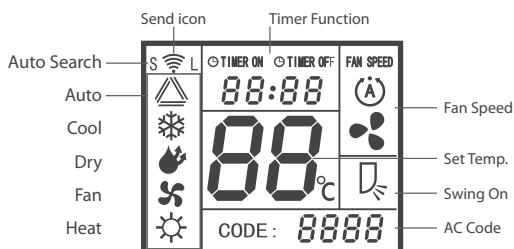
- Controls most popular air conditioner brands
- 5 modes: Auto, Cool, Dry, Fan and Heat
- Cool and Heating mode: from 16 to 31°C
- Fan Speed: Auto, 1, 2, 3
- Swing Auto and Off
- Timer on/off function
- Top 10 brand auto search
- LCD with backlight

IMAGE & FUNCTION

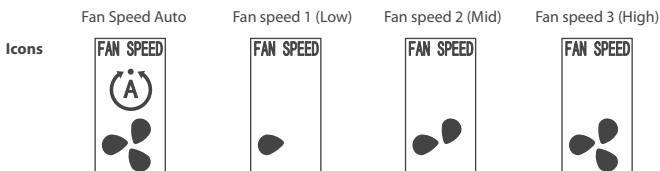
- 1 IR Transmit (1pc IR at front and 2 pcs IR on top)
- 2 LCD
- 3 Mode
- 4 Fan Speed Control
- 5 Temperature Control
- 6 AC On/Off
- 7 Left Right Navigation
- 8 AC On/Off Timer Setup
- 9 Cancel
- 10 Backlight On/Off
- 11 AC Code Setup
- 12 Swing On/Off
- 13 AC Code Search



LCD Display:



Fan Speed description:



ENGLISH

OPERATING MODE:

The One For All Air-Conditioner remote control is a universal replacement remote for most brands of air conditioning units. The remote gives you full control of Mode, Fan Speed and Swing, and also features a Timer On/Off function. To begin using the remote, you must first set it up using a 4 digit code.

1. Top 10 brands - Auto search

Top 10 (Display on temperature digits)	Brands
01	MITSUBISHI ELECTRIC
02	HITACHI
03	GREE
04	MIDEA
05	DAIKIN
06	CHIGO
07	FUJITSU GENERAL
08	PANASONIC
09	SAMSUNG
10	LG

- If you have one of the brands above, note the number for it.
- Make sure your a/c unit is in standby (not running).
- Press and hold the SEARCH key for 2 seconds and the "S" icon will appear.
- Press Up or Down key to select the number for your brand (e.g. 01 = MITSUBISHI ELECTRIC).
- While pointing towards the a/c unit, press the ON/OFF key to start the brand search . It will transmit a key every second and the 4 digit code number will be displayed on the LCD.
- As soon as your air-con turns on, please press the ON/OFF key to confirm the code.
- You can cancel the auto search function at any time by pressing the CANCEL button.
- Please write down the AC code for future reference after setting up the device correctly.

AC code no.: _____

ENGLISH

OPERATING MODE:

2. AC code setup

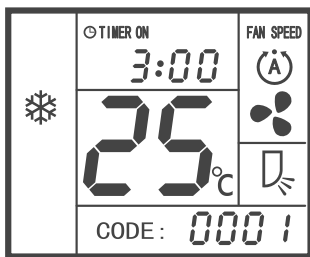
If your brand is not one of the 10 listed in the Auto Search section, checked the included code list and locate your brand there. To test the codes listed:

- Press and keep holding SETUP key for 2s.
- In the CODE display, the last digit will flashes on screen.
- Use the Left and Right keys to select a digit, and the Up and Down keys to change it until the 4 digits match the first code in the list
- Press the ON/OFF key to test the code
- If your a/c unit reacts, press SETUP to store the code.
- If not, try again with the next code in the list.
- You can exit this mode by pressing the CANCEL button
- Once you have found the code that works correctly, please write it down below.

AC code no.: _____

3. Timer ON/OFF function

- If your a/c unit is ON, you can set the TIMER functions to turn it OFF half an hour to 24 hour from now (in half hour intervals)
- If your a/c unit is OFF, you can set the TIMER functions to turn it ON half an hour to 24 hour from now (in half hour intervals)



Example:

Timer: Turn On after 3hrs.
Cool mode, Temp = 25°C,
Fan Speed = Auto,
Swing = On

- To activate the Timer, press the TIMER key repeatedly until the desired time shows as in the example. The Timer will start if no key is pressed for 3 seconds.
- You can cancel the TIMER by pressing the CANCEL button or by turning the a/c unit ON or OFF.
- When the Timer is activated, please leave the remote control pointing towards the unit.

ENGLISH

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model No.	URC 1035
IR Operating Distance	Up to 10m line of sight, in unobstructed environment
Temp Setting Range	16 – 31°C
LCD	Segment and icons type LCD display
Backlight	Blue color LED Backlight off timer = 5s
Power input	Powered by AAA x 2pcs Alkaline batteries are recommended for the unit.
Operating and Storage Temps	Operating: 0 – 40°C Storage: -20 – 60°C
Dimension (L x H x T)	43mm x 130mm x 20mm
Weight	60g (Batteries excluded)

MAINTENANCE

1. Do not expose your unit to dust, strong sunlight, humidity, high temperatures or mechanical shocks.
2. Use new batteries of the recommended type and size only.
3. Do not use old and new batteries together as old batteries tend to leak.
4. To avoid chemical leaks, remove batteries from the unit if you do not intend to use the unit for an extended period of time.
5. Do not use corrosive or abrasive cleansers on your unit.
6. Use a water wet cloth to clean the soft plastic surface, do not use any detergent or cleaning agent.
7. Keep the unit dust free by wiping it with a soft, dry cloth.
8. Do not disassemble the unit, it contains no user-serviceable parts.

WARNINGS

- Do not modify the unit in any way.
- Risk of fire.
- Risk of electrical shock.
- Risk of burns.
- Do not dispose of electrical appliances and unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available.
- There is no user serviceable parts in this unit.

CAUTION

- Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
- Dispose of used batteries according to the instructions.

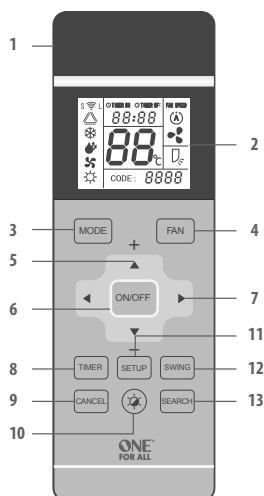
DEUTSCH

FUNKTIONEN

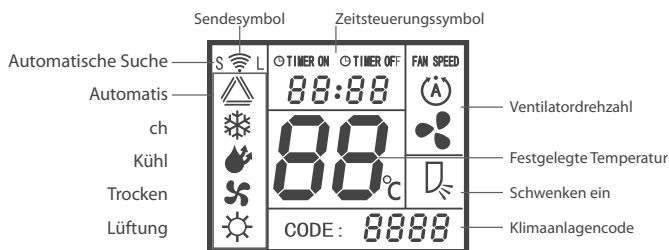
- Steuert die Klimaanlage der gängigsten Marken
- 5 Modi: Automatisch, Kühl, Trocken, Lüftung und Wärme
- Kühl- und Wärmemodus: von 16 bis 31°C
- Ventilatorzahl: Automatisch, 1, 2, 3
- Schwenken automatisch oder aus
- Zeitsteuerungsfunktion zum Ein-/Ausschalten
- Automatische Suche der 10 gängigsten Marken
- LCD mit Hintergrundbeleuchtung

PRODUKTÜBERSICHT

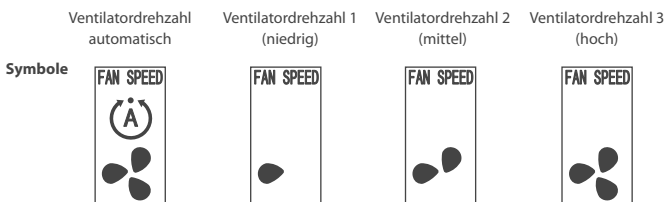
- 1 Infrarotsender (1 Sender vorne und 2 oben)
- 2 LC-Display
- 3 Modus
- 4 Ventilatorzahlsteuerung
- 5 Temperatursteuerung
- 6 Klimaanlage ein/aus
- 7 Navigation links/rechts
- 8 Zeitsteuerung zum Ein-/Ausschalten der Klimaanlage
- 9 Abbrechen
- 10 Hintergrundbeleuchtung ein/aus
- 11 Klimaanlagecode-Einrichtung
- 12 Schwenken ein/aus
- 13 Klimaanlagecode-Suche



LC-Display:



Ventilatorzahlbeschreibung:



DEUTSCH

BETRIEBSMODUS:

Die Universalfernbedienung URC 1035 für Klimaanlage ist ein vielseitiger Ersatz für die Klimaanlage der meisten Hersteller. Mit ihr haben Sie die volle Kontrolle über den Modus, die Ventilatorzahl und die Schwenkfunktion. Darüber hinaus bietet Sie eine Funktion zum zeitgesteuerten Ein- und Ausschalten. Damit Sie die Fernbedienung in Betrieb nehmen können, müssen Sie sie zunächst mithilfe eines 4-stelligen Zahlencodes einrichten.

1. Automatische Suche – 10 gängigste Marken

Top 10 (Zahlen erscheinen statt Temperatur)	Brands
01	MITSUBISHI ELECTRIC
02	HITACHI
03	GREE
04	MIDEA
05	DAIKIN
06	CHIGO
07	FUJITSU GENERAL
08	PANASONIC
09	SAMSUNG
10	LG

- Wenn Ihr Gerät von einem der genannten Hersteller stammt, notieren Sie sich die Nummer dafür.
- Vergewissern Sie sich, dass sich die Klimaanlage im Standbymodus befindet, also nicht läuft.
- Halten Sie die SEARCH-Taste 2 Sekunden gedrückt. Ein „S“-Symbol erscheint.
- Drücken Sie die Auf- und Abwärtstasten, um die Nummer Ihres Herstellers einzugeben (z. B. 01 für MITSUBISHI ELECTRIC).
- Richten Sie die Fernbedienung auf die Klimaanlage und drücken Sie die ON/OFF-Taste, um die Herstellersuche zu beginnen. Jede Sekunde wird ein Schlüssel übertragen und der 4-stellige Code erscheint auf dem LC-Display.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste, sobald die Klimaanlage eingeschaltet wird, um den Code zu bestätigen.
- Sie können die automatische Suchfunktion jederzeit abbrechen, indem Sie die CANCEL-Taste drücken.
- Notieren Sie sich den Klimaanlagecode für später, nachdem Sie das Gerät korrekt eingerichtet haben.

Klimaanlagencode: _____

DEUTSCH

BETRIEBSMODUS:

2. Klimaanlagecode-Einrichtung

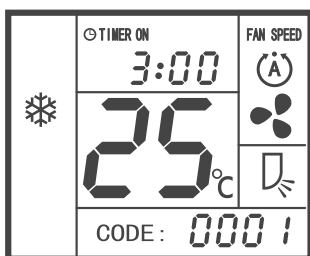
Wenn der Hersteller Ihrer Klimaanlage nicht im Abschnitt „Automatische Suche“ aufgeführt ist, dann suchen Sie in der beigefügten Codeliste danach. So testen Sie die aufgeführten Codes:

- Halten Sie die SETUP-Taste 2 Sekunden gedrückt.
- In der CODE-Anzeige beginnt die letzte Zahl, zu blinken.
- Geben Sie den ersten Code in der Liste ein, indem Sie mit der Links- und Rechtstaste eine Zahl auswählen und mit der Auf- und Abwärtstaste die Zahl wechseln.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um den Code zu testen.
- Wenn Ihre Klimaanlage reagiert, drücken Sie SETUP, um den Code zu speichern.
- Falls nicht, versuchen Sie es mit dem nächsten Code in der Liste.
- Sie können diesen Modus verlassen, indem Sie die CANCEL-Taste drücken.
- Wenn Sie den richtigen Code gefunden haben, notieren Sie ihn sich hier.

Klimaanlagencode: _____

3. Funktion zum zeitgesteuerten Ein-/Ausschalten

- Wenn Ihre Klimaanlage eingeschaltet ist, können Sie die Zeitsteuerungsfunktionen verwenden, damit sich das Gerät nach einem bestimmten Zeitraum abschaltet. Dieser Zeitraum kann eine halbe Stunde bis maximal 24 Stunden betragen, jeweils in 30-Minuten-Schritten.
- Wenn Ihre Klimaanlage ausgeschaltet ist, können Sie die Zeitsteuerungsfunktionen verwenden, damit sich das Gerät nach einem bestimmten Zeitraum einschaltet. Dieser Zeitraum kann eine halbe Stunde bis maximal 24 Stunden betragen, jeweils in 30-Minuten-Schritten.



Beispiel:

Zeitsteuerung: einschalten nach drei Stunden
Kühlmodus, Temperatur = 25 °C
Ventilatorzahl = automatisch

- Aktivieren Sie die Zeitsteuerung, indem Sie mehrere Male die TIMER-Drücken, bis die gewünschte Zeit angezeigt wird. Die Zeitsteuerung beginnt, wenn drei Sekunden keine Taste gedrückt wird.
- Sie können die Zeitsteuerung abbrechen, indem Sie die CANCEL-Taste drücken oder die Klimaanlage ein- oder ausschalten.
- Wenn die Zeitsteuerung aktiviert wird, muss die Fernbedienung in Richtung des Geräts zeigen.

DEUTSCH

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Modellnr.	URC 1035
IR-Arbeitsbereich	Bis zu 10 m in Umgebung ohne Hindernisse
Einstellbarer Temperaturbereich	16–31°C
LCD	Passiv-Matrix-Display
Hintergrundbeleuchtung	LED blau Abschaltung der Hintergrundbeleuchtung nach 5 Sekunden
Stromversorgung	2 Microzellen Alkalische Batterien werden für das Gerät empfohlen.
Betriebs- und Lagertemperatur	Betrieb: 0–40°C Lagerung: -20–60°C
Abmessungen (L x H x T)	43 mm x 130 mm x 20 mm
Gewicht	60 g (ohne Batterien)

WARTUNG

1. Setzen Sie Ihr Gerät nicht Staub, starkem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, hohen Temperaturen oder mechanischen Belastungen aus.
2. Verwenden Sie ausschließlich neue Batterien des empfohlenen Typs und der empfohlenen Größe.
3. Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen, da alte Batterien eher auslaufen.
4. Vermeiden Sie das Auslaufen chemischer Flüssigkeiten, indem Sie die Batterien aus dem Gerät entfernen, bevor Sie es längere Zeit unbenutzt lassen.
5. Reinigen Sie Ihr Gerät nicht mit ätzenden oder scheuernden Reinigungsmitteln.
6. Reinigen Sie die glatte Oberfläche ausschließlich mit einem angefeuchteten Tuch und verwenden Sie keine Seifen oder Reinigungsmittel.
7. Entfernen Sie Staub, indem Sie diesen mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen.
8. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander. Es enthält keine durch den Benutzer zu wartenden Teile.

WARNUNGEN

- Das Gerät sollte nicht modifiziert werden.
- Brandgefahr
- Stromschlaggefahr
- Verbrennungsgefahr
- Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Haushaltsmüll. Bringen Sie sie für die Entsorgung zu entsprechenden Sammelstellen. Informieren Sie sich bei einer örtlichen Behörde über verfügbare Sammelstellen.
- Dieses Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

VORSICHT

- Explosionsgefahr bei Verwendung einer Batterie des falschen Typs
- Gebrauchte Batterien gemäß Anweisung entsorgen

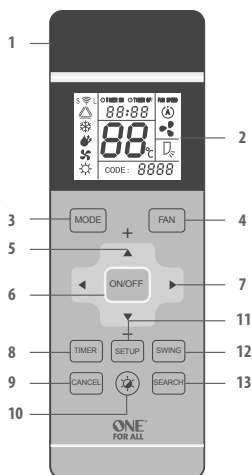
FRANÇAIS

FONCTIONNALITÉS

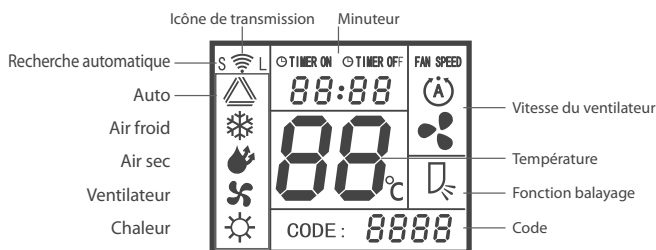
- Contrôle de la plupart des climatiseurs
- 5 modes : Auto, Air froid, Air sec, Ventilateur et Chaleur
- Température réglable entre 16 et 31°C
- 4 types de vitesse pour le ventilateur : Auto, 1, 2 et 3
- Activation/désactivation de la fonction balayage
- Activation/désactivation de la minuterie
- Recherche du code pour les 10 marques principales
- Écran LCD avec système de rétroéclairage

PRÉSENTATION DU PRODUIT

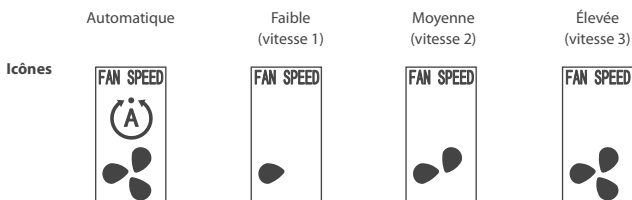
- Boîtier de transmission infrarouge
(1 détecteur à l'avant et 2 sur le haut)
- Écran LCD
- Bouton de sélection du mode
- Bouton de contrôle de la vitesse du ventilateur
- Bouton de contrôle de la température
- Bouton d'allumage/d'arrêt
- Bouton de navigation
- Bouton de réglage de la minuterie
- Bouton d'annulation
- Bouton d'activation/de désactivation du système de rétroéclairage
- Bouton de configuration du code
- Bouton d'activation/de désactivation de la fonction balayage
- Bouton de recherche du code



Écran LCD:



Vitesses du ventilateur :



10

FRANÇAIS

MODE DE FONCTIONNEMENT :

La télécommande universelle One For All pour climatiseur peut remplacer la quasi-totalité de celles provenant de diverses marques. Elle vous permet de contrôler le mode du système, la vitesse du ventilateur, la fonction balayage et la minuterie. Pour commencer à l'utiliser, vous devez au préalable configurer un code à 4 chiffres.

1. Recherche automatique du code des télécommandes fournies par les 10 principales marques

10 marques principales

(code affiché à la place de la température)

Marque

01	MITSUBISHI ELECTRIC
02	HITACHI
03	GREE
04	MIDEA
05	DAIKIN
06	CHIGO
07	FUJITSU GENERAL
08	PANASONIC
09	SAMSUNG
10	LG

- Si vous disposez d'une télécommande provenant de l'une des marques ci-dessus, prenez note du numéro applicable.
- Assurez-vous que votre climatiseur n'est pas activé.
- Maintenez le bouton SEARCH enfoncé pendant 2 secondes. L'icône « S » s'affiche.
- Appuyez sur le bouton du haut ou du bas pour sélectionner le numéro se rapportant à la marque de votre télécommande.
- Après avoir dirigé la télécommande vers le climatiseur, appuyez sur le bouton ON/OFF pour procéder à la recherche. Une commande est envoyée chaque seconde et le code à 4 chiffres s'affiche ensuite sur l'écran LCD.
- Dès que votre climatiseur s'active, appuyez sur le bouton ON/OFF pour confirmer le code.
- Vous pouvez désactiver la fonction de recherche automatique à tout moment en appuyant sur le bouton CANCEL.
- Prenez note du code une fois l'appareil configuré.

Code : _____

FRANÇAIS

MODE DE FONCTIONNEMENT :

2. Configuration du code

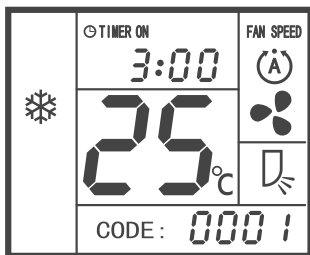
Si la marque de votre télécommande n'est pas incluse aux 10 indiquées lors de l'utilisation de la fonction de recherche automatique, consultez la liste de codes fournie. Pour tester ces derniers :

- Maintenez le bouton SETUP enfoncé pendant 2 secondes.
- Dans la section CODE, le dernier chiffre clignote.
- Utilisez les boutons de droite et de gauche pour sélectionner un chiffre, puis ceux du haut et du bas pour effectuer des modifications et obtenir, au final, les 4 correspondants à l'écran.
- Appuyez sur le bouton ON/OFF pour tester le code.
- Si votre climatiseur s'active, appuyez sur SETUP pour enregistrer le code.
- Si ce n'est pas le cas, essayez à nouveau en utilisant le code suivant dans la liste.
- Pour quitter ce mode, appuyez sur le bouton CANCEL.
- Une fois le code identifié et configuré, prenez-en note ci-dessous.

Code : _____

3. Minuterie

- Si votre climatiseur est activé, vous pouvez configurer la minuterie afin que celui-ci s'éteigne après un délai compris entre 30 minutes et 24 heures.
- Si votre climatiseur est désactivé, vous pouvez configurer la minuterie afin que celui-ci s'allume après un délai compris entre 30 minutes et 24 heures.



Exemple illustré :

Minuterie : s'active après 3 heures
Climatisation activée et
température de 25 °C
Vitesse du ventilateur : Auto
Fonction balayage : activée

- Pour activer la minuterie, appuyez sur le bouton TIMER à plusieurs reprises jusqu'à ce que la durée appropriée s'affiche. La minuterie démarre si aucun bouton n'est actionné pendant 3 secondes.
- Vous pouvez désactiver la minuterie en appuyant sur le bouton CANCEL ou en allumant/éteignant le climatiseur.
- Une fois la minuterie activée, continuez à diriger la télécommande vers le climatiseur.

FRANÇAIS

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Numéro de modèle	URC 1035
Distance de fonctionnement par infrarouge	Jusqu'à 10 m sans obstacle
Plage de température	Entre 16 et 31°C
Écran LCD	À segments et icônes
Rétroéclairage	Bleu
Alimentation	Désactivation après 5 secondes 2 piles AAA Piles alcalines recommandées
Températures de fonctionnement et de stockage	Fonctionnement : entre 0 et 40°C Stockage : entre -20 et 60°C
Dimension (largeur x longueur x épaisseur)	43 mm x 130 mm x 20 mm
Poids	60 g (sans les piles)

MAINTENANCE

1. N'exposez pas la télécommande à de la poussière, à la lumière directe du soleil, à l'humidité et à des températures élevées. En outre, évitez tout choc.
2. Utilisez uniquement des piles de remplacement du type et de la taille appropriés.
3. Ne mêlez pas des piles neuves à des piles usagées car ces dernières peuvent couler.
4. Pour éviter toute coulure, retirez les piles de la télécommande si vous n'envisagez pas de l'utiliser pendant une période prolongée.
5. N'utilisez pas de produit nettoyant corrosif ou abrasif, et aucun détergent.
6. Utilisez un chiffon imbibé d'eau pour nettoyer la surface en plastique.
7. Retirez toute poussière éventuelle à l'aide d'un chiffon sec et doux.
8. Ne démontez pas la télécommande.

AVERTISSEMENTS

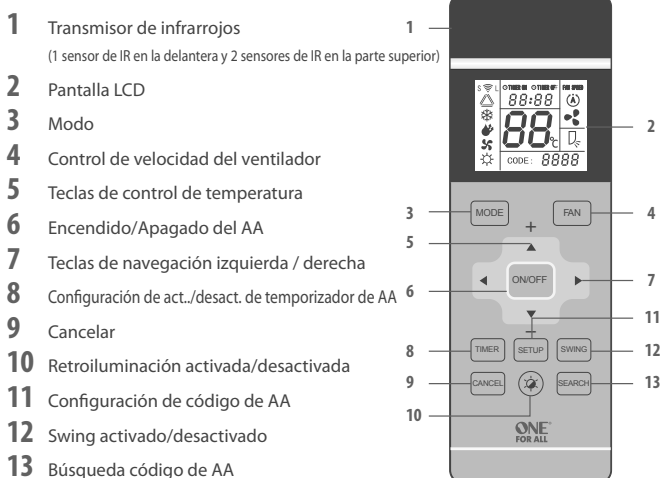
- N'apportez aucune modification à la télécommande.
- Il existe des risques d'incendie.
- Il existe des risques d'électrocution.
- Il existe des risques de brûlures.
- Ne mêlez pas les équipements électriques usagés aux déchets ménagers non triés. Emmenez-les dans un point de collecte approprié. Contactez les autorités locales pour en savoir plus sur ces derniers.
- La télécommande ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur.
- Il existe des risques d'explosion si les piles ne sont pas remplacées par le type approprié.
- Emmenez les piles usagées dans un point de collecte dédié.

ESPAÑOL

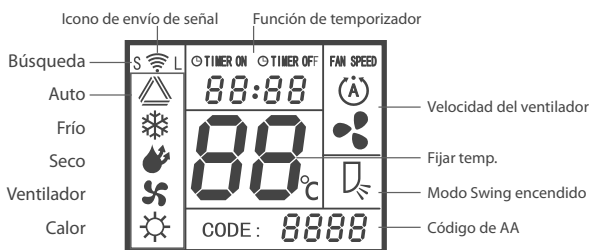
LISTA DE CARACTERÍSTICAS

- Controla la mayoría de marcas de aire acondicionado
- 5 Modos: Auto, Frío, Seco, Ventilador y Calor.
- Modos Frío y Calor: desde 16 a 31°C
- Velocidad de ventilador: Auto, 1, 2, 3
- Modos de Swing Auto y Apagado
- Función de temporizador con encendido y apagado.
- Búsqueda automática de las 10 marcas más populares
- LCD con retroiluminación

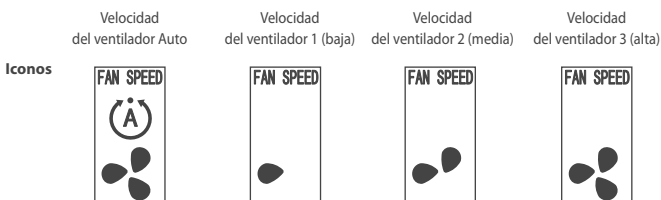
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO



Pantalla LCD:



Descripción de las velocidades del ventilador:



ESPAÑOL

MODO DE FUNCIONAMIENTO:

El mando a distancia para aire acondicionado One For All es un mando de sustitución universal que funciona con la mayoría de marcas de aire acondicionado. El mando le da control total de Modo (Mode), Velocidad del ventilador (Fan speed) y Swing, además incluye una función de temporizador (Timer) con encendido y apagado. Para empezar a usar el mando, primero debe introducir un código de 4 dígitos.

1. 10 marcas más populares: búsqueda automática

10 más populares

(Se muestra en los dígitos de temperatura)

Marca

01	MITSUBISHI ELECTRIC
02	HITACHI
03	GREE
04	MIDEA
05	DAIKIN
06	CHIGO
07	FUJITSU GENERAL
08	PANASONIC
09	SAMSUNG
10	LG

- Si tiene una de las marcas indicadas arriba, tome nota del número asignado.
- Asegúrese de que su unidad de A/A está en reposo (no encendida)
- Mantenga pulsado el botón SEARCH durante 2 segundos y el icono "S" aparecerá.
- Pulse la tecla de flecha arriba o abajo para seleccionar el número de su marca (por ejemplo, 01 = MITSUBISHI ELECTRIC).
- Mientras apunta hacia la unidad de a/a, pulse el botón ON/OFF para iniciar la búsqueda de la marca . Enviará una clave cada segundo y mostrará el código de 4 dígitos en la pantalla LCD.
- En el momento que su unidad de A/A se encienda, pulse el botón ON/OFF para confirmar el código.
- Puede cancelar la función de búsqueda automática en cualquier momento pulsando el botón CANCEL.
- Anote el código del AA para tenerlo como referencia después de configurar el dispositivo correctamente.

Nº. de código del AA _____

ESPAÑOL

MODO DE FUNCIONAMIENTO:

2. Configuración del código de AA

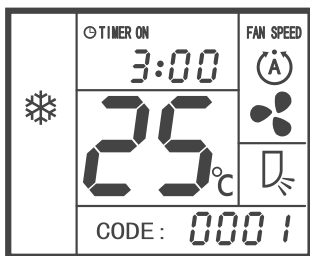
Si su marca de aire acondicionado no está entre las 10 indicadas en la lista de la sección de búsqueda automática, compruebe su marca en la lista de códigos incluida. Para probar los códigos indicados en la lista:

- Mantenga pulsado el botón SETUP dos segundos.
- En la visualización de CODE, el último dígito parpadeará en la pantalla..
- Utilice las teclas de flecha derecha o izquierda para seleccionar un dígito y las teclas de flecha arriba o abajo para cambiar el dígito hasta que los cuatro dígitos coincidan con el primer código en la lista.
- Pulse el botón ON/OFF para probar el código
- Si su unidad de a/a empieza a funcionar, pulse el botón SETUP para guardar el código.
- De lo contrario, vuelva a intentarlo con el siguiente código de la lista.
- Para salir de este modo, pulse el botón CANCEL
- Una vez haya encontrado el código que funcione correctamente, escríbalo a continuación.

Nº. de código del AA : _____

3. Función de temporizador (Timer ON/OFF)

- Si su unidad de a/a está encendida, puede fijar el TEMPORIZADOR para que apague la unidad en media hora o en 24 horas a partir de este momento (en intervalos de 30 minutos)
- Si su unidad de a/a está apagada, puede fijar el TEMPORIZADOR para que encienda la unidad en media hora o hasta dentro de 24 horas a partir de este momento (en intervalos de 30 minutos)



Ejemplo:

Temporizador: Encender
dentro de tres horas
Modo Frío, Temp. = 25 °C
Vel. de ventilador = Auto,
Swing = Activado

- Para activar el temporizador, pulse el botón TIMER varias veces hasta que se muestre el tiempo deseado, como en el ejemplo. El temporizador empezará, si no se pulsa ninguna tecla, en 3 segundos.
- Para cancelar el TEMPORIZADOR, pulse el botón CANCEL, o apague o encienda (ON/OFF) la unidad de a/a.
- Cuando se activa el temporizador, deje el mando a distancia apuntando hacia la unidad.

ESPAÑOL

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo N°.	URC 1035
Distancia de funcionamiento de los infrarrojos	Hasta 10 m en un entorno con campo de visión sin obstáculos
Rango de configuración de temperaturas LCD	16 – 31°C Pantalla de visualización LCD de tipo segmentos e iconos
Retroiluminación	LED de color azul Temporizador de apagado de retroiluminación = 5 segundos
Entrada de alimentación	Funciona con dos pilas AAA Se recomienda pilas alcalinas para la unidad.
Temperaturas de funcionamiento y almacenaje	En funcionamiento 0 – 40°C En almacenaje: -20 – 60°C
Dimensiones (L x A x Gr)	43 mm x 130 mm x 20 mm
Peso	60 g (pilas incluidas)

MANTENIMIENTO

1. No exponga su unidad al polvo, luz solar fuerte, humedad, altas temperaturas o golpes.
2. Utilice únicamente pilas nuevas del tipo y tamaño recomendados.
3. No utilice pilas usadas y nuevas a la vez ya que las pilas usadas tienden a perder líquidos.
4. Para evitar la pérdida de líquidos corrosivos, retire las pilas de la unidad si no va a utilizar la unidad durante largos periodos de tiempo.
5. No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos para limpiar la unidad.
6. Utilice un paño humedecido con agua para limpiar la superficie de plástico suave, no utilice productos de limpieza o detergentes.
7. Mantenga la unidad libre de polvo usando un paño suave y seco.
8. No desmonte la unidad ya que esta no contiene piezas que el usuario pueda reparar.

ADVERTENCIAS

- No modifique la unidad de ninguna manera.
- Riesgo de fuego.
- Riesgo de descargas eléctricas
- Riesgo de quemaduras
- No deseche los aparatos eléctricos y los residuos urbanos sin clasificar, utilice diferentes centros de recolección de residuos. Póngase en contacto con las autoridades locales correspondientes para obtener más información sobre los sistemas de recolección de residuos disponibles.
- Esta unidad no contiene piezas que el usuario pueda reparar.

PRECAUCIÓN

- Riesgo de explosión si se sustituye las pilas con otra que no sean del tipo adecuado.
- Deseche las pilas usadas de acuerdo con las instrucciones.

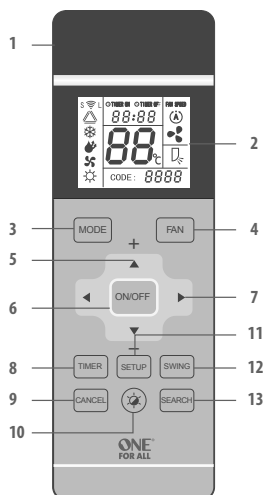
PORTUGUÊS

LISTA DE CARACTERÍSTICAS

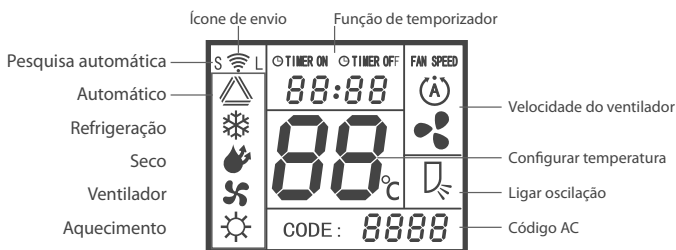
- Controla as marcas de ar condicionado mais conhecidas
- 5 modos: Automático, Refrigeração, Seco, Ventilador e Aquecimento
- Modo de refrigeração e aquecimento: de 16 a 31°C
- Velocidade do ventilador: Automático, 1, 2, 3
- Oscilação, Automático e Desligar
- Função de ligar/desligar temporizador
- Pesquisa automática das 10 marcas principais
- LCD retroiluminado

VISÃO GERAL DO PRODUTO

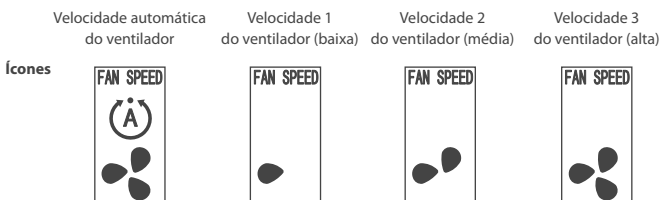
- 1 Transmissor de infravermelhos
(1 sensor IV na frente e 2 sensores IV em cima)
- 2 Visor LCD
- 3 Modo
- 4 Controlo de velocidade do ventilador
- 5 Controlo de temperatura
- 6 Ligar/desligar AC
- 7 Navegação esquerda/direita
- 8 Configurar temporizador de ligar/desligar AC
- 9 Cancelar
- 10 Ligar/desligar retroiluminação
- 11 Configurar código AC
- 12 Ligar/desligar oscilação
- 13 Pesquisar código AC



Visor LCD:



Descrição da velocidade do ventilador:



PORTUGUÊS

MODO DE FUNCIONAMENTO:

O comando à distância “um para todos” para ar condicionado é um comando universal de substituição para a maioria das marcas de equipamentos de ar condicionado. O comando proporciona controlo total de modo, velocidade do ventilador e oscilação (swing), apresentando também uma função de ligar/desligar temporizador. Antes de usar o comando terá de o configurar primeiro utilizando um código de 4 dígitos.

1. 10 marcas principais - Pesquisa automática

10 marcas principais

(Visor com apresentação de dígitos de temperatura)

Marca

01	MITSUBISHI ELECTRIC
02	HITACHI
03	GREE
04	MIDEA
05	DAIKIN
06	CHIGO
07	FUJITSU GENERAL
08	PANASONIC
09	SAMSUNG
10	LG

- Se possui um aparelho de uma das marcas referidas, tome nota do respetivo número.
- Certifique-se de que o aparelho de ar condicionado está ligado (não em funcionamento).
- Prima continuamente o botão de pesquisa (SEARCH) durante 2 segundos até aparecer o ícone “S”.
- Prima o botão p/cima ou p/baixo para selecionar o número correspondente à marca do seu aparelho (por ex., 01 = MITSUBISHI ELECTRIC).
- Apontando para o aparelho de ar condicionado, prima o botão de ligar/desligar (ON/OFF) para iniciar a pesquisa da marca. Será transmitida uma chave por segundo e o código de 4 dígitos será apresentado no LCD.
- Assim que o aparelho se ligar, prima o botão de ligar/desligar (ON/OFF) para confirmar o código.
- É possível cancelar a função de pesquisa automática em qualquer altura, premindo para tal o botão de cancelamento (CANCEL).
- Tome nota do código AC para referência futura depois de configurar corretamente o dispositivo.

N.º de código AC: _____

PORTUGUÊS

MODO DE FUNCIONAMENTO:

2. Configuração do código AC

Se a marca do seu aparelho não estiver incluída na lista das 10 marcas na secção de pesquisa automática, consulte a lista de códigos incluída para localizar a sua marca.

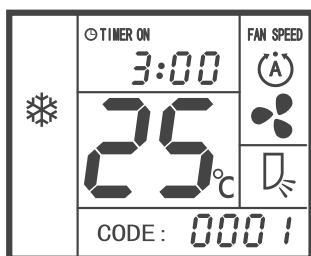
Para testar os códigos da lista:

- Prima continuamente o botão de configuração (SETUP) durante 2 segundos.
- No visor do código (CODE), o último dígito começará a piscar.
- Utilize os botões p/esquerda e p/direita para selecionar um dígito, e os botões p/cima e p/baixo para alterá-lo até os 4 dígitos corresponderem ao primeiro código da lista.
- Prima o botão de ligar/desligar (ON/OFF) para testar o código.
- Se o aparelho de ar condicionado reagir, prima o botão de configuração (SETUP) para guardar o código.
- Se não reagir, experimente novamente com o código seguinte da lista.
- Pode sair deste modo premindo o botão de cancelamento (CANCEL).
- Depois de localizar o código que funciona corretamente, tome nota do mesmo abaixo.

N.º de código AC: _____

3. Função de ligar/desligar temporizador

- Se o aparelho de ar condicionado estiver ligado (ON), pode configurar as funções do temporizador para desligá-lo (OFF) meia hora a 24 horas a partir do presente momento (a intervalos de meia hora).
- Se o aparelho de ar condicionado estiver desligado (OFF), pode configurar as funções do temporizador para ligá-lo (ON) meia hora a 24 horas a partir do presente momento (a intervalos de meia hora).



Exemplo:

Temporizador: Ligar após 3 horas.
Modo de refrigeração,
Temp = 25 °C,
Velocidade do ventilador =
Automática,
Oscilação = Ligada

- Para ativar o temporizador, prima repetidamente o botão do temporizador (TIMER) até aparecer a hora desejada, como no exemplo. O temporizador inicia-se se nenhum botão for premido durante 3 segundos.
- Pode cancelar o temporizador premindo o botão de cancelamento (CANCEL) ou ainda ligando ou desligando o aparelho.
- Quando o temporizador estiver ativado, o comando deve ficar apontado para o aparelho.

PORTUGUÊS

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

N.º do modelo	URC 1035
Distância de funcionamento IV	Até 10 metros na linha de visão, num ambiente sem obstruções
Intervalo de configuração da temperatura	16 a 31°C
LCD	Visor LCD do tipo segmentos e ícones
Retroiluminação	LED de cor azul Temporizador de desligamento da retroiluminação = 5 seg.
Entrada de alimentação	Alimentado por pilhas AAA - 2 uds Recomenda-se utilizar pilhas alcalinas para o comando.
Temperaturas de funcionamento e armazenamento	Funcionamento: 0 a 40°C Armazenamento: -20 a 60°C
Dimensões (L x C x A)	43mm x 130mm x 20mm
Peso	60 g (sem pilhas)

MANUTENÇÃO

1. Proteja o comando da poeira, luz solar direta, humidade, temperaturas altas ou choques mecânicos.
2. Utilize apenas pilhas novas do tipo e tamanho recomendados.
3. Não utilize bateria novas e antigas em simultâneo, uma vez que as baterias antigas tendem a apresentar fugas.
4. Para evitar fugas químicas, retire as pilhas do comando caso não pretenda usá-lo por um período de tempo prolongado.
5. Não utilize produtos de limpeza corrosivos ou abrasivos no comando.
6. Utilize um pano húmido para limpar a superfície de plástico; não utilize detergentes ou outros agentes de limpeza.
7. Mantenha o comando livre de poeira, limpando-o com um pano macio seco.
8. Não desmonte o comando, já que este não contém peças passíveis de reparação pelo utilizador.

ADVERTÊNCIAS

- Não modifique o comando de nenhuma forma.
- Risco de incêndio.
- Risco de choque elétrico.
- Risco de queimaduras.
- Os aparelhos elétricos e resíduos municipais não separados, como este comando, devem ser eliminados numa instalação de recolha separada. Contacte as autoridades locais para obter informações sobre os sistemas de recolha disponíveis.
- Este aparelho não contém peças passíveis de reparação pelo utilizador.

CUIDADO

- Risco de explosão se as pilhas forem substituídas por pilhas do tipo incorreto.
- Elimine as pilhas usadas de acordo com as instruções.

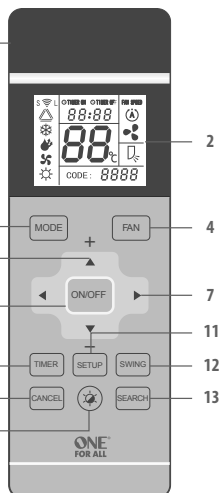
ITALIANO

ELENCO FUNZIONI

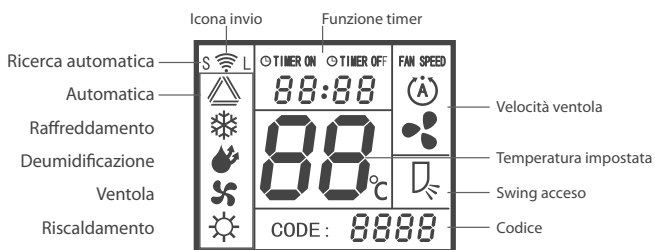
- Funziona con le marche di condizionatori più conosciute
- 5 modalità: automatica, raffreddamento, deumidificazione, ventola e riscaldamento
- Modalità raffreddamento e riscaldamento: da 16 a 31°C
- Velocità ventola: automatica, 1, 2, 3
- Swing automatico e spento
- Funzione accensione/spengimento timer
- Ricerca automatica delle 10 migliori marche
- LCD con retroilluminazione

PANORAMICA DEL PRODOTTO

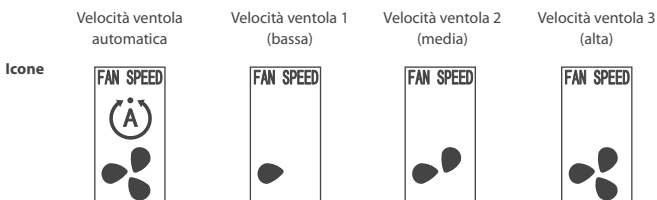
- Trasmittitore IR [IR Transmit]
(1 sensore IR nella parte frontale e 2 sensori IR nella parte superiore)
- Display LCD
- Modalità
- Controllo velocità ventola
- Controllo temperatura
- Accensione/spengimento AC
- Navigazione a sinistra e a destra
- Accensione/spengimento programmazione timer
- Annulla
- Accensione/spengimento retroilluminazione
- Programmazione codice AC
- Accensione/spengimento swing
- Ricerca codice AC



Display LCD:



Descrizione velocità ventola:



ITALIANO

MODALITÀ OPERATIVA:

Il telecomando One For All per condizionatori è un telecomando sostitutivo universale per la maggior parte delle marche di condizionatori. Il telecomando offre il controllo completo della modalità, della ventola, della velocità e dello swing ed è caratterizzato anche da una funzione di accensione/spengimento del timer. Per iniziare a utilizzare il telecomando, occorre innanzitutto impostarlo utilizzando un codice a 4 cifre.

1. 10 migliori marche - Ricerca automatica

Migliori 10

(Visualizzate al posto delle cifre della temperatura)

Marca

01	MITSUBISHI ELECTRIC
02	HITACHI
03	GREE
04	MIDEA
05	DAIKIN
06	CHIGO
07	FUJITSU GENERAL
08	PANASONIC
09	SAMSUNG
10	LG

- Se si dispone di una delle marche sopra elencate, prendere nota del numero corrispondente.
- Assicurarsi che l'unità a/c sia in standby (non in esecuzione).
- Tenere premuto il tasto SEARCH per 2 secondi e apparirà l'icona "S".
- Premere i tasti Su e Giù per selezionare il numero della propria marca (ad es. 01 = MITSUBISHI ELECTRIC).
- Rivolgendo il telecomando verso l'unità a/c, premere il tasto ON/OFF per iniziare la ricerca della marca. Trasmetterà una chiave ogni secondo e il codice a 4 cifre sarà visualizzato sul display LCD.
- Non appena il condizionatore si accende, premere il tasto ON/OFF per confermare il codice.
- È possibile annullare la funzione di ricerca automatica in qualunque momento premendo il pulsante CANCEL.
- Prendere nota del codice AC per riferimento futuro dopo aver impostato correttamente il dispositivo.

Codice AC n.: _____

ITALIANO

MODALITÀ OPERATIVA:

2. Impostazione codice AC

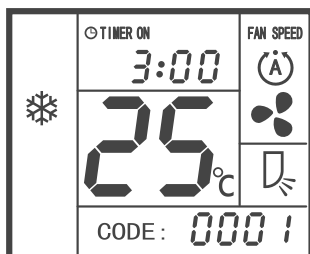
Se il marchio del proprio condizionatore non rientra tra i 10 elencati nella sezione Ricerca automatica, verificare l'elenco dei codici incluso e individuare lì la propria marca. Per verificare i codici elencati:

- Tenere premuto il tasto SETUP per 2 secondi.
- Sul display CODE, l'ultima cifra lampeggerà sullo schermo.
- Utilizzare i tasti Sinistra e Destra per selezionare una cifra e i tasti Su e Giù per modificarla fino a quando le 4 cifre non corrisponderanno al primo codice nell'elenco
- Premere il tasto ON/OFF per verificare il codice
- Se l'unità a/c reagisce, premere SETUP per salvare il codice.
- Altrimenti, riprovare con il codice successivo nell'elenco.
- Per uscire da questa modalità, premere il pulsante CANCEL
- Una volta individuato il codice che funziona correttamente, scriverlo qui sotto.

Codice AC n.: _____

3. Funzione accensione/spegnimento timer

- Se l'unità a/c è accesa, è possibile impostare le funzioni TIMER per spegnerla da mezzora a 24 ore dopo l'attivazione del TIMER (a intervalli di mezzora)
- Se l'unità a/c è spenta, è possibile impostare le funzioni TIMER per accenderla da mezzora a 24 ore dopo l'attivazione del TIMER (a intervalli da mezzora)



Esempio:

Timer: accensione dopo 3 ore.
Modalità raffreddamento,
temperatura = 25 °C,
Velocità ventola = automatica,
Swing = acceso

- Per attivare il timer, premere il tasto TIMER ripetutamente fino a quando l'ora desiderata non compare come nell'esempio. Il timer si azionerà se non si premono tasti per 3 secondi.
- Per annullare il timer, premere il pulsante CANCEL o accendere/spegnere l'unità a/c.
- Quando il timer è attivo, tenere il telecomando puntato verso l'unità.

ITALIANO

SPECIFICHE TECNICHE

Modello n.	URC 1035
Distanza operativa IR	Fino a 10 m di visibilità, in un ambiente senza ostacoli
Intervallo di impostazione temperatura	16-31°C
LCD	Display LCD a segmenti e icone
Retroilluminazione	LED blu Timer spegnimento retroilluminazione = 5 secondi
Alimentazione	Alimentato da 2 batterie AA Per l'unità si consigliano batterie alcaline.
Temperature operative e di conservazione	Operative: 0-40°C Di conservazione: -20-60°C
Dimensione (LxAxP)	43mm x 130mm x 20mm
Peso	60 g (batterie escluse)

MANUTENZIONE

1. Non esporre l'unità alla polvere, alla luce solare diretta, all'umidità, ad alte temperature o a urti meccanici.
2. Utilizzare esclusivamente nuove batterie del tipo e della dimensione consigliata.
3. Non utilizzare contemporaneamente batterie nuove e vecchie perché le batterie vecchie sono soggette a perdite.
4. Per evitare perdite chimiche, rimuovere le batterie dall'unità se non si intende utilizzarla per un periodo di tempo prolungato.
5. Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi sull'unità.
6. Utilizzare un panno umido per pulire la superficie in plastica morbida, non utilizzare detersivi o agenti pulenti.
7. Tenere l'unità libera dalla polvere pulendola con un panno morbido e asciutto.
8. Non smontare l'unità, non contiene parti riparabili dall'utente.

AVVERTENZE

- Non modificare in alcun modo l'unità.
- Rischio di incendio.
- Rischio di scosse elettriche.
- Rischio di ustioni.
- Non smaltire gli apparecchi elettrici con i rifiuti domestici, utilizzare sistemi di raccolta separati. Contattare le istituzioni locali per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili.
- L'unità non contiene parti riparabili dall'utente.

ATTENZIONE

- Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto.
- Smaltire le batterie usate conformemente alle istruzioni.

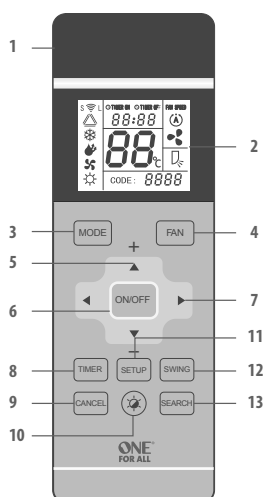
NEDERLANDS

LIJST VAN FUNCTIES

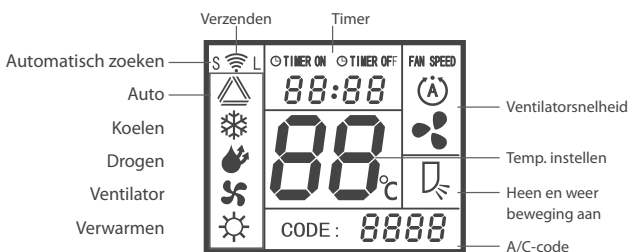
- Bedient airconditioners van de populairste merken
- 5 modi Auto, koelen, drogen, ventilator en verwarmen
- Koelen en verwarmen: van 16 tot 31°C
- Ventilatorsnelheid: Auto, 1, 2, 3
- Heen en weer beweging Auto en Uit
- Timer aan/uit
- Automatisch zoeken 10 grootste merken
- Lcd met verlichting

PRODUCTOVERZICHT

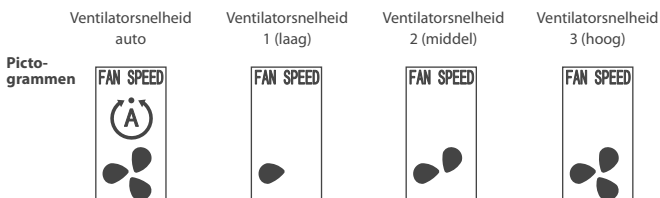
- 1 IR-zender (1 IR-sensor voorzijde en 2 IR-zenders bovenzijde)
- 2 LCD-scherm
- 3 Modus
- 4 Ventilatorsnelheid
- 5 Temperatuur instellen
- 6 A/C aan/uit
- 7 Navigatie links/rechts
- 8 A/C-aan/uit-timer instellen
- 9 Annuleren
- 10 Verlichting aan/uit
- 11 A/C-code instellen
- 12 Heen en weer beweging aan/uit
- 13 A/C-code zoeken



LCD-scherm:



Beschrijving ventilatorsnelheid:



NEDERLANDS

BEDIENINGSMODUS:

De One For All afstandsbediening voor airconditioners is een universele vervangende afstandsbediening voor de meeste merken airconditioners. Met deze afstandsbediening kunt u de modus, ventilatorsnelheid en heen en weer beweging instellen. Voordat u de afstandsbediening kunt gebruiken, moet u deze instellen met een 4-cijferige code

1. 10 grootste merken - Automatisch zoeken

Top 10 (Aangegeven door temperatuurnummers)	Merk
01	MITSUBISHI ELECTRIC
02	HITACHI
03	GREE
04	MIDEA
05	DAIKIN
06	CHIGO
07	FUJITSU GENERAL
08	PANASONIC
09	SAMSUNG
10	LG

- Als u een van de bovenstaande merken hebt, moet u even letten op het corresponderende nummer.
- Controleer of de airconditioner op stand-by staat (niet ingeschakeld).
- Houd de toets SEARCH (zoeken) gedurende 2 seconden ingedrukt. Het symbool "S" verschijnt.
- Druk op de toets Omhoog of Omlaag om het nummer van uw merk te selecteren (bijv. 01 = MITSUBISHI ELECTRIC).
- Richt de afstandsbediening op de airconditioner en druk op de toets ON/OFF (aan/uit) om het zoeken te starten. Elke seconde wordt een code verzonden en wordt een 4-cijferig codenummer op het lcd-scherm weergegeven.
- Zodra uw airconditioner wordt ingeschakeld, drukt u op de toets ON/OFF (aan/uit) om de code te bevestigen.
- U kunt de automatische zoekfunctie op elk moment annuleren door te drukken op de toets CANCEL (annuleren).
- Noteer de A/C-code voor toekomstig gebruik nadat het apparaat juist is ingesteld.

A/C-code nr.: _____

NEDERLANDS

BEDIENINGSMODUS:

2. A/C-code instellen

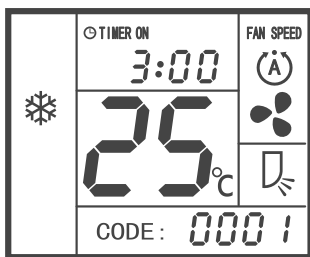
Als uw merk niet een van de 10 merken is die worden vermeld onder Automatisch zoeken, zoekt u het merk op in de bijgesloten codelijst. De vermelde codes testen:

- Houd de toets SETUP (instellen) 2 sec. ingedrukt.
- Op het scherm CODE (code) knippert het laatste cijfer.
- Gebruik de toetsen links/rechts om een positie te selecteren, en de toetsen omhoog/omlaag om de waarde te wijzigen totdat de 4 cijfers overeenkomen met de eerste code in de lijst
- Druk op de toets ON/OFF (aan/uit) om de code te testen
- Als de airconditioner reageert, drukt u op SETUP (instellen) om de code op te slaan.
- Als dit niet het geval is, probeert u het met de volgende code uit de lijst.
- U kunt deze modus afsluiten door te drukken op de toets CANCEL (annuleren)
- Wanneer u een code hebt gevonden die werkt, noteert u deze hieronder.

A/C-code nr.: _____

3. Timer aan/uit

- Als uw airconditioner is ingeschakeld, kunt u de timer gebruiken om deze uit te schakelen na 30 minuten tot 24 uur (in stappen van 30 minuten)
- Als uw airconditioner is uitgeschakeld, kunt u de timer gebruiken om deze in te schakelen na 30 minuten tot 24 uur (in stappen van 30 minuten)



Voorbeeld:

Timer: inschakelen na 3 uur.
Koelen, Temp = 25°C,
Ventilatorsnelheid - Auto
Heen en weer beweging = Aan

- U kunt de timer activeren door de toets TIMER (timer) herhaaldelijk in te drukken totdat de gewenste tijd wordt weergegeven, zoals in het voorbeeld. De timer wordt gestart wanneer 3 seconden lang geen toets wordt ingedrukt.
- U kunt de timer annuleren door te drukken op de toets CANCEL (annuleren) of door de airconditioner aan of uit te schakelen.
- Nadat de timer is geactiveerd, moet u ervoor zorgen dat de afstandbediening op de airconditioning gericht blijft.

NEDERLANDS

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model Nr.	URC 1035
IR-werkbereik	Tot 10m gezichtslijn, zonder obstructies
Temperatuurstelingsbereik	16 – 31°C
LCD	LCD-scherm met segmenten en pictogrammen
Schermverlichting	Blauw led Uitschakeltijd schermverlichting
Voeding	Gevoed door AAA x 2 Het gebruik van alkalinebatterijen wordt aanbevolen voor de eenheid.
Gebruiks- en opslagtemperatuur	Gebruik: 0 – 40°C Opslag: -20 – 60°C
Afmetingen (L x H x D)	43 mm x 130 mm x 20 mm
Gewicht	60 g (excl. batterijen)

ONDERHOUD

1. De eenheid niet blootstellen aan stof, fel zonlicht, vochtigheid, hoge temperaturen en mechanische schokken.
2. Uitsluitend nieuwe batterijen van het aanbevolen type en formaat gebruiken.
3. Geen oude en nieuwe batterijen door elkaar gebruiken, aangezien oude batterijen kunnen lekken.
4. Batterijen uit de eenheid verwijderen als u de eenheid langere tijd niet denkt te zullen gebruiken, om chemische lekkage te voorkomen.
5. Geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen gebruiken voor de eenheid
6. Het zachte plastic oppervlak schoonmaken met een met water bevochtigde doek; geen reinigingsmiddel gebruiken.
7. De eenheid stofvrij houden door deze af te vegen met een zachte, droge doek.
8. De eenheid niet demonteren; deze bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.

WAARSCHUWINGEN

- Geen aanpassingen aanbrengen aan de eenheid.
- Gevaar van brand.
- Gevaar van elektrische schokken.
- Gevaar van brandwonden.
- Elektrische apparaten niet wegdoen bij het huishoudelijk afval, maar inleveren bij een faciliteit voor gescheiden afvalverwerking. Neem contact op met uw plaatselijke overheid voor meer informatie over de beschikbare inzamelingsfaciliteiten.
- Deze eenheid bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.

LET OP

- Ontploffingsgevaar indien de batterij wordt vervangen door een onjuist type.
- Gebruikte batterijen wegdoen volgens de instructies.

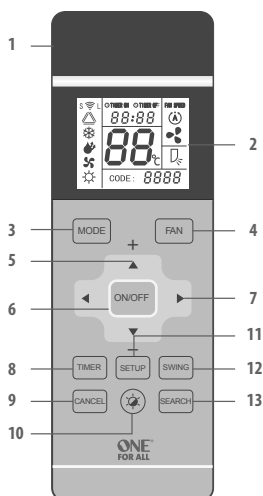
DANSK

FUNKTIONSLISTE

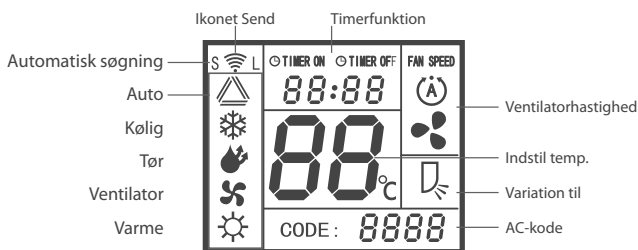
- Styrer de mest populære mærker af airconditionsystemer
- 5 tilstande Auto, kølig, tør, ventilator og varme
- Tilstanden kølig og varme: fra 16 til 31°C
- Ventilatorhastighed: Auto, 1, 2, 3
- Variation Auto og Fra
- Timer til/fra
- Automatisk søgning blandt top 10-mærker
- LCD med baggrundslys

PRODUKTOVERSIGT

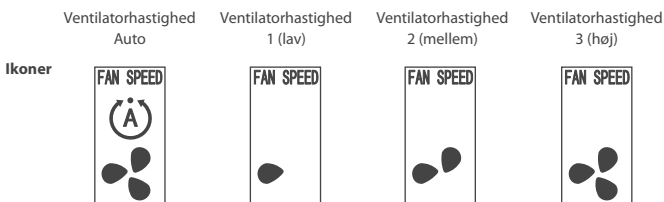
- 1 IR-sender (1 stk. IR forrest og 2 stk. IR øverst)
- 2 LCD-skærm
- 3 Tilstand
- 4 Styring af ventilatorhastighed
- 5 Temperaturstyring
- 6 AC til/fra
- 7 Venstre-højre navigation
- 8 AC til/fra timerkonfiguration
- 9 Annullér
- 10 Baggrunds lys til/fra
- 11 Konfiguration af AC-kode
- 12 Variation til/fra
- 13 Baggrunds lys til/fra



LCD-skærm:



Beskrivelse af ventilatorhastighed:



DANSK

DRIFTSTILSTAND:

One For All-fjernbetjeningen passer til de fleste mærker af airconditionsystemer. Fjernbetjeningen giver dig fuld kontrol over Tilstand, Ventilatorhastighed og Variation og omfatter også funktionen Timer til/fra. Før du kan begynde at bruge fjernbetjeningen, skal du konfigurere den ved hjælp af en 4-cifret kode.

1. Top 10-mærker - Automatisk søgning

Top 10 (Display for temperatur)	Mærke
01	mitsubishi electric
02	HITACHI
03	GREE
04	MIDEA
05	DAIKIN
06	CHIGO
07	FUJITSU GENERAL
08	PANASONIC
09	SAMSUNG
10	LG

- Hvis du har et af ovenstående mærker, skal du notere nummeret på nummeret.
- Sørg for, at din a/c-enhed er på standby (ikke kører).
- Tryk på tasten SEARCH, og hold den inde i 2 sekunder, og ikonet "S" vises.
- Tryk på pil op eller ned for at vælge nummeret for dit mærke (f.eks. 01 = MITSUBISHI ELECTRIC).
- Mens du peger mod a/c-enheden, skal du trykke på tasten ON/OFF for at begynde at søge efter mærket. Det sender en nøgle hvert sekund, og den 4-cifrede kode vises i LCD-displayet.
- Så snart dit airconditionsystem tænder, skal du tryk på tasten ON/OFF for at bekræfte koden.
- Du kan til enhver tid annullere funktionen automatisk søgning ved at trykke på knappen CANCEL.
- Skriv AC-koden ned til fremtidig brug, når du har konfigureret enheden korrekt.

AC-kodenr.: _____

DANSK

DRIFTSTILSTAND:

2. Konfiguration af AC-kode

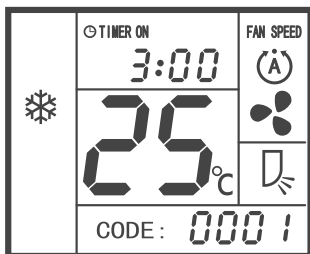
Hvis dit mærke ikke er blandt de 10, der er anført i afsnittet Automatisk søgning, skal du se den medfølgende liste over koder og finde dit mærke der. Sådan tester du de anførte koder:

- Tryk på tasten SETUP, og hold den inde i 2 sekunder.
- I displayet CODE blinker det sidste ciffer på skærmen.
- Brug tasterne venstre og højre til at vælge et ciffer og pil op og ned til at ændre det, indtil de 4 cifre svarer til den første kode på listen
- Tryk på tasten ON/OFF for at teste koden
- Hvis dit airconditionsystem reagerer, skal du trykke på SETUP for at lagre koden.
- Hvis ikke, skal du prøve igen med den næste kode på listen.
- Du kan afslutte denne tilstand ved at trykke på knappen CANCEL
- Skriv koden ned herunder, når du har fundet den kode, der virker korrekt.

Klimaanlagencode: _____

3. Funktionen Timer til/fra

- Hvis din a/c-enhed er TÆNDT, kan du indstille TIMERfunktionerne til at SLUKKE det en halv time til 24 timer fra nu (i intervaller på halve timer)
- Hvis din a/c-enhed er SLUKKET, kan du indstille TIMERfunktionerne til at TÆNDE det en halv time til 24 timer fra nu (i intervaller på halve timer)



Eksempel:

Timer: Tænd efter 3 timer.
Tilstanden Kølig, Temp = 25 °C,
Ventilatorhastighed = Auto,
Variation = Til

- For at aktivere timeren skal du trykke på tasten TIMER gentagne gange, indtil den ønskede tid vises som i eksemplet. Timeren starter, hvis der ikke trykkes på nogen tast i 3 sekunder.
- Du kan annullere timeren ved at trykke på knappen CANCEL eller ved at TÆNDE eller SLUKKE for a/c-enheden.
- Når timeren er aktiveret, skal du lade fjernbetjeningen pege mod enheden.

DANSK

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Modelnr.	URC 1035
IR-betjeningsafstand	Op til 10m sigtelinje, i miljøer uden forhindringer
Interval for temperaturindstilling	16 – 31°C
LCD	Segment og ikontyper på LCD-display
Baggrundsbelysning	Blå LED
Indgangseffekt	Timer for baggrundsllys fra = 5 sekunder Drevet af AAA x 2stk. Alkaliske batterier anbefales til enheden.
Drifts- og opbevaringstemperaturer	Drift: 0 – 40°C Opbevaring: -20 – 60°C
Dimension (L x H x B)	43 mm x 130 mm x 20 mm
Vægt	60 g (uden batterier)

VEDLIGEHOELSE

1. Undgå at udsætte enheden for støv, stærkt sollys, fugt, høje temperaturer eller mekanisk stød.
2. Brug kun nye batterier af den anbefalede type og størrelse.
3. Undgå at bruge gamle og nye batterier sammen, da gamle batterier har tendens til at lække.
4. For at undgå kemiske lækager skal du fjerne batterierne fra enheden, hvis du ikke påtænker at bruge enheden i en længere periode.
5. Undgå at bruge ætsende eller slibende rengøringsmidler på enheden.
6. Brug en våd klud til at rengøre den bløde plasticoverflade, brug ikke rengørings- eller rensedmidler.
7. Hold enheden fri for støv ved at tørre den af med en blød, tør klud.
8. Undgå at skille enheden ad, den indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren.

ADVARSLER

- Enheden må på ingen måde ændres.
- Risiko for brand.
- Risiko for elektrisk stød.
- Risiko for forbrændinger.
- Undgå at kassere elektriske apparater og usorterede affaldstyper, brug separate opsamlingssteder. Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om de tilgængelige opsamlingssystemer.
- Denne enhed indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren.

FORSIGTIG

- Risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.
- Bortskaf brugte batterier i henhold til instruktionerne.

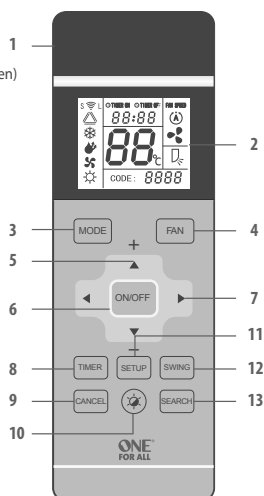
NORSK

FUNKSJONSLISTE

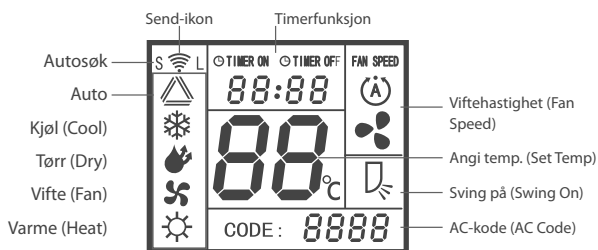
- Kontrollerer de fleste populære klimaanleggmerkene
- 5 moduser: Automatisk, Kjøling, Vifte og Varme (Auto, Cool, Dry, Fan, Heat)
- Kjøle- og varmemodus: fra 16 til 31°C
- Vifte Hastighet: Auto, 1, 2, 3
- Sving Auto og Av
- Timer på/av-funksjon
- Automatisk søk bland de 10 mest populære merkene
- LCD med bakkelysning

PRODUKTOVERSIKT

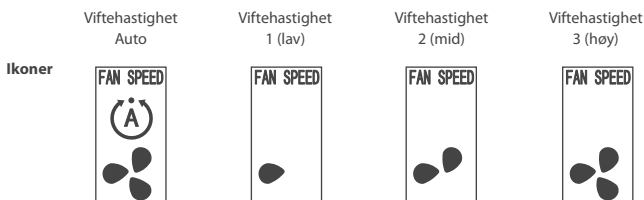
- 1 IR-sender (1 del IR på fremsiden og 2 deler IR på toppen)
- 2 LCD-skjerm
- 3 Modus
- 4 Viftehastighetskontroll
- 5 Temperaturkontroll
- 6 AC På/Av
- 7 Venstre Høyre Navigering
- 8 AC På/AV-timerkonfigurasjon
- 9 Avbryt
- 10 Bakkelysning På/Av
- 11 AC-kodekonfigurasjon
- 12 Sving På/Av
- 13 AC-kodesøk



LCD-skjerm:



Viftehastighetsbeskrivelse:



NORSK

DRIFTSMODUS:

En for alle fjernkontroll for klimaanlegg er en universal erstatningsfjernkontroll for de aller fleste merkene av klimaanleggenheter. Fjernkontrollen gir deg full kontroll over Modus, Viftehastighet og Sving, og kommer også med en timer med programmerbar På/Av-funksjon. For å begynne å bruke fjernkontrollen, må du først konfigurere en 4-sifret kode.

1. De 10 mest populære merkene – Automatisk søk

Top 10 (Visning på temperaturtegnene)	Merke
01	MITSUBISHI ELECTRIC
02	HITACHI
03	GREE
04	MIDEA
05	DAIKIN
06	CHIGO
07	FUJITSU GENERAL
08	PANASONIC
09	SAMSUNG
10	LG

- Hvis du har ett av merkene ovenfor kan du notere deg nummeret for det.
- Sørg for at klimaanleggenheten er slått på (ikke i gang).
- Trykk og hold inne knappen SEARCH i 2 sekunder, «S»-ikonet vi da vises.
- Trykk Opp- eller Ned-knappen velg nummeret for ditt merke (f.eks. 01 = MITSUBISHI ELECTRIC).
- Mens du peker mot klimaanleggenheten trykker du på ON/OFF-knappen for å begynne merkesøket. Den sender en knapp hvert sekund og den 4-sifrede koden vises på LCD-skjermen.
- Så snart klimaanlegget slår seg på, trykker du på ON/OFF-knappen for å bekrefte koden.
- Du kan avbryte den automatiske søkefunksjonen når som helst ved å trykke på CANCEL -knappen.
- Skriv ned AC-koden for fremtidig referanse etter at enheten er riktig konfigurert.

AC-kodenr.: _____

NORSK

DRIFTSMODUS:

2. AC-kodekonfigurasjon

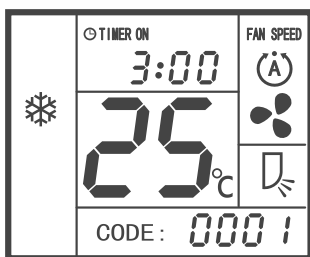
Hvis merket ditt ikke er blant de 10 i listen for automatisk søk, kan du sjekke den inkluderte kodelisten og finne merket ditt der. For å teste de oppførte kodene:

- Trykk og hold inne SETUP-knappen i 2 s.
- I CODE-visningen blinker det siste sifferet på skjermen.
- Bruk knappene Høyre og Venstre for å velge et siffer, og knappen Opp og Ned for å endre det til de 4 sifrene stemmer overens med den første koden i listen.
- Trykk på knappen ON/OFF for å teste koden
- Hvis klimaanleggenheten reagerer, trykker du på SETUP for å lagre koden.
- Hvis ikke, kan du prøve på nytt med den neste koden i listen.
- Du kan avslutte denne modusen ved å trykke på CANCEL-knappen
- Når du har funnet koden som fungerer riktig, skriver du den ned.

AC-kodenr.: _____

3. Timer PÅ/AV-funksjon

- Hvis klimaanleggenheten er PÅ, kan du konfigurere TIMER-funksjonen for å slå den AV mellom en halvtime til 24 timer fra nå av (i intervaller på en halv time)
- Hvis klimaanleggenheten er AV, kan du konfigurere TIMER-funksjonen for å slå den PÅ mellom en halvtime til 24 timer fra nå av (i intervaller på en halv time)



Eksempel:

Timer: Slå på etter 3 timer.
Kjølemodus, temp = 25°C,
Viftehastighet = Auto
Sving = På

- For å aktivere Timeren, trykker du på TIMER-knappen gjentatte ganger til den ønskede tiden viser som i eksempelet. Timeren starter hvis du ikke trykker på noen knapper i løpet av 3 sekunder.
- Du kan avbryte TIMEREN ved å trykke på CANCEL-knappen eller ved å slå klimaanleggenheten PÅ eller AV.
- Når Timeren er aktivert skal du peke fjernkontollen mot enheten.

NORSK

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Modellnr.	URC 1035
IR-driftsavstand	Opptil 10m synsline, i unhindret miljø
Område for temeperaturinnstilling	16 – 31°C
LCD	LCD-skjerm av segment- og ikontype
Bakbelysning	Blåfarget LED
	Automatisk avslåing av bakbelysning = 5 s
Strømforsyning	Drevet av AAA x 2stk
	Alkaliske batterier anbefales for enheten.
Drifts- og lagringstemperaturer	Drift: 0 – 40°C
	Lagring: -20 – 60°C
Mål (L x H x T)	43mm x 130mm x 20mm
Vekt	60 g (uten batterier)

VEDLIKEHOLD

- Ikke utsett enheten for støv, direkte sollys, fuktighet, høye temperaturer eller mekaniske støt.
- Bruk bare nye batterier av den anbefalte typen og størrelsen.
- Ikke bruk gamle og nye batterier i sammen, da gamle batterier kan lekke.
- For å unngå lekkasjer skal du ta batteriene ut av enheten hvis du ikke skal bruke den over lengre tid.
- Ikke bruke korroderende eller skurende rensedmidler på enheten.
- Bruk en klut fuktet i vann for å rengjøre den myke plastoverflaten, ikke bruk rengjøringsmidler.
- Hold enheten fri for støv ved å tørke den med en myk, tørr klut.
- Ikke demonter enheten, den inneholder ingen deler som brukeren kan utføre service på.

ADVARSLER

- Ikke endre enheten på noen måte.
- Fare for brann.
- Fare for elektrisk støt.
- Fare for brannskader.
- Ikke avhend elektroniske enheter som usortert avfall, benytt separate innsamlingsfasiliteter. Ta kontakt med dine lokale myndigheter for informasjon angående tilgjengelige innsamlingssystemer.
- Der finnes ingen deler som brukeren skal utføre service på i denne eneheten.

OBS!

- Ekspløsjonsfare hvis batteriet byttes ut med feil type.
- Avhend brukte batterier i henhold til instruksjonene.

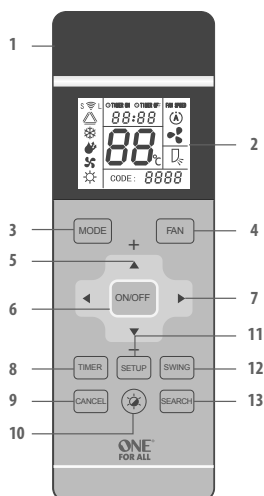
SVERIGE

FUNKTIONSLISTA

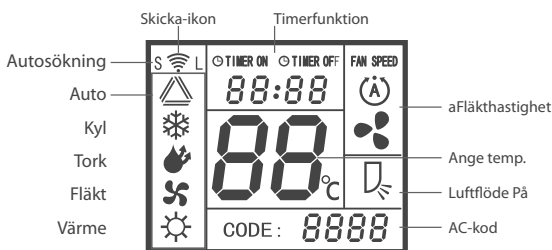
- Styr de populäraste luftkonditioneringsmärkena
- 5 lägen: Auto, Kyl, Tork, Fläkt och Värme
- Kyl- och värmeläge: från 16 till 31°C
- Fläkthastighet: Auto, 1, 2, 3
- Luftflöde Auto och Av
- Timer på/av-funktion
- Topp-10-märken, autosök
- LCD med bakgrundsbelysning

PRODUKTÖVERSIKT

- 1 IR-sändare (1 st IR fram och 2 st IR överst)
- 2 LCD-display
- 3 Läge
- 4 Fläktstyrning
- 5 Temperaturstyrning
- 6 AC på/av
- 7 Vänster höger navigation
- 8 AC-på/av-timerinställning
- 9 Avbryt
- 10 Bakgrundsbelysning på/av
- 11 AC-kodkonfiguration
- 12 Luftflöde på/av
- 13 Bakgrundsbelysning på/av



LCD-display:



Fläkthastighet, beskrivning:

	Fläkthastighet auto	Fläkthastighet 1 (låg)	Fläkthastighet 2 (mellan)	Fläkthastighet 3 (hög)
Symbole				

SVERIGE

DRIFTLÄGE:

One For All Air-Conditioner-fjärrkontrollen är en universell alternativ fjärrkontroll för de flesta luftkonditioneringsmärken. Fjärrkontrollen ger dig full kontroll över läge, fläkthastighet och luftflöde samt har även en Timer På/Av-funktion. För att börja använda fjärrkontrollen måste du först ställa in den med en 4-siffrig kod.

1. Topp-10-märken - Autosök

Top 10 (Visas på temperatursiffror)	Märke
01	mitsubishi electric
02	HITACHI
03	GREE
04	MIDEA
05	DAIKIN
06	CHIGO
07	FUJITSU GENERAL
08	PANASONIC
09	SAMSUNG
10	LG

- Om du har något av märkena ovan, skriv ned dess nummer.
- Kontrollera att din AC-enhet är i vänteläge (och inte körs).
- Tryck på och håll ned knappen SEARCH i 2 sekunder och ikonen "S" visas.
- Tryck på knappen Upp eller Ned för att välja nummer för ditt märke (t.ex. 01 = MITSUBISHI ELECTRIC).
- När du pekar mot AC-enheten, tryck på knappen ON/OFF för att startamärkes-sökningen . Den sänder en nyckel varje sekund och den 4-siffriga koden visas på LCD-skärmen.
- Så snart din luftkonditionering slås på, tryck på knappen ON/OFF för att bekräfta koden.
- Du kan avbryta autsökfunktionen när som helst genom att trycka på knappen CANCEL.
- Skriv ned AC-koden för framtida referens efter att du konfigurerat enheten korrekt.

AC-kodnr: _____

SVERIGE

DRIFTLÄGE:

2. AC-kodkonfiguration

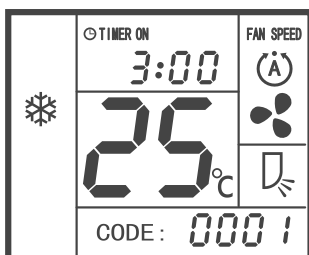
Om ditt märke inte är ett av de 10 på listan i avsnittet Autosök, kontrollera den medföljande kodlistan och hitta ditt märke där. För att testa koderna i listan:

- Tryck på och håll knappen SETUP nedtryckt i 2 sekunder.
- I displayen CODE blinkar den sista siffran på skärmen.
- Använd knapparna Vänster och Höger för att välja en siffra och knapparna Upp och Ned tills de 4 siffrorna matchar den första koden i listan
- Tryck på knappen ON/OFF för att testa koden.
- Om din luftkonditionering reagerar, tryck på SETUP för att lagra koden.
- Annars försöker du igen med nästa kod i listan.
- Du kan avsluta detta läge genom att trycka på knappen CANCEL.
- När du väl hittat koden som fungerar korrekt, skriv ned den nedan.

AC-kodnr: _____

3. Timer PÅ/AV-funktion

- Om din AC-enhet är PÅ kan du ställa in TIMER-funktionerna för att stänga AV den en halvtimme till 24 timmar från nu (i halvtimmesintervaller)
- Om din AC-enhet är AV kan du ställa in TIMER-funktionerna för att slå PÅ den en halvtimme till 24 timmar från nu (i halvtimmesintervaller)



Exempel:

Timer: Slå PÅ efter 3 timmar.
Kylläge, temp = 25°C,
Fläkthastighet = auto,
Luftflöde = På

- För att aktivera Timer, tryck på knappen TIMER upprepade gånger tills önskad tid visas som i exemplet. Timern startar om ingen knapp tryckts ned i 3 sekunder.
- Du kan avbryta TIMER genom att trycka på knappen CANCEL eller genom att slå PÅ eller AV luftkonditioneringen.
- När Timer har aktiverats, låt fjärrkontrollen fortsätta peka mot enheten.

SVERIGE

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modellnr	URC 1035
IR-driftavstånd	Upp till 10m fri sikt, i ohindrad miljö
Temperaturinställningsintervall	16 – 31°C
LCD	LCD-display med segment och ikoner
Bakgrundsbelysning	Blå lysdiod Timer för att stänga av bakgrundsbelysning = 5 s
Strömförsörjning	Drivs med AAA x 2st Alkaliska batterier rekommenderas för enheten.
Drift- och förvaringstemperaturer	Drift: 0 – 40°C Förvaring: -20 – 60°C
Mått (L x H x D)	43 mm x 130 mm x 20 mm
Vikt	60 g (exklusive batterier)

UNDERHÅLL

1. Utsätt inte din enhet för damm, starkt solljus, fuktighet, höga temperaturer eller mekaniska stötar.
2. Använd endast nya batterier av rekommenderad typ och storlek.
3. Använd inte gamla och nya batterier tillsammans eftersom gamla batterier tenderar att läcka.
4. För att undvika kemiska läckor, avlägsna batterier från enheten om du inte tänker använda enheten under en lång period.
5. Använd inte frätande eller slipande rengöringsmedel på din enhet.
6. Använd en fuktig trasa för att rengöra den mjuka plastytan, använd inte något rengöringsmedel.
7. Håll enheten dammfri med en mjuk, torr trasa.
8. Demontera inte enheten, den innehåller inga delar som användaren kan reparera.

VARNINGAR

- Ändra inte enheten på något sätt.
- Brandrisk.
- Risk för elektrisk stöt.
- Risk för brännskador.
- Kasta inte elektriska apparater i sorterat hushållsavfall, använd separata insamlings- anläggningar. Kontakta din lokala myndighet för information om insamlingssystemen som finnstillgängliga.
- Det finns inga delar som användaren kan reparera i denna enhet.

FÖRSIKTIGHET

- Explosionsrisk om batteriet byts mot fel typ.
- Avfallshantera begagnade batterier enligt anvisningarna.

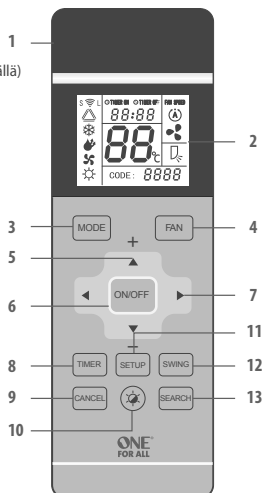
SUOMI

OMINAISUUSLUETTELO

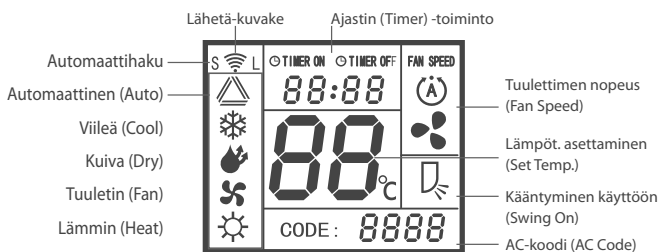
- Tunnetuimpien ilmalämpöpumppujen hallintaan
- 5 tilaa Automaattinen, viileä, kuiva, tuuletin ja lämmin
- Jäähdytys- ja lämmitystila: 16–31°C
- Tuulettimen nopeus: Automaattinen, 1, 2, 3
- Kääntyminen, automaattinen ja poissa käytöstä
- Ajastin käyttöön tai pois käytöstä -toiminto
- 10 suosituimman tuotemerkin automaattihaku
- LCD, jossa taustavalo

TUOTTEEN YLEISKUVAUS

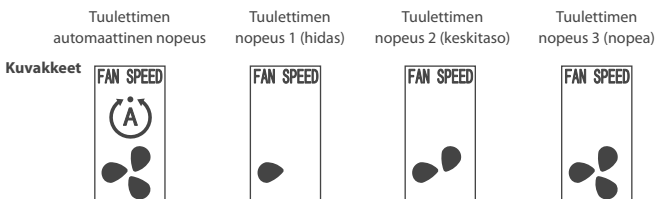
- 1 Infrapunalähetin (1 infrapunalähetin edessä ja 2 päällä)
- 2 LCD-näyttö
- 3 Tila
- 4 Tuulettimen nopeudensäädin
- 5 Lämpötilan säätö
- 6 AC käyttöön tai pois käytöstä
- 7 Siirtyminen vasemmalta oikealle
- 8 AC-sammutusajastimen asettaminen
- 9 Peruuta
- 10 Taustavalo käyttöön tai pois käytöstä
- 11 AC-koodin asettaminen
- 12 Kääntyminen
- 13 AC-koodin haku



LCD-näyttö:



Tuulettimen nopeuden kuvaus:



SUOMI

KÄYTTÖTILA:

Yleiskäyttöinen ilmalämpöpumppujen kaukosäädin korvaa useimpien valmistajien ilmalämpöpumppujen säätimet. Säätimen avulla voit hallita laitteen tilaa, tuulettimen nopeutta ja kääntymistä täysin, ja lisäksi säätimessä on ajastintoiminto. Säätimen käyttö aloitetaan asettamalla 4-numeroinen koodi.

1. 10 suosituista tuotemerkkiä – automaattihaku

10 parasta

(Näytetään lämpötilan numeroita painamalla)

Tuotemerkki

01	MITSUBISHI ELECTRIC
02	HITACHI
03	GREE
04	MIDEA
05	DAIKIN
06	CHIGO
07	FUJITSU GENERAL
08	PANASONIC
09	SAMSUNG
10	LG

- Jos laitteesi tuotemerkki on jokin edellä mainituista, merkitse sen numero muistiin.
- Varmista, että ilmalämpöpumppu on valmiustilassa (ei toiminnassa).
- Pidä SEARCH-painiketta painettuna 2 sekuntia, jolloin näyttöön ilmestyy "S"-kuvake.
- Valitse ylös- tai alas-painikkeella laitteesi tuotemerkin numero (esim. 01 = MITSUBISHI ELECTRIC).
- Osoita säädin ilmalämpöpumppua kohti ja käynnistä tuotemerkin haku painamalla ON/OFF-painiketta. Säädin lähettää painikesignaalin kerran sekunnissa ja LCD-näytössä näytetään 4-numeroinen koodi.
- Kun ilmalämpöpumppu käynnistyy, vahvista koodi painamalla ON/OFF-painiketta.
- Voit perua automaattihauksen milloin tahansa painamalla CANCEL-painiketta.
- Kirjoita AC-koodi muistiin tulevaa käyttöä varten, kun olet tehnyt laitteen asetukset.

AC-koodi: _____

SUOMI

KÄYTTÖTILA:

2. AC-koodin asettaminen

Jos laitteesi tuotemerkki ei ole automaattihakuosiossa mainittujen 10 tuotemerkin joukossa, etsi tuotemerkki säätimen mukana toimitetusta koodiluettelosta.

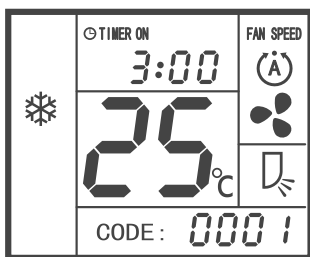
Luetteltujen koodien testaaminen:

- Pidä SETUP-painiketta painettuna 2 sekuntia.
- CODE-näytön viimeinen numero vilkkuu.
- Valitse numero vasemmalle- tai oikealle-painikkeella ja muuta sitä ylös- tai alas-painikkeella, kunnes kaikki 4 numeroa ovat samat kuin luettelossa mainitut.
- Testaa koodia painamalla ON/OFF-painiketta.
- Jos ilmalämpöpumppu reagoi painallukseen, tallenna koodi painamalla SETUP-painiketta.
- Jos ei, yritä uudelleen luettelon seuraavalla koodilla.
- Voit poistua tästä tilasta painamalla CANCEL-painiketta.
- Kun olet löytänyt koodin, joka toimii, kirjoita se alle.

AC-koodi: _____

3. Ajastin käyttöön tai pois käytöstä -toiminto

- Jos ilmalämpöpumppu on käytössä, voit asettaa ajastintoiminnon sammuttamaan sen puoli tuntia – 24 tuntia nykyhetkestä (puolen tunnin jaksoissa).
- Jos ilmalämpöpumppu on sammutettu, voit asettaa ajastintoiminnon käynnistämään sen puoli tuntia – 24 tuntia nykyhetkestä (puolen tunnin jaksoissa).



Esimerkki:

Ajastin: Käynnistys 3 tunnin kuluttua.
Jäähdytystilan lämpötila = 25 °C,
tuulettimen nopeus =
automaattinen,
kääntyminen = käytössä

- Ota ajastin käyttöön painamalla TIMER-painiketta toistuvasti, kunnes haluamasi aika on näkyvissä. Ajastin käynnistyy, jos mitään painiketta ei paineta 3 sekuntiin.
- Voit perua ajastimen painamalla CANCEL-painiketta tai sammuttamalla tai käynnistämällä ilmalämpöpumpun.
- Kun ajastin on otettu käyttöön, jätä kaukosäädin niin, että se osoittaa ilmalämpöpumppua kohti.

SUOMI

TEKNISET TIEDOT

Mallin nro	URC 1035
Infrapunalähtetimen toimintasäde	Enintään 10 metrin näköyhteys ilman esteitä.
Lämpötilarajat	16–31°C
LCD	Segmentti- ja kuvakepohjainen LCD-näyttö
Taustavalo	Sininen merkkivalo Taustavalon sammutusajastin = 5 s
Virtaliitin	2 kpl AAA-paristoja Suosittelemme käyttämään säätimessä alkaliparistoja.
Käyttö- ja säilytyslämpötilat	Käyttö: 0–40°C Säilytys: -20–60°C
Mitat (L x K x S)	43 mm x 130 mm x 20 mm
Paino	60 g (ilman paristoja)

HUOLTO

1. Säädintä ei saa altistaa pölylle, voimakkaalle auringonvalolle, kosteudelle, korkeille lämpötiloille tai mekaaniselle rasitukselle.
2. Käytä vain uusia, suositelluntyyppisiä ja -kokoisia paristoja.
3. Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja samanaikaisesti, sillä vanhat paristot voivat vuotaa.
4. Estä vuodot poistamalla paristot säätimestä, jos et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
5. Älä puhdista säädintä syövyttävillä tai hankaavilla aineilla.
6. Puhdista pehmeä muovipinta veteen kostutetulla liinalla. Älä käytä mitään pesu- tai puhdistusaineita.
7. Pyyhi säätimestä pölyt pehmeällä, kuivalla liinalla.
8. Älä pura säädintä, sillä siinä ei ole osia, jotka käyttäjä voisi itse vaihtaa.

VAROITUKSET

- Älä muuntele säädintä millään tavoin.
- Tulipalonvaara.
- Sähköiskunvaara.
- Palovammanvaara.
- Älä hävitä sähkölaitteita lajittelemattomien sekajätteiden joukossa, vaan käytä niille varattua kierrätyspistettä. Saat lisätietoja alueesi kierrätysjärjestelmästä paikallisilta viranomaisilta.
- Tässä laitteessa ei ole käyttäjän vaihdettavissa olevia osia.

HUOMIO

- Räjähdysvaara, jos käytetään vääränlaisia paristoja.
- Hävitä käytetyt paristot ohjeiden mukaisesti.

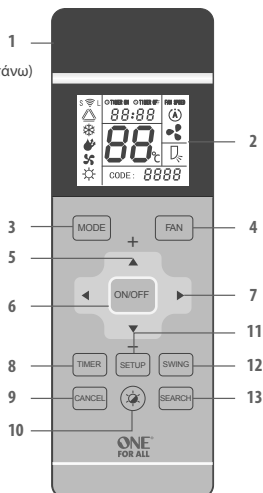
ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΜΕ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ

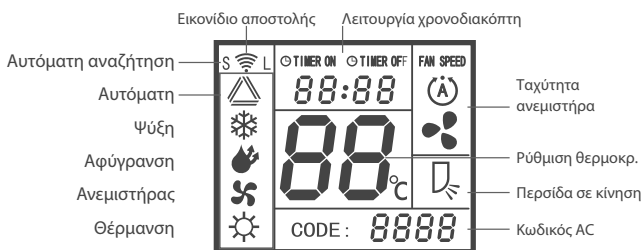
- Ελέγχει τις πιο δημοφιλείς μάρκες κλιματιστικών
- 5 λειτουργίες: Αυτόματη, Ψύξη, Αφύγρυνση, Ανεμιστήρας και Θέρμανση
- Λειτουργία ψύξης και θέρμανσης: από 16 έως 31°C
- Ταχύτητα ανεμιστήρα: Αυτόματη, 1, 2, 3
- Αυτόματη και ανενεργή κίνηση περσίδας
- Λειτουργία ενεργοποίησης/απενεργοποίησης με χρονοδιακόπτη
- Αυτόματη αναζήτηση για τις κορυφαίες 10 μάρκες
- LCD με κρυφό φωτισμό

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- 1 Πομπός IR (1 στοιχείο IR εμπρός και 2 στοιχεία IR επάνω)
- 2 Οθόνη LCD
- 3 Λειτουργία
- 4 Ρύθμιση ταχύτητας ανεμιστήρα
- 5 Ρύθμιση θερμοκρασίας
- 6 Ενεργ./απενεργ. AC
- 7 Μετακίνηση αριστερά-δεξιά
- 8 Ρύθμιση χρονομέτρου ενεργ./απενεργ. AC
- 9 Άκυρο
- 10 Ενεργ./απενεργ. κρυφού φωτισμού
- 11 Ρύθμιση κωδικού AC
- 12 Ενεργ./απενεργ. κίνησης περσίδας
- 13 Αναζήτηση κωδικών AC



Οθόνη LCD:



Περιγραφή ταχύτητας ανεμιστήρα:



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:

Το τηλεχειριστήριο για κλιματιστικά One For All είναι ένα τηλεχειριστήριο αντικατάστασης γενικής χρήσης για τις περισσότερες μάρκες κλιματιστικών. Το τηλεχειριστήριο σας προσφέρει πλήρη έλεγχο της λειτουργίας, της ταχύτητας του ανεμιστήρα και της κίνησης της περσίδας, ενώ διαθέτει επίσης λειτουργία ενεργοποίησης/απενεργοποίησης με χρονοδιακόπτη. Για να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο, πρέπει πρώτα να το ρυθμίσετε με έναν 4ψήφιο κωδικό.

1. Κορυφαίες 10 μάρκες - Αυτόματη αναζήτηση

10 κορυφαίες

(Εμφανίζονται στα ψηφία της θερμοκρασίας)

01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

Μάρκα

mitsubishi electric

hitachi

gree

midea

daikin

chigo

fujitsu general

panasonic

samsung

lg

- Αν έχετε μία από τις παραπάνω μάρκες, σημειώστε τον αριθμό της.
- Βεβαιωθείτε ότι το κλιματιστικό σας είναι σε αναμονή (δεν λειτουργεί).
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο αναζήτησης (SEARCH) για 2 δευτερόλεπτα και θα εμφανιστεί το εικονίδιο "S".
- Πατήστε το επάνω ή το κάτω πλήκτρο για να επιλέξετε τον αριθμό της μάρκας σας (π.χ. 01 = MITSUBISHI ELECTRIC).
- Με το χειριστήριο να κοιτά προς το κλιματιστικό, πατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (ON/OFF) για να αρχίσει η αναζήτηση μάρκας. Θα μεταδίδει ένα σήμα κάθε δευτερόλεπτο και ο αντίστοιχος 4ψήφιος κωδικός θα εμφανίζεται στην οθόνη LCD.
- Μόλις ανάψει το κλιματιστικό σας, πατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (ON/OFF) για να επιβεβαιώσετε τον κωδικό.
- Μπορείτε να ακυρώσετε τη λειτουργία αυτόματης αναζήτησης ανά πάσα στιγμή πατώντας το πλήκτρο ακύρωσης (CANCEL).
- Αφού ρυθμιστεί η συσκευή σωστά, σημειώστε τον κωδικό AC για μελλοντική αναφορά.

Κωδικός AC αρ.: _____

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:

2. Ρύθμιση κωδικού AC

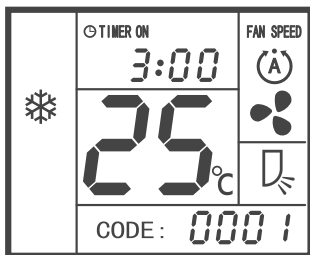
Αν η μάρκα σας δεν είναι ανάμεσα στις 10 που αναφέρονται στην ενότητα Αυτόματη αναζήτηση, ελέγξτε τη συνοδευτική λίστα κωδικών και εντοπίστε τη μάρκα σας σε αυτήν. Για να δοκιμάσετε τους κωδικούς της λίστας:

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ρύθμισης (SETUP) για 2 δευτερόλεπτα.
- Στην ένδειξη κωδικού (CODE), το τελευταίο ψηφίο θα αναβοσβήνει στην οθόνη.
- Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα αριστερά και δεξιά για να επιλέξετε ένα ψηφίο και τα πλήκτρα επάνω και κάτω για να το αλλάξετε, μέχρι και τα 4 ψηφία να ταιριάζουν με τον πρώτο κωδικό στη λίστα.
- Πατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (ON/OFF) για να δοκιμάσετε τον κωδικό
- Αν αντιδράσει το κλιματιστικό σας, πατήστε Ρύθμιση (SETUP) για να αποθηκευτεί ο κωδικός.
- Αν όχι, δοκιμάστε ξανά με τον επόμενο κωδικό στη λίστα.
- Μπορείτε να βγείτε από αυτή τη λειτουργία αν πατήσετε το πλήκτρο ακύρωσης (CANCEL).
- Αφού βρείτε ποιος κωδικός λειτουργεί σωστά, σημειώστε τον παρακάτω.

Κωδικός AC αρ.: _____

3. Λειτουργία ενεργοποίησης/απενεργοποίησης με χρονοδιακόπτη

- Αν το κλιματιστικό σας είναι ενεργοποιημένο, μπορείτε να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη να το απενεργοποιήσει μισή ώρα έως 24 ώρες από τώρα (σε διαστήματα μισής ώρας)
- Αν το κλιματιστικό σας είναι απενεργοποιημένο, μπορείτε να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη να το ενεργοποιήσει μισή ώρα έως 24 ώρες από τώρα (σε διαστήματα μισής ώρας)



Παράδειγμα:

Χρονοδιακόπτης: Ενεργοποίηση μετά από 3 ώρες.

Λειτουργία ψύξης, θερμοκρασία 25°C,

Ταχύτητα ανεμιστήρα = Αυτόματη
Περσίδα σε κίνηση = Ενεργή

- Για να ενεργοποιήσετε τον χρονοδιακόπτη, πατήστε το πλήκτρο χρονοδιακόπτη (TIMER) επανειλημμένα, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή ώρα όπως στο παράδειγμα. Ο χρονοδιακόπτης θα ξεκινήσει αν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο για 3 δευτερόλεπτα.
- Μπορείτε να ακυρώσετε τον χρονοδιακόπτη αν πατήσετε το πλήκτρο ακύρωσης (CANCEL) ή αν ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε το κλιματιστικό.
- Αφού ενεργοποιηθεί ο χρονοδιακόπτης, τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο έτσι ώστε να κοιτά προς τη συσκευή.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Αρ. μοντέλου	URC 1035
Απόσταση λειτουργίας IR	Έως 10m με οπτική επαφή, σε περιβάλλον χωρίς εμπόδια
Εύρος ρύθμισης θερμοκρασιών LCD	16 – 31°C
Κρυφός φωτισμός	Οθόνη LCD με τμήματα ψηφίων και εικονίδια LED μπλε χρώματος Χρονοδιακόπτης απενεργοποίησης κρυφού φωτισμού = 5 δευτ.
Είσοδος τροφοδοσίας	Τροφοδοτείται με 2 μπαταρίες AAA Συνιστάται η χρήση αλκαλικών μπαταριών με τη συσκευή.
Θερμοκρασίες λειτουργίας και φύλαξης	Λειτουργίας: 0 – 40°C Φύλαξης: -20 – 60°C
Διαστάσεις (Μ x Υ x Π)	43 mm x 130 mm x 20 mm
Βάρος	60 g (χωρίς μπαταρίες)

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε σκόνη, δυνατό ηλιακό φως, υγρασία, υψηλές θερμοκρασίες ή μηχανικές δονήσεις.
- Χρησιμοποιείτε νέες μπαταρίες μόνο του συνιστώμενου τύπου και μεγέθους.
- Μην αναμιγνύετε παλιές και νέες μπαταρίες, αφού οι παλιές μπαταρίες είναι πιθανό να παρουσιάσουν διαρροές.
- Για να αποφύγετε τις διαρροές χημικών, αφαιρείτε τις μπαταρίες από τη συσκευή αν δεν σκοπεύετε να τη χρησιμοποιήσετε για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή σκληρά καθαριστικά στη συσκευή σας.
- Χρησιμοποιήστε ένα βρεγμένο με νερό πανί για να καθαρίσετε τη μαλακή επιφάνεια από πλαστικό, χωρίς κανένα απορρυπαντικό ή καθαριστικό.
- Ξεσκονίζετε τη συσκευή με ένα απαλό, στεγνό πετσετάκι.
- Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή, δεν περιέχει εξαρτήματα που επιδέχονται επισκευή από τον χρήστη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Μην κάνετε κανενός είδους τροποποίηση στη συσκευή.
- Κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Μην απορρίπτετε ηλεκτρικές συσκευές μαζί με μη διαλεγόμενα αστικά απόβλητα, χρησιμοποιείτε ειδικές εγκαταστάσεις αποκομιδής. Επικοινωνήστε με την τοπική σας αυτοδιοίκηση για πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα αποκομιδής.
- Η συσκευή δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα που επιδέχονται επισκευή από τον χρήστη.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

- Κίνδυνος έκρηξης αν οι μπαταρίες αντικατασταθούν από μπαταρίες λάθος τύπου.
- Απορρίπτετε τις μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες.

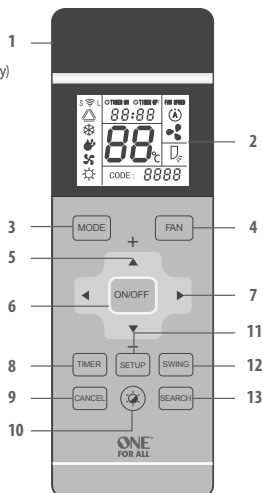
РУССКИЙ

СПИСОК ФУНКЦИЙ

- Предназначен для управления кондиционерами самых популярных марок
- 5 режимов: авто, охлаждение, осушение, вентиляция и нагрев
- Режимы «Охлаждение» и «Нагрев»: 16–31°C
- Скорость вентилятора: авто, 1, 2, 3
- Режим колебания: авто и выкл.
- Функция включения и выключения таймера
- Автоматический поиск моделей 10 самых популярных марок
- ЖК-дисплей с фоновой подсветкой

ОБЗОР УСТРОЙСТВА

- 1 ИК-передатчик (ИК-порты: 1 шт. впереди и 2 шт. сверху)
- 2 ЖК-дисплей
- 3 Режим
- 4 Управление скоростью вентилятора
- 5 Управление температурой
- 6 Включение и выключение кондиционера
- 7 Перемещение вправо-влево
- 8 Настройка таймера включения и выключения кондиционера
- 9 Отмена
- 10 Подсветка (вкл./выкл.)
- 11 Настройка кода кондиционера
- 12 Режим колебания (вкл./выкл.)
- 13 Поиск кода кондиционера



ЖК-дисплей:



Информация о скоростях вентилятора:



РУССКИЙ

РЕЖИМ РАБОТЫ:

Универсальный пульт дистанционного управления кондиционерами — это пульт, который подходит для работы с самыми распространенными марками кондиционеров. Он позволяет полностью контролировать режим работы, скорость и колебания вентилятора, а также включать и отключать функцию таймера. Чтобы приступить к использованию пульта, необходимо сначала установить четырехзначный цифровой код.

1. 10 самых распространенных марок — автопоиск

10 основных марок

(код отображается в поле температуры)

Марка

01	MITSUBISHI ELECTRIC
02	HITACHI
03	GREE
04	MIDEA
05	DAIKIN
06	CHIGO
07	FUJITSU GENERAL
08	PANASONIC
09	SAMSUNG
10	LG

- Если ваш кондиционер относится к одной из перечисленных выше марок, запомните соответствующий номер.
- Убедитесь, что устройство находится в режиме ожидания (не включено).
- Нажмите и удерживайте кнопку SEARCH в течение 2 секунд до появления значка S.
- Нажмите кнопку вверх или вниз, чтобы выбрать номер марки (например, 01 — MITSUBISHI ELECTRIC).
- Направив пульт на кондиционер, нажмите кнопку ON/OFF, чтобы запустить поиск марки. Каждую секунду будет происходить отправка сигнала, а на ЖК-дисплее будет появляться четырехзначный код.
- Как только кондиционер включится, нажмите кнопку ON/OFF, чтобы подтвердить код.
- Функцию автоматического поиска можно отключить в любой момент, нажав кнопку CANCEL.
- После завершения настройки кондиционера запишите код кондиционера на будущее.

Код кондиционера: _____

РУССКИЙ

РЕЖИМ РАБОТЫ:

2. Настройка кода кондиционера

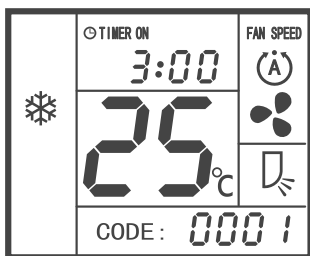
Если ваш кондиционер не относится к 10 маркам, предусмотренным функцией автоматического поиска, воспользуйтесь прилагаемым списком. Для проверки указанных кодов выполните перечисленные ниже действия.

- Нажмите и удерживайте кнопку SETUP в течение 2 с.
- В поле CODE на дисплее замигает последняя цифра.
- С помощью кнопок влево и вправо выберите разряд, а затем с помощью кнопок вверх и вниз установите его значение в соответствии со списком.
- Нажмите ON/OFF, чтобы проверить код.
- Если кондиционер реагирует на команду, нажмите SETUP, чтобы сохранить код.
- В противном случае повторите процедуру для следующего кода в списке.
- Чтобы выйти из этого режима, нажмите кнопку CANCEL.
- Подбрав подходящий код, запишите его в графе ниже.

Код кондиционера: _____

3. Функция включения и выключения таймера

- Если кондиционер включен, можно настроить таймер на выключение через определенный промежуток времени (от получаса до 24 часов с шагом в полчаса)
- Если кондиционер выключен, можно настроить таймер на включение через определенный промежуток времени (от получаса до 24 часов с



Пример

Таймер: включить через 3 часа
Режим охлаждения, температура
25 °C
Скорость

- Для запуска таймера нажмите кнопку TIMER несколько раз, пока на дисплее не появится промежуток, указанный в примере. Таймер запомнит последнюю установку, если в течение 3 секунд не нажимать никаких кнопок.
- Чтобы отменить таймер, нажмите кнопку CANCEL или включите/выключите кондиционер.
- Активировав таймер, расположите пульт таким образом, чтобы он был направлен на кондиционер.

РУССКИЙ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номер модели	URC 1035
Рабочее расстояние ИК-порта	До 10 м в зоне прямой видимости
Диапазон установки температур	16–31°C
ЖК-дисплей	ЖК-дисплей с сегментами и значками
Фоновая подсветка	Синий светодиод
Питание	Таймер отключения фоновой подсветки — 5 с Батареи AAA, 2шт. Рекомендуется использовать щелочные батареи.
Рабочая температура и температура хранения	Рабочая температура: 0–40°C Температура хранения: –20...+60°C
Размеры (Д × В × Ш)	43 × 130 × 20 мм
Масса	60 г (без батарей)

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Предохраняйте пульт от воздействия пыли, прямых солнечных лучей, влаги, высоких температур и ударов.
2. Используйте только новые батареи рекомендованного типа и размера.
3. Не используйте старую и новую батареи одновременно: старые батареи могут течь.
4. Чтобы избежать утечки химических веществ, вынимайте батареи из пульта, если не планируете использовать его в течение длительного времени.
5. Не используйте агрессивные или абразивные средства для очистки пульта.
6. Для очистки пластиковой поверхности используйте салфетку, смоченную водой. Не применяйте моющие средства или химреактивы.
7. Своевременно удаляйте пыль с помощью мягкой сухой салфетки.
8. Не разбирайте прибор: он не содержит компонентов, обслуживаемых пользователем.

ОСТОРОЖНО!

- Не пытайтесь модифицировать изделие.
- Огнеопасно.
- Существует риск поражения электрическим током.
- Возможны ожоги.
- Не выбрасывайте электроприборы в бытовые отходы: используйте системы раздельного сбора мусора. За информацией о таких системах обратитесь в местные ответственные органы власти.
- Устройство не содержит компонентов, обслуживаемых пользователем.

ВНИМАНИЕ!

- Существует риск взрыва при использовании батареи неправильного типа.
- Утилизируйте батареи в соответствии с инструкциями.

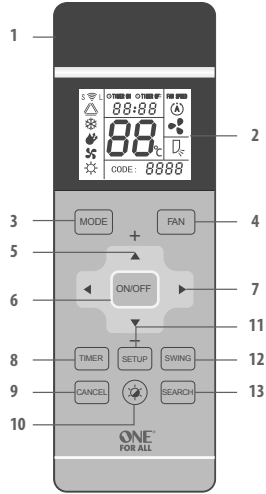
TÜRKÇE

ÖZELLİKLER LİSTESİ

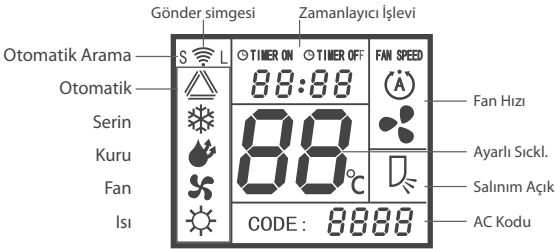
- En popüler klima markalarını kontrol eder.
- 5 mod: Otomatik, Serin, Kuru, Fan ve Isı
- Serinletme ve Isıtma modu: 16 ila 31°C
- Fan Hızı: Otomatik, 1, 2, 3
- Salınım Otomatik ve Kapalı
- Zamanlayıcı açık/kapalı işlevi
- En iyi 10 markanın otomatik araması
- Arka ışığı olan LCD

ÜRÜNE GENEL BAKIŞ

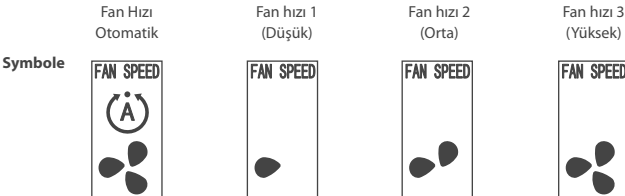
- 1 IR Verici (önde 1 adet IR ve üstte 2 adet IR)
- 2 LCD Ekran
- 3 Mod
- 4 Fan Hızı Kontrolü
- 5 Sıcaklık Kontrolü
- 6 AC Açık/Kapalı
- 7 Sol Sağ Navigasyon
- 8 AC Açık/Kapalı Zamanlayıcı Kurulumu
- 9 İptal
- 10 Arka Işık Açık/Kapalı
- 11 Klimalanlagencode-Einrichtung
- 12 Salınma Açık/Kapalı
- 13 Arka Işık Açık/Kapalı



LCD Ekran:



Fan Hızı açıklaması:



TÜRKÇE

ÇALIŞMA MODU:

Tümü İçin Tek Klima uzaktan kumandası, birçok markadaki klima üniteleri için üniversal bir kumandadır. Kumanda size Mod, Fan Hızı ve Salınım konusunda tam kontrol verir ve ayrıca Zamanlayıcı Açık/Kapalı işlevi özelliğine de sahiptir. Kumandayı kullanmaya başlamak için bunu ilk olarak 4 basamaklı kod ile ayarlamamız gerekir.

1. En iyi 10 marka - Otomatik arama

En iyi 10 (Sıcaklık rakamları ekranı)	Marka
01	MITSUBISHI ELECTRIC
02	HITACHI
03	GREE
04	MIDEA
05	DAIKIN
06	CHIGO
07	FUJITSU GENERAL
08	PANASONIC
09	SAMSUNG
10	LG

- Yukarıdaki markalardan birine sahipseniz, numarasını not edin.
- Klima ünitenizin bekleme modunda (çalışmıyor olduğundan) emin olun.
- 2 saniye süresince ARAMA (SEARCH) tuşuna bbasılı tutun, "S" simgesi görünecektir.
- Markanızın numarasını seçmek için Yukarı ve Aşağı tuşuna basın (örn. 01 = MITSUBISHI ELECTRIC).
- Klimaya doğru tutarken marka aramasını başlatmak için AÇIK/KAPALI(ON/OFF) tuşuna basın. Her saniye başına bir tuş verilecektir ve LCD'de 4 basamaklı kod numarası görüntülenecektir.
- Klimanız açılır açılmaz kodu onaylamak için AÇIK/KAPALI (ON/OFF) tuşuna basın.
- Otomatik arama işlevini istediğiniz zaman İPTAL (CANCEL) düğmesine basarak iptal edebilirsiniz.
- Cihazı doğru şekilde ayarladıktan sonra gelecek zamanda referans olması için lütfen AC kodunu yazın.

AC kodu numarası: _____

TÜRKÇE

ÇALIŞMA MODU:

2. AC kodu ayarı

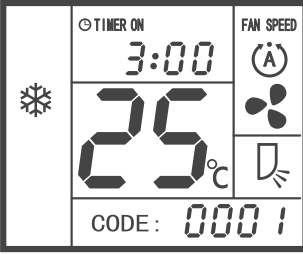
Markanız, Otomatik Arama bölümünde listelenen 10 markadan biri değilse mevcut kod listesini işaretleyin ve listeden markanızı bulun. Listelenen kodları test etmek için:

- 2 sn boyunca KURULUM (SETUP) tuşuna basın ve basılı tutun.
- KOD (CODE) ekranında son rakam, ekranda yanıp sönecektir.
- Bir rakam seçmek için Sol ve Sağ tuşlarını ve 4 rakam, listedeki ilk kodla eşleşene kadar değiştirmek için Yukarı ve Aşağı tuşlarını kullanın
- Kodu test etmek için AÇIK/KAPALI (ON/OFF) tuşuna basın
- Klimanız tepki verirse kodu kaydetmek için KURULUM (SETUP) öğesine basın.
- Tepki vermezse listedeki sonraki kod ile tekrar deneyin.
- İPTAL (CANCEL) düğmesine basarak bu moddan çıkabilirsiniz.
- Doğru şekilde çalışan kodu bulduğunuzda lütfen bunu aşağıya yazın.

AC kodu numarası: _____

3. Zamanlayıcı Açık/Kapalı işlevi

- Klima üniteniz AÇIK ise şu andan itibaren yarım saat ila 24 saat arasında (yarım saatlik aralıklarla) KAPANACAK şekilde ZAMANLAYICI işlevlerini ayarlayabilirsiniz
- Klima üniteniz KAPALI ise şu andan itibaren yarım saat ila 24 saat arasında (yarım saatlik aralıklarla) AÇILACAK şekilde ZAMANLAYICI işlevlerini ayarlayabilirsiniz



Örnek:

Zamanlayıcı: 3 sa sonra aç.
Serinletme modu, Sıckl = 25oC,
Fan Hızı = Otomatik,
Salınma = Açık

- Zamanlayıcıyı etkinleştirmek için örnekteki gibi istenen süre görünene kadar ZAMANLAYICI (TIMER) tuşuna tekrar tekrar basın. Zamanlayıcı, 3 saniye süresince hiçbir tuşa basılmadığında çalışacaktır.
- ZAMANLAYICI'yı İPTAL (CANCEL) düğmesine basarak ya da klima ünitesinin AÇIK ya da KAPALI konuma getirerek iptal edebilirsiniz.
- Zamanlayıcı etkinleştirildiğinde lütfen uzaktan kumandayı üniteye doğrultulmuş olarak bırakın.

TÜRKÇE

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model No	URC 1035
IR Çalışma Mesafesi	Maksimum 10m görüş hattı, engelsiz ortam
Sıcaklık Ayarı Aralığı	16 – 31°C
LCD	Segment ve simge özellikli LCD ekran
Arka ışık	Mavi renkli LED
	Arka ışık kapalı zamanlayıcı = 5 sn
Güç girişi	AAA x 2adet ile desteklenir
	Ünite için alkali piller önerilir.
Çalışma ve Saklama Sıcaklıkları	Çalışma: 0 – 40°C
	Saklama: -20 – 60°C
Boyut (U x Y x S)	43 mm x 130 mm x 20 mm
Ağırlık	60 gr (Piller hariç)

BAKIM

1. Ünitenizi toza, güçlü güneş ışığına, neme, yüksek sıcaklıklara ya da mekanik şoklara maruz bırakmayın.
2. Yalnızca önerilen tür ve boyuttaki yeni pilleri kullanın.
3. Eski piller sızıntıya neden olabileceği için eski ve yeni pilleri birlikte kullanmayın.
4. Kimyasal sızıntılardan kaçınmak için üniteyi uzun bir süre kullanma niyetiniz yoksa pilleri üniteden çıkarın.
5. Ünitenizde yıpratıcı ya da aşındırıcı temizleyiciler kullanmayın.
6. Yumuşak plastik yüzeyi temizlemek için suyla ıslatılmış bir bez kullanın, hiçbir deterjan ya da temizlik maddesi kullanmayın.
7. Üniteyi, yumuşak ve kuru bir bezle silerek tozdan uzak tutun.
8. Üniteyi parçalarına ayırmayın, kullanıcı tarafından servis yapılabilen hiçbir parça içermez.

UYARILAR

- Üniteyi hiçbir şekilde değiştirmeyin.
- Yangın riski.
- Elektrik çarpması riski.
- Yanık riski.
- Elektrikli araçları, sınıflandırılmamış kentsel atıklarla atmayın, ayrı toplama tesislerini kullanın. Kullanılan toplama sistemleri ile ilgili bilgi için yerel yönetiminiz ile iletişime geçin.
- Bu ünite kullanıcının servis yapabileceği hiçbir parça yoktur.

DIKKAT

- Pilin, hatalı türle değiştirilmesi durumunda patlama riski vardır.
- Kullanılan pilleri talimatlara göre atın.

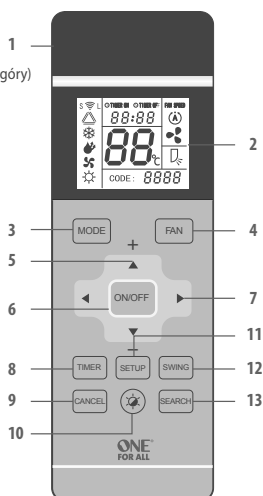
POLSKI

LISTA FUNKCJI

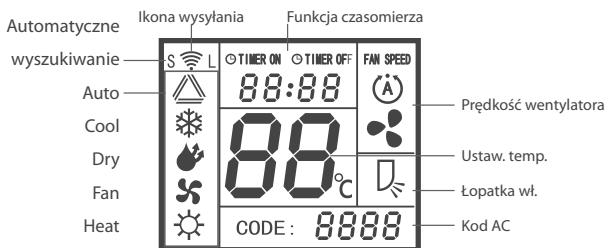
- Pilot steruje większością klimatyzatorów popularnych marek
- 5 trybów: Auto, Cool, Dry, Fan i Heat
- Tryby Cool i Heat: od 16 do 31°C
- Prędkość wentylatora: Auto 1, 2, 3
- Ustawienia łopatki: auto i wyl.
- Funkcja włączania/wyłączania czasomierza
- Automatyczne wyszukiwanie 10 najpopularniejszych marek
- Podświetlenie LCD

PRZEGLĄD PRODUKTU

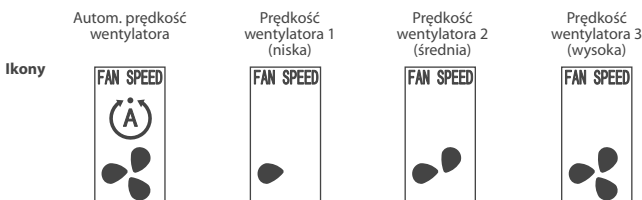
- Odbiornik IR (1 odbiornik IR z przodu i 2 odbiorniki IR u góry)
- Wyświetlacz LCD
- Tryb
- Sterowanie prędkością wentylatora
- Sterowanie temperaturą
- Włączanie/wyłączanie klimatyzatora
- Przyciski w lewo i w prawo
- Konfiguracja czasomierza włączania/wyłączania klimatyzatora
- Anuluj
- Podświetlenie (wł./wyl.)
- Konfiguracja kodu AC
- Włączanie/wyłączanie łopatki
- Wyszukiwanie kodów AC



Wyświetlacz LCD:



Opis prędkości wentylatora:



POLSKI

TRYB DZIAŁANIA:

To urządzenie jest uniwersalnym pilotem zamiennym do klimatyzatorów większości marek. Pilot daje użytkownikowi pełną kontrolę nad trybem, prędkością wentylatora i łopatką oraz jest wyposażony w funkcję włączania/wyłączania czasomierza. Aby zacząć korzystać z pilota, należy go skonfigurować za pomocą 4-cyfrowego kodu.

1. 10 najpopularniejszych marek — automatyczne wyszukiwanie

10 najważniejszych kodów
(wyświetlane zamiast temperatury)

Marka

01	MITSUBISHI ELECTRIC
02	HITACHI
03	GREE
04	MIDEA
05	DAIKIN
06	CHIGO
07	FUJITSU GENERAL
08	PANASONIC
09	SAMSUNG
10	LG

- Jeśli posiadasz klimatyzator jednej z powyższych marek, zanotuj sobie jej numer.
- Upewnij się, że klimatyzator jest w trybie czuwania (nie pracuje).
- Naciśnij przycisk SEARCH (Szukaj) i przytrzymaj go przez 2 sekundy. Pojawi się ikona „S”.
- Naciśnij przycisk w górę lub w dół, aby wybrać numer marki (np. 01 = MITSUBISHI ELECTRIC).
- Skieruj pilota w stronę klimatyzatora, naciśnij przycisk ON/OFF (Wł./wyl.), aby rozpocząć wyszukiwanie marki. Pilot będzie co sekundę przysyłał sygnał, a na wyświetlaczu LCD pojawi się 4-cyfrowy kod.
- Po włączeniu się klimatyzatora naciśnij przycisk ON/OFF (Wł./wyl.), aby potwierdzić kod.
- Możesz w dowolnej chwili anulować funkcję automatycznego wyszukiwania, naciskając przycisk CANCEL (Anuluj).
- Po ukończeniu konfiguracji urządzenia zanotuj sobie numer AC, aby zachować go na przyszłość.

Nr kodu AC: _____

TRYB DZIAŁANIA:

2. Konfiguracja kodu AC

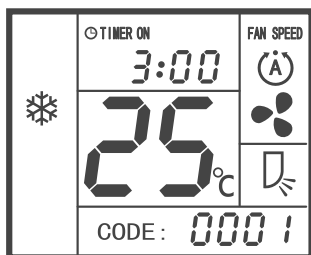
Jeśli klimatyzator nie został wyprodukowany przez żadnego z producentów podanych w sekcji wyszukiwania automatycznego, sprawdź markę na liście z kodami dołączonej do niniejszej instrukcji. Aby sprawdzić jeden z kodów z listy:

- Naciśnij przycisk SETUP (Konfiguracja) i przytrzymaj go przez 2 sekundy.
- Ostatnia cyfra kodu zacznie migać na wyświetlaczu w sekcji CODE (Kod).
- Wybieraj cyfry za pomocą przycisków w lewo i w prawo oraz zmieniaj je przyciskami w górę i w dół aż kod na wyświetlaczu będzie zgodny z kodem podanym na liście.
- Naciśnij przycisk ON/OFF (Wł./wył.), aby przetestować kod.
- Jeśli klimatyzator włączy się, naciśnij przycisk SETUP (Konfiguracja), aby zapisać kod.
- W przeciwnym razie spróbuj ponownie, wprowadzając inny kod z listy.
- Możesz wyjść z tego trybu, naciskając przycisk CANCEL (Anuluj).
- Zapisz sobie poniżej prawidłowo działający kod.

Nr kodu AC: _____

3. Funkcja włączania/wyłączania czasomierza

- Jeśli klimatyzator jest włączony, możesz ustawić funkcję czasomierza tak, aby wyłączyła klimatyzator w czasie od 30 minut do 24 godzin od teraz (w interwałach co 30 minut)
- Jeśli klimatyzator jest natomiast wyłączony, możesz ustawić tę funkcję tak, aby go włączyła w czasie od 30 minut do 24 godzin od teraz (w interwałach co 30 minut)



Przykład:

Czasomierz: Włącz po 3 godzinach.
Tryb Cool, temp. = 25°C,
Prędkość wentylatora = Auto,
Łopatką = wł.

- Aby włączyć czasomierz, naciskaj przycisk TIMER (Czasomierz) aż do wyświetlenia się żądanego czasu. Czasomierz rozpocznie odliczanie, jeśli w ciągu 3 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk.
- Możesz anulować czasomierz, naciskając przycisk CANCEL (Anuluj) albo włączając lub wyłączając klimatyzator.
- Po włączeniu czasomierza pozostaw pilota skierowanego w stronę klimatyzatora.

POLSKI

DANE TECHNICZNE

Nr modelu	URC 1035
Zasięg odbiornika IR	Do 10 m w linii prostej bez przeszkód
Zakres ustawienia temperatury	16–31°C
Wyświetlacz LCD	Podzielony na segmenty wyświetlacz LCD z ikonami
Podświetlenie	Niebieskie LED
Zasilanie	Podświetlenie wyłączane po: 5 s Pilot jest zasilany dwoma bateriami AAA Zalecamy stosowanie baterii alkalicznych.
Temperatura robocza i przechowywania	Robocza: 0–40°C Przechowywania: -20–60°C
Wymiary (dł. × wys. × gł.)	43 × 130 × 20 mm
Masa	60 g (z bateriami)

KONSERWACJA

1. Nie wystawiaj urządzenia na działanie kurzu, silnego światła słonecznego, wilgoci, wysokich temperatur ani wstrząsów mechanicznych.
2. Stosuj wyłącznie baterie o zalecanym typie i rozmiarze.
3. Nie wymieniaj baterii pojedynczo, ponieważ stare baterie mogą przeciekać.
4. Aby uniknąć przecieku substancji chemicznych, wyjmij baterie z urządzenia, jeśli nie będzie go używać przez dłuższy czas.
5. Nie czyść urządzenia żrącymi ani ściernymi środkami czyszczącymi.
6. Miękką plastikową powierzchnię urządzenia przecieraj za pomocą szmatki namoczonej wodą. Nie stosuj detergentów ani środków czyszczących.
7. Oczyszczaj urządzenie z kurzu, przecierając je miękką i suchą szmatką.
8. Nie rozbieraj urządzenia — nie zawiera ono elementów nadających się do naprawy.

OSTRZEŻENIA

- Nie modyfikuj urządzenia w żaden sposób.
- Ryzyko wystąpienia pożaru.
- Ryzyko porażenia prądem.
- Ryzyko poparzenia.
- Nie utylizuj urządzeń elektrycznych razem z odpadami resztkowymi. Udaj się w tym celu do punktu selektywnej zbiórki odpadów. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje o dostępnych systemach zbiórki odpadów.
- Urządzenie nie zawiera elementów nadających się do naprawy.

PRZESTROGA

- Wymiana baterii na baterie niewłaściwego typu grozi wybuchem.
- Baterie należy utylizować zgodnie z instrukcjami.

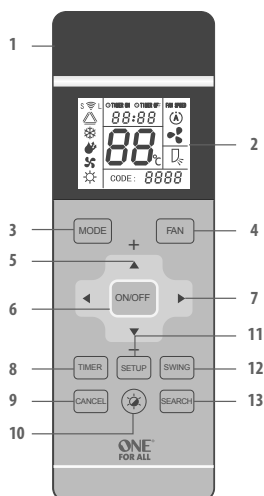
ČESKY

SEZNAM FUNKCÍ

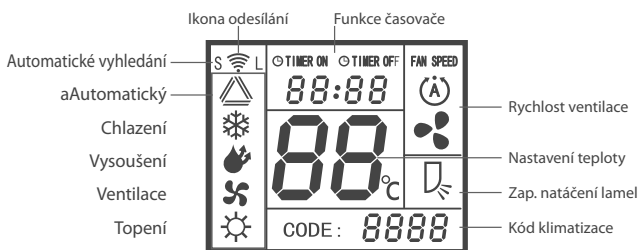
- K ovládání nejoblíbenějších značek klimatizací.
- 5 režimů: Automatický, chlazení, vysoušení, ventilace a topení
- Režim chlazení a topení: od 16 do 31°C
- Rychlost ventilace: Automatická, 1, 2, 3
- Natáčení lamel – auto. a vyp.
- Funkce časovače zap./vyp.
- Automatické vyhledání předních 10 značek
- LCD displej s podsvícením

PŘEHLED PRODUKTU

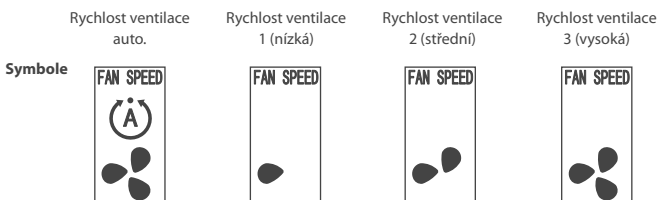
- 1 IR vysílač (1 IR senzor v přední a 2 v horní části)
- 2 LCD displej
- 3 Režim
- 4 Ovládání rychlosti ventilace
- 5 Ovládání teploty
- 6 Zap./vyp. klimatizace
- 7 Navigace doleva/doprava
- 8 Nastavení časovače zap./vyp. klimatizace
- 9 Zrušení
- 10 Zap./vyp. podsvícení
- 11 Nastavení kódu klimatizace
- 12 Zap./vyp. natáčení lamel
- 13 Vyhledání kódu klimatizace



LCD displej:



Popis rychlost ventilace:



ČESKY

PROVOZNÍ REŽIM:

Univerzální dálkové ovládání klimatizace představuje dokonalou náhradu dálkového ovládání většiny značek klimatizací. Toto dálkové ovládání vám dává plnou kontrolu nad výběrem režimu, rychlosti a natáčení lamel ventilace a disponuje také funkcí časovače zap./vyp. Pokud toto dálkové ovládání chcete začít používat, musíte jej nejprve nastavit pomocí 4místného číselného kódu.

1. Předních 10 značek – Automatické vyhledání

Předních 10 značek

(zobrazuje se místo teploty)

Značka

01	MITSUBISHI ELECTRIC
02	HITACHI
03	GREE
04	MIDEA
05	DAIKIN
06	CHIGO
07	FUJITSU GENERAL
08	PANASONIC
09	SAMSUNG
10	LG

- Jestliže vlastníte některou z výše uvedených značek, poznačte si její číslo.
- Zkontrolujte, zda je klimatizace v pohotovostním režimu (není spuštěna).
- Po stisknutí a přidržení klávesy Vyhledat (SEARCH) po dobu 2 sekund se zobrazí ikona „S“.
- Stisknutím klávesy se šipkou nahoru nebo dolů vyberte číslo příslušné značky (např. 01 = MITSUBISHI ELECTRIC).
- Zatímco budete dálkovým ovladačem mířit na klimatizaci, stisknutím klávesy Zap./vyp. (ON/OFF) spustíte vyhledání značky. Každou sekundu dojde k odeslání klíče a 4místného číselného kódu, který se zobrazí na LCD displeji.
- Ihned po zapnutí klimatizace stisknutím klávesy Zap./vyp. (ON/OFF) tento kód potvrďte.
- Funkci automatického vyhledání můžete kdykoli zrušit stisknutím tlačítka Zrušit (CANCEL).
- Zapište si kód klimatizace pro případné budoucí použití poté, co zařízení správně nastavíte.

Č. kódu klimatizace: _____

ČESKY

PROVOZNÍ REŽIM:

2. Nastavení kódu klimatizace

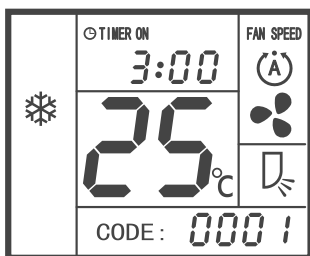
Pokud vaše značka není v nabídce pro automatické vyhledání z předních 10 značek, zkontrolujte dodaný seznam kódů a najděte mezi nimi danou značku. Vyzkoušení uvedených kódů:

- Stiskněte a přidržte klávesu Nastavení (SETUP) po dobu 2 sekund.
- Na displeji Kód (CODE) bude blikat poslední číslice.
- Pomocí kláves se šipkami doleva a doprava vyberte číslici a pomocí kláves se šipkami nahoru a dolů ji změňte, aby všechny 4 číslice odpovídaly prvnímu kódu v seznamu.
- Kód vyzkoušíte stisknutím klávesy Zap./vyp. (ON/OFF).
- Pokud klimatizace zareaguje, stisknutím klávesy Nastavit (SETUP) kód uložte.
- V opačném případě pokus opakujte a použijte další kód v seznamu.
- Tento režim můžete ukončit stisknutím tlačítka Zrušit (CANCEL).
- Jakkmile najdete kód, který funguje správně, запиšte si jej.

Č. kódu klimatizace:: _____

3. Funkce časovače zap./vyp.

- Pokud je klimatizace ZAPNUTA, můžete nastavit funkce ČASOVAČE tak, aby ji VYPNULY po uplynutí určité doby – od půl hodiny po 24 hodin od aktuálního času (po půl hodinách).
- Pokud je klimatizace VYPNUTA, můžete nastavit funkce ČASOVAČE tak, aby ji ZAPNULY po uplynutí určité doby – od půl hodiny po 24 hodin od aktuálního času (po půl hodinách).



Příklad:

Časovač: Zapnutí za 3 hodiny
Režim chlazení, teplota = 25 oC,
rychlost ventilace = auto.,
natáčení lamel = zap.

- Chcete-li časovač aktivovat, stiskněte opakovaně klávesu Časovač (TIMER), dokud se nezobrazí požadovaný čas, jak je znázorněno na příkladu. Časovač se spustí, pokud po dobu 3 sekund nebude stisknuta žádná klávesa.
- ČASOVAČ můžete zrušit stisknutím tlačítka Zrušit (CANCEL) nebo zapnutím či vypnutím klimatizace.
- Jestliže je časovač aktivován, umístěte dálkové ovládání tak, aby bylo namířeno na klimatizaci.

ČESKY

TECHNICKÉ PARAMETRY

Č. modelu	URC 1035
Provozní dosah IR vysílače	Až 10 m v prostředí bez překážek
Rozsah pro nastavení teploty	16–31°C
LCD displej	Typ LCD displeje se segmenty a ikonami
Podsvícení	Modré kontrolky LED Časovač vyp. podsvícení = 5 s
Napájení	Napájení bateriemi AAA x 2 Pro jednotku jsou doporučovány alkalické baterie.
Provozní teplota a teplota uložení	Provozní teplota: 0–40°C Teplota uložení: -20–60°C
Rozměry (D x V x Š)	43 mm x 130 mm x 20 mm
Hmotnost	60 g (včetně baterií)

ÚDRŽBA

1. Nevystavujte jednotku prachu, silnému slunečnímu světlu, vlhkosti, vysokým teplotám ani nárazům.
2. Používejte pouze nové baterie doporučeného typu a velikosti.
3. Nepoužívejte společně staré a nové baterie, protože ze starých baterií může unikat kapalina.
4. Chcete-li zabránit úniku chemických látek, vyjměte baterie z jednotky v případě, že jednotku nehodláte delší dobu používat.
5. Nečistěte jednotku korozivními nebo abrazivními čističi.
6. K očištění měkkého plastového povrchu používejte vodou navlhčený hadřík, nepoužívejte žádné mycí ani čisticí prostředky.
7. Prach z jednotky odstraňujte měkkým a suchým hadříkem.
8. Jednotku nerozebírejte, obsahuje součásti, jejichž servis nesmí provádět uživatel.

VAROVÁNÍ

- Jednotku žádným způsobem neupravujte.
- Riziko požáru.
- Riziko zasažení elektrickým proudem.
- Riziko popálení.
- Elektrické spotřebiče nevyhazujte do netříděného komunálního odpadu, využívejte specializovaná sběrná místa. Informace o dostupných možnostech sběru odpadu získáte od místních úřadů.
- Tato jednotka neobsahuje žádné součásti, jejichž servis by mohl provádět uživatel.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud budou baterie nahrazeny nesprávným typem, hrozí riziko výbuchu.
- Použité baterie likvidujte v souladu s pokyny.

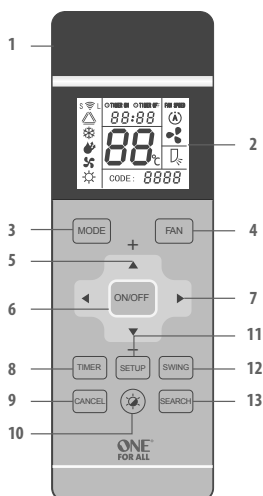
MAGYAR

FUNKCIÓK

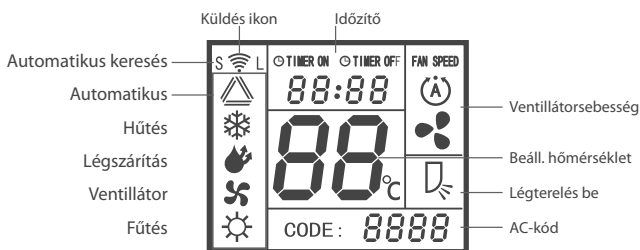
- A legtöbb népszerű márká légkondicionálót vezérli
- 5 mód: Automatikus, Hűtés, Légszárítás, Ventilátor és Fűtés
- Hűtés és Fűtés mód: 16–31°C
- Ventilátorsebesség: Automatikus, 1, 2, 3
- Légtérítés Automatikus és Ki
- Időzítő be/ki funkció
- A 10 leggyakoribb márká automatikus keresése
- LCD háttérvilágítással

A TERMÉK ÁTTEKINTÉSE

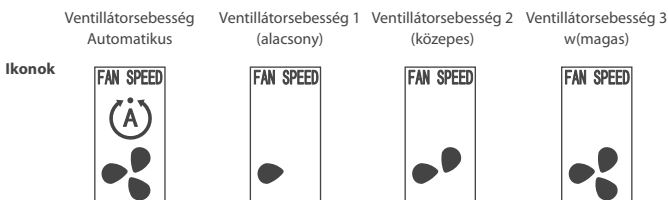
- 1 Infravörös jeladó (1 jeladó elöl, 2 a tetején)
- 2 LCD-kijelző
- 3 Mód
- 4 Ventilátorsebesség vezérlése
- 5 Hőmérséklet-szabályozás
- 6 AC be/ki
- 7 Bal-jobb Navigáció
- 8 AC be/ki időzítő
- 9 Mégse
- 10 Háttérvilágítás be/ki
- 11 AC-kód beállítás
- 12 Légtérítés be/ki
- 13 AC-kód keresése



LCD-kijelző:



Ventilatorordrehzahlbeschreibung:



MAGYAR

MŰKÖDÉSI MÓD:

Az Általános légkondicionáló-távírányító egy univerzális helyettesítő távvezérlő, amely a legtöbb márka légkondicionáló egységeivel használható. A távírányítóval a MÓD, a Ventilátorsebesség és a Légtérelés, valamint az Időzítő Be/Ki funkciók teljes mértékben vezérelhetők. A távírányítót a használatához be kell üzemelnie egy négyjegyű kóddal.

1. A 10 leggyakoribb márka – Automatikus keresés

A leggyakoribb 10

(A hőmérséklet helyénél kijelezve)

Márka

01	MITSUBISHI ELECTRIC
02	HITACHI
03	GREE
04	MIDEA
05	DAIKIN
06	CHIGO
07	FUJITSU GENERAL
08	PANASONIC
09	SAMSUNG
10	LG

- Ha a fenti márkák egyikével rendelkezik, jegyezze fel a számát.
- Győződjön meg arról, hogy a légkondicionáló egység készenléti állapotban van (nem üzemel).
- Tartsa 2 másodpercig lenyomva a KERESÉS (SEARCH) gombot, és megjelenik az „S” ikon.
- A Fel és Le gombokkal válassza ki a márka számát (pl.: 01 = MITSUBISHI ELECTRIC).
- Irányítsa a távírányítót a légkondicionáló egység felé, és nyomja meg a BE/KI (ON/OFF) gombot a márkakeresés indításához. A távírányító másodpercenként küld egy kulcsot, és a négyjegyű kód megjelenik a kijelzőn.
- Ha a légkondicionáló bekapcsolt, nyomja meg a BE/KI (ON/OFF) gombot a kód megerősítéséhez.
- A MÉGSE (CANCEL) gomb megnyomásával leállíthatja az automatikus keresést.
- Ha megfelelően beállította a készüléket, jövőbeli hivatkozás céljából jegyezze fel az AC-kódot.

AC-kód: _____

MAGYAR

MŰKÖDÉSI MÓD:

2. Az AC-kód beállítása

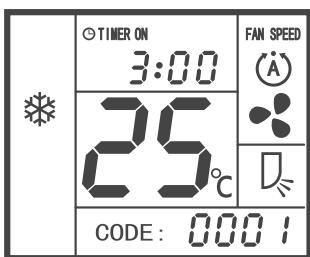
Ha az Ön készüléke nem az Automatikus keresés részben felsorolt 10 márka egyike, keresse meg a márkát a mellékelt kódlistában. A felsorolt kódok tesztelése:

- Tartsa lenyomva 2 másodpercig a BEÁLLÍTÁS (SETUP) gombot.
- Az utolsó számjegy villogni fog a KÓD (CODE) kijelzőben.
- A Bal és Jobb gombokkal válasszon ki egy számot, a Fel és Le gombokkal pedig módosítsa úgy, hogy a 4 számjegy egyezzen a lista első kódjával.
- A kód ellenőrzéséhez nyomja meg a BE/KI (ON/OFF) gombot.
- Ha a légkondicionáló bekapcsol, a kód tárolásához nyomja meg a BEÁLLÍTÁS (SETUP) gombot.
- Ha nem kapcsol be, próbálkozzon a lista következő kódjával.
- A MÉGSE (CANCEL) gomb megnyomásával kiléphet ebből az üzemmódból.
- Ha megtalálta a helyesen működő kódot, jegyezze fel alább.

AC-kód: _____

3. Időzítő BE/KI funkció

- Ha a légkondicionáló be van kapcsolva, beállíthatja az IDŐZÍTŐ (TIMER) funkciót, hogy a beállítástól számított megadott idő múlva kikapcsoljon (fél órás intervallumok, fél órától 24 óráig).
- Ha a légkondicionáló ki van kapcsolva, beállíthatja az IDŐZÍTŐ (TIMER) funkciót, hogy a beállítástól számított megadott idő múlva bekapcsoljon (fél órás intervallumok, fél órától 24 óráig).



Példa:

Időzítő: 3 óra múlva bekapcsol.
Hűtés mód, hőmérséklet = 25oC.
Ventillátorsebesség = Automatikus
Légterelés = Be

- Az Időzítő aktiválásához nyomogassa az IDŐZÍTŐ (TIMER) gombot a kívánt idő megjelenéséig a képernyőn, ahogy a példában is látható. Ha 3 másodpercig nem nyom meg gombot, az Időzítő elindul.
- A MÉGSE (CANCEL) gomb megnyomásával, illetve a légkondicionáló ki- vagy bekapcsolásával leállíthatja az IDŐZÍTŐ funkciót.
- Ha az Időzítő aktív, a távirányítót úgy tegye le, hogy továbbra is az egység felé mutasson.

MAGYAR

TECHNIKAI TULAJDONSÁGOK

Modellszám	URC 1035
Infravörös jeladó hatótávolsága	Legfeljebb 10 m légvonalban, akadálymentes környezetben
Hőmérséklettartomány	16–31°C
LCD	Szegmens és ikon típusú LCD-kijelző
Háttérvilágítás	Kék színű LED
Áramforrás	Háttérvilágítás kikapcsol: 5 mp 2 db AAA típusú elem Az egységhez alkáli elem javasolt.
Működési és tárolási hőmérséklet	Működési: 0–40°C Tárolási: -20–60°C
Méret (H x M x Sz)	43 mm x 130 mm x 20 mm
Súly	60 g (elemek nélkül)

KARBANTARTÁS

1. Ne tegye ki az eszközt pornak, erős napfénynek, nedvességnek, magas hőmérsékletnek és mechanikai sokknak.
2. Csak ajánlott típusú és méretű, nem használt elemet használjon.
3. Ne használjon régi és új elemeket együtt, mert a régi elemek szivároghatnak.
4. A kémiai szivárgás elkerülése végett távolítsa el az elemeket az egységből, ha hosszú ideig nem tervezi használni.
5. Ne használjon maró hatású és csiszoló tisztítószeret az eszközön.
6. A puha műanyag felületet vízzel benedvesített ruhával tisztítsa. Ne használjon mosó- és tisztítószert.
7. Puha, száraz ruhaanyaggal portalanítsa.
8. Ne szerelje szét az eszközt, mert az alkatrészei nem javíthatók felhasználók által.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Semmilyen formában ne módosítsa az egységet.
- Tűzveszély.
- Áramütésveszély.
- Égésveszély.
- Ne dobjon ki elektromos készülékeket és nem szelektált települési hulladékot. Használja az erre a célra kialakított gyűjtőhelyeket. A rendelkezésre álló gyűjtőhelyekkel kapcsolatban forduljon a helyi önkormányzathoz.
- Az egység nem tartalmaz felhasználók által javítható alkatrészeket.

FIGYELEM!

- Helytelen elemtípus használata esetén robbanásveszély áll fenn.
- A használt elemeket az utasításoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

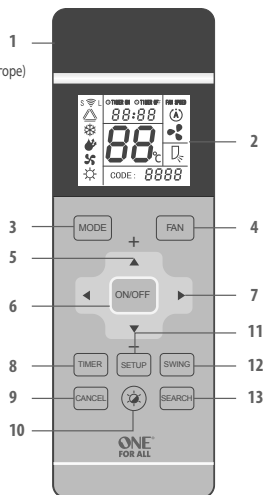
БЪЛГАРСКИ

СПИСЪК НА КОМПОНЕНТИТЕ

- Може да управлява най-популярните марки климатици
- 5 режима: Автоматичен, Охлаждане, Изсушаване, Вентилатор и Загряване
- Режим за охлаждане и загряване: от 16 до 31°C
- Обороти на вентилатора: Автоматичен 1, 2, 3
- Клатене в авт. реим и изкл.
- Функция на таймер за вкл/изкл
- Автоматично търсене на водещите 10 марки
- LCD дисплей с подсветка

ОБЩ ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА

- 1 ИЧ предавател (1 ИЧ елемент отпред и 2 ИЧ елемента отгоре)
- 2 LCD дисплей
- 3 Режим
- 4 Контрол на оборотите на вентилатора
- 5 Температурен контрол
- 6 Вкл./изкл. на AC
- 7 Стрелки за навигация
- 8 Настройка на таймер за вкл./изкл.
- 9 Отказ
- 10 Вкл./Изкл на подсветката
- 11 Задаване на AC код
- 12 Вкл./Изкл на клатенето
- 13 Търсене на AC код



LCD дисплей:



Обороти на вентилатора:



БЪЛГАРСКИ

РАБОТЕН РЕЖИМ:

Дистанционното за климатици One For All е универсално заместващо дистанционно за повечето марки климатици. Дистанционното управление ви дава пълен контрол на режима, оборотите на вентилатора и клатенето на шибъра, а също така има функция с таймер за включване и изключване. За да започнете да използвате устройството за дистанционно управление, първо трябва да го настроите, като използвате 4-цифрен код.

1. Водещи 10 марки - Автоматично търсене

Водещи 10

(Показване на цифрите за температурата)

Марка

01	MITSUBISHI ELECTRIC
02	HITACHI
03	GREE
04	MIDEA
05	DAIKIN
06	CHIGO
07	FUJITSU GENERAL
08	PANASONIC
09	SAMSUNG
10	LG

- Ако имате една от марките, изброени по-горе, отбележете си числото за нея.
- Уверете се, че АС устройството е в режим на готовност (не работи).
- Натиснете и задръжте бутона t SEARCH за 2 секунди и ще се появи иконата "S".
- Натиснете бутоните за преместване нагоре/надолу, за да изберете номера за вашата марка (напр. 01 = MITSUBISHI ELECTRIC).
- Като сте насочили дистанционното към АС устройството, натиснете бутона ON/OFF, за да стартирате търсенето на марката. То ще предава ключ всяка секунда и на LCD дисплея ще се показва 4-цифрен код.
- Веднага щом като вашият климатик се включи, натиснете бутона ON/OFF, за да потвърдите кода.
- Можете лесно да отмените функцията за автоматично търсене по всяко време, като натиснете бутона CANCEL.
- Запишете си АС кода за бъдещи справки, след като сте настроили правилно устройството.

АС код: _____

БЪЛГАРСКИ

РАБОТЕН РЕЖИМ:

2. Настройка на АС кода

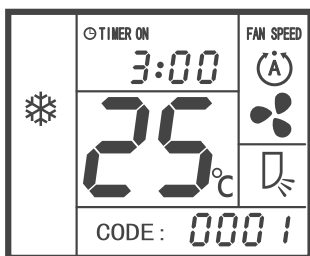
Ако вашата марка не е една от 10-те изброени в раздела за автоматично търсене, проверете включения списъкът с кодове и намерете вашата марка там. За да тествате изброените кодове:

- Натиснете и задръжте бутона SETUP за 2 секунди.
- На дисплея CODE последната цифра ще мига.
- Използвайте бутоните за преместване наляво и надясно, за да изберете цифра, а бутоните за преместване нагоре и надолу, за да я промените по такъв начин, че 4-те цифри да съвпадат с първия код от списъка
- Натиснете бутона ON/OFF, за да тествате кода.
- Ако АС устройството реагира, натиснете SETUP, за да съхраните кода.
- Ако не стане така, повторете стъпките със следващия код от списъка
- Можете да излезете от този режим, като натиснете бутона CANCEL.
- След като намерите код, който работи правилно, запишете си го по-долу:

АС код: _____

3. Таймер за ВКЛ/ИЗКЛ

- Ако АС устройство е включено, можете да настроите ТАЙМЕРА да го изключи след период от половин час до 24 часа от текущия момент (през интервали от половин час)
- Ако АС устройство е изключено, можете да настроите ТАЙМЕРА да го включи след период от половин час до 24 часа от текущия момент (през интервали от половин час)



Пример:

Таймер: Включване след 3 часа.
Режим на охлаждане,
температура = 25°C,
Обороти на вентилатора =
автоматични
Клатене = Вкл.

- За да активирате таймера, натиснете няколко пъти бутона TIMER, докато не се покаже желания час, като в примера. Таймерът ще се стартира, ако не бъде натиснат бутон в продължение на 3 секунди.
- Можете да отмените пускането на таймера, като натиснете бутона CANCEL или като включите или изключите АС устройството.
- Когато таймерът се активира, оставете дистанционното да сочи към устройството.

БЪЛГАРСКИ

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел №.	URC 1035
Работно разстояние за ИЧ	До 10m поправа линия, когато няма препятствия
Температурен диапазон	16 – 31°C
LCD дисплей	LCD дисплей от сегментен и иконен тип
Подсветка	LED със син цвят Таймер за изключване на подсветката = 5 секунди
Захранване	Работи с батерии тип AAA x 2 За това устройство се препоръчват алкални батерии.
Температури за работа и съхранение	Работа: 0 – 40°C Съхранение: -20 – 60°C
Размери (Д x Ш x В)	43mm x 130mm x 20mm
Тегло	60g (без батериите)

ПОДДРЪЖКА

1. Не излагайте устройството на прах, силна слънчева светлина, влажност, високи температури и механични удари.
2. Използвайте само нови батерии от препоръчания вид и размер.
3. Не използвайте стари и нови батерии заедно, тъй като старите батерии има вероятност да протекат.
4. За да предотвратите изтичане на химикали от батериите, изваждайте ги от устройството, ако то няма да се използва за продължителен период от време.
5. Не използвайте корозивни или абразивни почистващи препарати за устройството.
6. Използвайте навлажнена с вода кърпа за почистване на меката пластмасова повърхност, не използвайте никакъв почистващ препарат или почистващ агент.
7. Не допускайте устройството да се напращава, като го бършете с мека и суха кърпа.
8. Не разглобявайте устройството, то не съдържа части, които могат да се обслужват от потребителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Не модифицирайте устройството по никакъв начин.
- Опасност от пожар.
- Опасност от електрически удар.
- Опасност от изгаряне.
- Не изхвърляйте електрическите уреди в несортиран домакински отпадък, използвайте съоръженията за разделно събиране на отпадъци. Свържете се с местните власти за информация относно наличните системи за събиране на отпадъци.
- В това устройство няма части, които могат да се обслужват от потребителя.

ВНИМАНИЕ

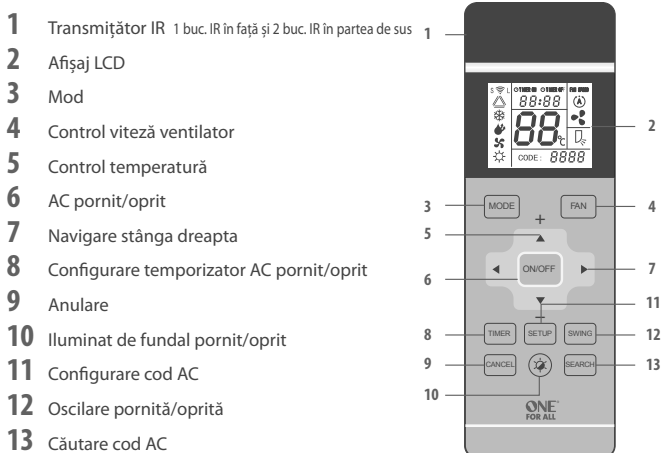
- Съществува опасност от експлозия, ако батерията се замени с такава от неподходящ тип.
- Изхвърляйте изтощените батерии в съответствие с инструкциите.

ROMÂNĂ

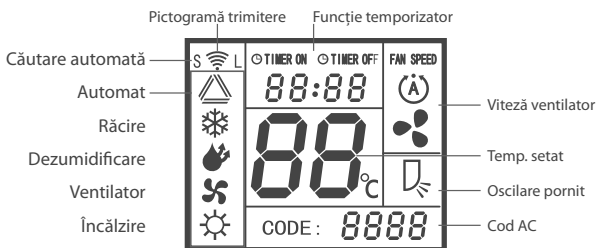
LISTĂ DE FUNCȚII

- Controlează cele mai populare mărci de unități de aer condiționat
- 5 moduri: Automat, Răcire, Dezumidificare, Ventilator și Încălzire
- Modul Răcire și Încălzire: de la 16 până la 31°C
- Viteză ventilator: Automată, 1, 2, 3
- Oscilare Automată și Oprită
- Funcție pornire/oprire temporizator
- Căutare automată 10 mărci de top
- LCD cu iluminat de fundal

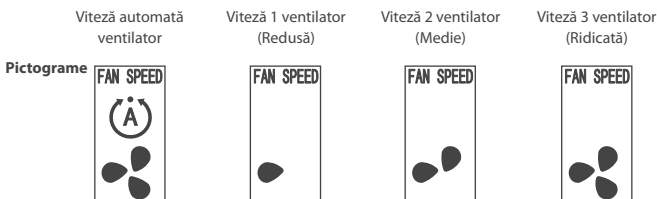
PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI



Afișaj LCD:



Descriere Viteză ventilator (Fan Speed):



ROMÂNĂ

MOD DE FUNCȚIONARE:

Telecomanda One For All pentru unitate de aer condiționat este o telecomandă universală pentru majoritatea mărcilor de unități de aer condiționat. Telecomanda vă oferă control complet asupra Modului, Vitezei ventilatorului și funcției Oscilare și are de asemenea o funcție Pornire/oprire temporizator. Pentru a începe utilizarea telecomenzii, mai întâi trebuie să o configurați folosind un cod format din 4 cifre.

1. 10 mărci de top - Căutare automată

Top 10 (Afișare la cifrele pentru temperatură)	Marc
01	mitsubishi electric
02	hitachi
03	gree
04	midea
05	daikin
06	chigo
07	fujitsu general
08	panasonic
09	samsung
10	lg

- Dacă aveți o unitate de aer condiționat dintre mărcile de mai sus, notați numărul aferent acesteia.
- Asigurați-vă că unitatea dumneavoastră de aer condiționat este în standby (nu este în funcțiune).
- Apăsăți continuu tasta SEARCH timp de 2 secunde și pictograma „S” va apărea.
- Apăsăți tasta Up (Sus) sau Down (Jos) pentru a selecta numărul aferent mărcii dvs. (de ex. 01 = MITSUBISHI ELECTRIC).
- Orientând telecomanda către unitatea de aer condiționat, apăsați tasta ON/OFF pentru a porni căutarea de marcă. Aceasta va transmite o cheie în fiecare secundă și codul format din 4 cifre va fi afișat pe LCD.
- Când unitatea dvs. de aer condiționat pornește, apăsați tasta ON/OFF pentru a confirma codul.
- Puteți anula funcția de căutare automată oricând apăsând butonul CANCEL.
- Notați undeva codul unității de aer condiționat ca referință pentru viitor după configurarea corectă a dispozitivului.

Cod AC: _____

ROMÂNĂ

MOD DE FUNCȚIONARE:

2. Configurare cod AC

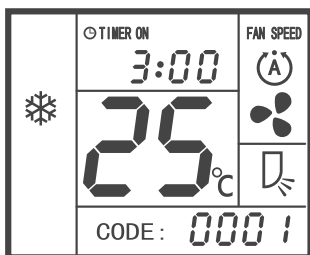
Dacă marca dvs. nu este printre cele 10 listate în secțiunea Căutare automată, verificați lista de coduri inclusă și căutați marca în aceasta. Pentru a testa codurile prezentate:

- Apăsați continuu tasta SETUP timp de 2 s.
- În afișajul CODE , ultima cifră va fi evidențiată temporar pe ecran.
- Utilizați tastele Left (Stânga) și Right (Dreapta) pentru a selecta o cifră și tastele Up (Sus) și Down (Jos) pentru a o schimba până când cele 4 cifre corespund primului cod din listă
- Apăsați tasta ON/OFF pentru a testa codul
- Dacă unitatea dvs. de aer condiționat reacționează, apăsați SETUP pentru a stoca codul.
- În caz contrar, încercați din nou cu următorul cod din listă.
- Puteți ieși din acest mod apăsând butonul CANCEL
- Odată ce ați găsit codul care funcționează corespunzător, notați-l mai jos.

Klimaanlagencode: _____

3. Funcție PORNIRE/OPRIRE temporizator

- Dacă unitatea dvs. de aer condiționat este ON , puteți seta astfel încât funcția TIMER să o seteze ca OFF la jumătate de oră-24 de ore față de momentul actual (în intervale de jumătate de oră)
- Dacă unitatea dvs. de aer condiționat este OFF , puteți seta astfel încât funcția TIMER să o seteze ca ON la jumătate de oră-24 de ore față de momentul actual (în intervale de jumătate de oră)



Exemplu:

Temporizator: Pornire după 3 ore.
Modul Răcire, Temp. = 25°C,
Viteză ventilator = Automat,
Oscilare = Pornită

- Pentru a activa temporizatorul, apăsați tasta TIMER în mod repetat până când timpul dorit este afișat precum în cadrul exemplului. Temporizatorul va porni dacă nu este apăsată nicio tastă timp de 3 secunde.
- Puteți anula TIMER apăsând butonul CANCEL sau setând unitatea de aer condiționat ca ON sau OFF.
- Când Timer (Temporizatorul) este activat, lăsați telecomanda orientată către unitate.

ROMÂNĂ

SPECIFICAȚII TEHNICE

Nr. model	URC 1035
Distanță funcționare IR	Câmp vizual de până la 10m în mediu neobstrucționat
Interval setare temp.	16 – 31°C
LCD	Afișaj LCD de tip segment și pictograme
Iluminat de fundal	LED de culoare albastră
Intrare alimentare	Temporizator oprire iluminat de fundal = 5 s Alimentare prin AAA x 2buc. Se recomandă baterii alcaline pentru unitate.
Temp. de funcționare și depozitare	Funcționare: 0 – 40°C Depozitare: -20 – 60°C
Dimensiune (L x H x T)	43mm x 130mm x 20mm
Greutate	60 g (Fără baterii)

ÎNTREȚINERE

1. Nu expuneți unitatea la praf, lumina intensă a soarelui, umiditate, temperaturi ridicate sau șocuri mecanice.
2. Utilizați baterii noi care corespund tipului și dimensiunii recomandate.
3. Nu utilizați baterii vechi și noi simultan deoarece bateriile vechi tind să prezinte scurgeri.
4. Pentru a evita scurgeri de substanțe chimice, scoateți bateriile din unitate dacă pentru o perioadă extinsă de timp nu intenționați să utilizați unitatea.
5. Nu utilizați produse de curățare corozive sau abrazive pe unitatea dvs.
6. Utilizați o lavetă umedă pentru a curăța suprafața din plastic moale, nu utilizați detergent sau agent de curățare.
7. Ștergeți praful de pe unitate folosind o lavetă moale, uscată.
8. Nu dezasamblați unitatea, aceasta nu conține piese care pot fi depanate de utilizator.

AVERTISMENTE

- Nu modificați unitatea în niciun fel.
- Risc de incendiu.
- Risc de electrocutare.
- Risc de arsuri.
- Nu eliminați aparate electrice și deșeuri municipale nesortate, utilizați facilități de colectare separate. Contactați autoritățile dvs. locale pentru informații privind sisteme de colectare disponibile.
- Nu există piese depanabile în această unitate.

ATENȚIE

- Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu una de tip greșit.
- Eliminați bateriile uzate în conformitate cu instrucțiunile.

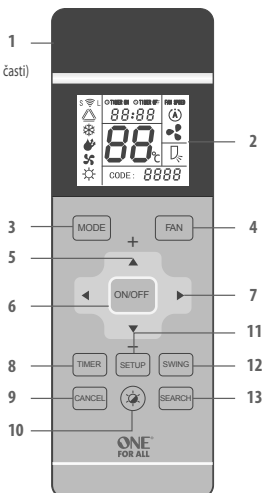
SLOVENSKY

ZOZNAM FUNKCIÍ

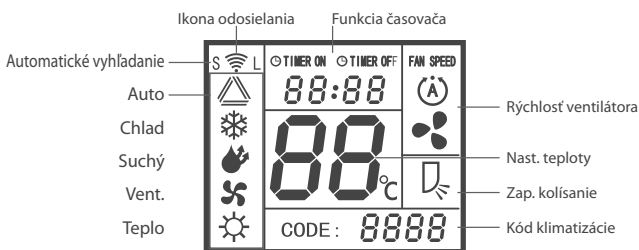
- Zariadenie slúži na ovládanie klimatizácií najpopulárnejších značiek.
- 5 režimov: automatický, chladný vzduch, suchý vzduch, ventilátor, ohrev
- Režim chladenia a ohrievania: od 16 do 31°C
- Rýchlosť ventilátora: Auto, 1, 2, 3
- Kolísanie – automatické a vyp.
- Časovač – zap./vyp.
- Automatické vyhľadávanie 10 top značiek
- LCD s podsvietením

PREHĽAD PRODUKTU

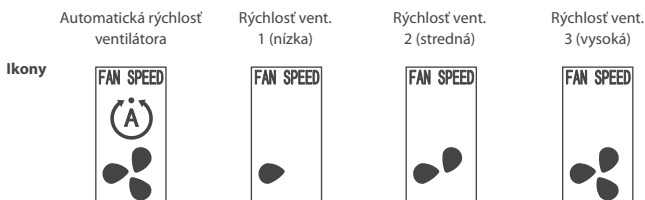
- 1 Infračervený vysielač (IR) (1 ks IR vpredu a 2 ks IR v hornej časti)
- 2 LCD displej
- 3 Režim
- 4 Regulácia rýchlosti ventilátora
- 5 Regulácia teploty
- 6 Zap./vyp. klimatizácie
- 7 Posúvaniedoľava/doprava
- 8 Nastavenie časovača zap./vyp. klimatizácie
- 9 Zrušiť
- 10 Zap./vyp. podsvietenia
- 11 Nastavenie kódu klimatizácie
- 12 Zap./vyp. kolísanie
- 13 Vyhľadanie kódu klimatizácie



LCD displej:



Popis rýchlosti ventilátora:



SLOVENSKY

PREVÁDZKOVÝ REŽIM:

Dialkový ovládač pre všetky klimatizácie predstavuje univerzálne náhradné diaľkové ovládanie pre väčšinu značiek klimatizácií. Dialkový ovládač vám dáva možnosť úplnej regulácie režimu, rýchlosti ventilátora, kolísania a obsahuje aj funkciu zapnutia/vypnutia časovača. Pred používaním diaľkového ovládania na ňom musíte nastaviť 4-ciferný kód.

1. 10 najlepších značiek – automatické vyhľadávanie

Top 10 (zobrazené na ukazovateli teploty)	Značka
01	MITSUBISHI ELECTRIC
02	HITACHI
03	GREE
04	MIDEA
05	DAIKIN
06	CHIGO
07	FUJITSU GENERAL
08	PANASONIC
09	SAMSUNG
10	LG

- Ak máte niektorú z hore uvedených značiek, poznačte si jej číslo.
- Skontrolujte, že klimatizácia je v pohotovostnom režime (nie je v prevádzke).
- Na 2 sekundy podržte stlačený kláves SEARCH, zobrazia sa sekundy a ikona „S“.
- Stlačením kláves nahor a nadol zvolíte číslo svojej značky (napr. 01 = MITSUBISHI ELECTRIC).
- Nasmerujte ovládač na klimatizáciu a stlačte kláves ON/OFF, čím spustíte vyhľadávanie značky. Každú sekundu prebehne prenos kódu. 4-ciferný kód sa zobrazí na obrazovke LCD.
- Okamžite po zapnutí klimatizácie stlačte tlačidlo ON/OFF, čím kód potvrdíte.
- Funkciu automatického vyhľadávania môžete kedykoľvek zastaviť stlačením tlačidla CANCEL.
- Po správnom nastavení zariadenia si poznačte kód klimatizácie pre budúce použitie.

Č. kódu klimatizácie: _____

SLOVENSKY

PREVÁDZKOVÝ REŽIM:

2. Nastavenie kódu klimatizácie

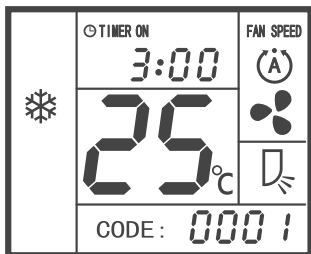
V prípade, že sa vaša značka nenachádza medzi 10 uvedenými značkami v časti automatického vyhľadávania, pozrite si priložený zoznam kódov a vyhľadajte svoju značku. Test uvedených kódov:

- Podržte na 2 sekundy stlačený kláves SETUP.
- Pri zobrazení CODE bude na obrazovke blikať posledná číslica.
- Klávesami Vľavo a Vpravo zvolte číslicu. Klávesami Nahor a Nadol ich meňte až dovtedy, kým sa 4-ciferné číslo nebude zhodovať s prvým kódom v zozname.
- Kód otestujete stlačením klávesu ON/OFF.
- Ak vaša klimatizácia zareaguje, stlačením klávesu SETUP kód uložíte.
- V opačnom prípade skúste ďalší kód zo zoznamu.
- Z tohto režimu môžete odísť stlačením tlačidla CANCEL.
- Keď nájdete správne fungujúci kód, zapíšte si ho.

Č. kódu klimatizácie: _____

3. ZAPNUTIE/VYPNUTIE funkcie časovača

- Ak máte klimatizáciu zapnutú, môžete nastaviť funkcie ČASOVAČA tak, aby sa vypla po uplynutí pol hodiny až 24 hodín odteraz (polhodinové intervaly).
- Ak máte klimatizáciu vypnutú, môžete nastaviť funkcie ČASOVAČA tak, aby sa zapla po uplynutí pol hodiny až 24 hodín odteraz (polhodinové intervaly).



Príklad:

Časovač: Zapnutie po 3 hod.
Režim chladenia, tepl. = 25 °C,
Rýchlosť vent. = Auto,
Kolísanie = Zap.

- Ak chcete časovač zapnúť, opakovane stláčajte kláves TIMER, kým sa nezobrazí požadovaný čas podobne, ako na obrázku. Časovač sa spustí, ak 3 sekundy nestlačíte žiadny kláves.
- ČASOVAČ môžete zrušiť stlačením tlačidla CANCEL alebo ZAPNUTÍM a VYPNUTÍM klimatizácie.
- Po aktivácii časovača nechajte diaľkové ovládanie nasmerované na jednotku klimatizácie.

SLOVENSKY

TECHNICKÉ PARAMETRE

Číslo modelu	URC 1035
Funkčný dosah IR	Až do 10m vzdialenosť v prostredí bez prekážok
Rozsah nastavenia teploty	16 – 31°C
LCD	Segmentový a ikonový typ LCD displeja
Podsvietenie	Modré podsvietenie LED Časovač zhasnutia = 5 s.
Príkon	Napájané prostredníctvom AAA – 2ks V zariadení odporúčame používať alkalické batérie.
Prevádzková a skladovacia teplota	Prevádzka: 0 – 40°C Skladovanie: -20 – 60°C
Rozmery (D x V x H)	43 mm x 130 mm x 20 mm
Hmotnosť	60 g (bez batérii)

ÚDRŽBA

1. Nevystavujte jednotku prachu, silnému slnečnému žiareniu, vlhkosti, vysokým teplotám ani mechanickým nárazom.
2. Používajte iba nové batérie odporúčaného typu a rozmerov.
3. Nepoužívajte súčasne staré a nové batérie, pretože staré batérie môžu vytekať.
4. Aby ste predišli úniku chemikálií, vyberte z jednotky batérie v prípade, ak ju neplánujete dlhšie používať.
5. Jednotku nečistite korozívnymi ani abrazívnymi čističmi.
6. Na čistenie plastového povrchu použite vodou navlhčenú handričku. Nepoužívajte žiadny čistiaci prostriedok.
7. Na utieranie prachu použite jemnú suchú handričku.
8. Zariadenie nerozoberajte. Neobsahuje žiadne súčasti, ktoré môže opravovať používateľ.

VAROVANIE

- Žiadnym spôsobom zariadenie neupravujte.
- Riziko vzniku požiaru.
- Riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Riziko popálenín.
- Elektrické spotrebiče nevyhadzujte do netriedeného komunálneho odpadu. Využite na to samostatné zberné miesta. Informácie o dostupných zberných systémoch vám poskytne miestny správny orgán.
- Vnútri zariadenia sa nenachádzajú žiadne súčasti, ktoré môže opravovať samotný používateľ.

POZOR

- V prípade výmeny batérií za nesprávny typ vzniká riziko ich výbuchu.
- Batérie vyhadzujte podľa pokynov.

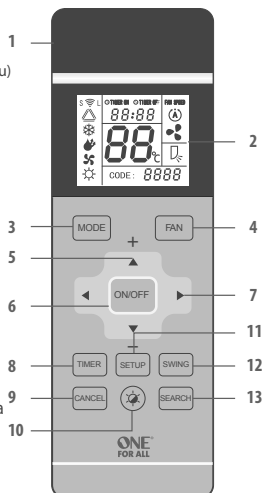
HRVATSKI

POPIS ZNAČAJKI

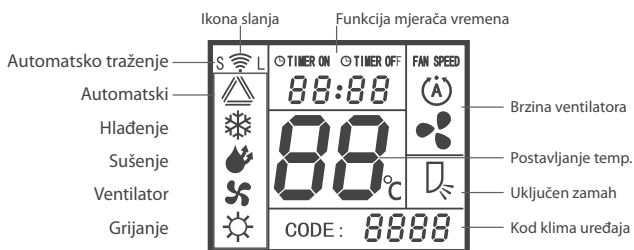
- Upravlja najpoznatijim markama klima uređaja
- 5 načina rada: automatski, hlađenje, sušenje, ventilator i grijanje
- Način hlađenja i grijanja: od 16 do 31°C
- Brzina ventilatora: automatska, 1, 2, 3
- Automatski i isključen zamah
- Funkcija uključivanja/isključivanja mjerača vremena
- Automatsko traženje najboljih 10 marki
- LCD s pozadinskim osvjetljenjem

PREGLED PROIZVODA

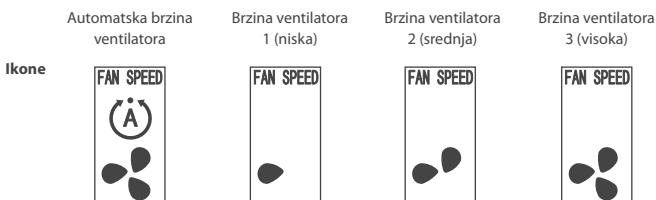
- 1 IC odašiljač (1 IC senzor ispred i 2 IC senzora na vrhu)
- 2 LCD zaslon
- 3 Način rada
- 4 Upravljanje brzinom ventilatora
- 5 Upravljanje temperaturom
- 6 Uključivanje-isključivanje klima uređaja
- 7 Navigacija lijevo-desno
- 8 Uključivanje/isključivanje postavljenog mjerača vremena klima uređaja
- 9 Otkazivanje
- 10 Uključivanje-isključivanje pozadinskog osvjetljenja
- 11 Postavljanje koda klima uređaja
- 12 Uključivanje-isključivanje zamaha
- 13 Traženje koda klime



LCD zaslon:



Opis brzine ventilatora:



HRVATSKI

NAČIN RADA:

Jedan daljinski upravljač za sve klima uređaje univerzalni je zamjenski daljinski upravljač za većinu marki klima uređaja. Daljinski upravljač omogućuje vam potpuni nadzor načina rada, brzine ventilatora i zamaha, a sadrži i funkciju uključivanja/isključivanja mjerača vremena. Daljinski upravljač prije upotrebe morate najprije postaviti pomoću 4-znamenkastog koda.

1. Najboljih 10 marki - automatska pretraga

Najboljih 10 (prikaz na mjestu temperaturnih vrijednosti)	Marka
01	MITSUBISHI ELECTRIC
02	HITACHI
03	GREE
04	MIDEA
05	DAIKIN
06	CHIGO
07	FUJITSU GENERAL
08	PANASONIC
09	SAMSUNG
10	LG

- Ako imate jednu od gore navedenih marki, zabilježite odgovarajući broj.
- Provjerite je li vaš klima uređaj u stanju pripravnosti (ne uključen).
- Pritisnite i držite tipku TRAŽI (SEARCH) na 2 sekunde i pojavit će se ikona „S“.
- Pritisnite tipku za gore ili dolje da biste odabrali broj svoje marke (npr. 01 = MITSUBISHI ELECTRIC).
- Uperite daljinski prema klima uređaju i pritisnite tipku UKLJUČI/ISKLUJUČI (ON/OFF) da biste započeli pretragu marki . Odašiljat će ključ svake sekunde, a 4-znamenkasti kodni broj prikazat će se na LCD-u.
- Čim se klima uređaj uključi, pritisnite tipku UKLJUČI/ISKLUJUČI (ON/OFF) da biste potvrdili kod.
- Možete otkazati funkciju automatskog traženja u bilo kojem trenutku pritiskom gumba OTKAŽI (CANCEL).
- Zapišite kod klima uređaja za ubuduće kada ispravno postavite uređaj.

Kodni br. klima uređaja: _____

HRVATSKI

NAČIN RADA:

2. Postavljanje koda klima uređaja

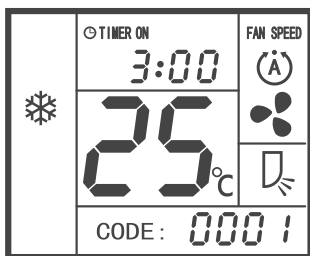
Ako vaša marka nije jedna od 10 navedenih u odjeljku za automatsko traženje, provjerite priloženi popis kodova i pronađite svoju marku. Testiranje navedenih kodova:

- Pritisnite tipku POSTAVI (SETUP) i držite je pritisnutom 2 sekunde.
- Posljednja znamenka bljeskat će na zaslonu KOD (CODE).
- Pomoću tipke lijevo i desno odaberite znamenku te je promijenite pomoću tipke gore i dolje dok se posljednje 4 znamenke ne podudaraju s prvim kodom na popisu.
- Pritisnite tipku UKLJUČI/ISKLJUČI (ON/OFF) da biste testirali kod
- Ako vaš klima uređaj reagira, pritisnite POSTAVI (SETUP) da biste pohranili kod.
- U protivnom pokušajte ponovno sa sljedećim kodom s popisa.
- Možete izaći iz ovog načina rada pritiskom gumba OTKAŽI (CANCEL)
- Kada pronađete kod koji ispravno radi, zapišite ga.

Kodni br. klima uređaja: _____

3. Funkcija uključivanja/isključivanja mjerača vremena

- Ako je vaš klima uređaj UKLJUČEN, možete postaviti funkcije MJERAČA VREMENA da ga ISKLJUČE pola sata do 24 sata od tog trenutka (u intervalima od pola sata)
- Ako je vaš klima uređaj ISKLJUČEN, možete postaviti funkcije MJERAČA VREMENA da ga UKLJUČE pola sata do 24 sata od tog trenutka (u intervalima od pola sata)



Primjer:

Mjerač vremena: uključiti nakon 3 sata.

Način hlađenja, temp = 25 °C,
brzina ventilatora = automatska
Zamah = uključen

- Da biste aktivirali mjerač vremena, pritisnite tipku MJERAČ VREMENA (TIMER) više puta dok se ne prikaže željeno vrijeme kao u primjeru. Mjerač vremena pokrenut će se ako 3 sekunde ne pritisnete nijednu tipku.
- Možete otkazati MJERAČ VREMENA pritiskom gumba OTKAŽI (CANCEL) te UKLJUČIVANJEM ili ISKLJUČIVANJEM klima uređaja.
- Kada se mjerač vremena aktivira, daljinski upravljač mora ostati uperen prema uređaju.

HRVATSKI

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Br. modela	URC 1035
Radna udaljenost za IC	Do 10 m unutar vidokruga, u okruženju bez prepreka
Raspon podešavanja temperature LCD	16 – 31°C Vrsta LCD zaslona koji prikazuje segmente i ikone
Pozadinsko osvjetljenje	LED plave boje Mjerač vremena pozadinskog osvjetljenja = 5 s
Ulazna snaga	Napajanje AAA x 2pcs Za uređaj se preporučuju alkalne baterije.
Radna temp. i temp. skladištenja	Radna: 0 – 40°C Skladištenje: -20 – 60°C
Dimenzije (D x V x T)	43 mm x 130 mm x 20 mm
Težina	60 g (ne uključujući baterije)

ODRŽAVANJE

1. Ne izlažite uređaj prašini, jakoj sunčevoj svjetlosti, vlazi, visokim temperaturama ili mehaničkim udarcima.
2. Upotrijebite samo baterije preporučene vrste i veličine.
3. Ne upotrebljavajte stare i nove baterije zajedno jer stare baterije ponekad cure.
4. Da biste izbjegli kemijska curenja, uklonite baterije iz uređaja ako ga dulje vrijeme ne namjeravate upotrebljavati.
5. Nemojte upotrebljavati korozivna ili abrazivna sredstva za čišćenje uređaja.
6. Mokrom krpom očistite mekanu plastičnu površinu i ne upotrebljavajte deterdžent ili sredstvo za čišćenje.
7. Brišite uređaj mekanom i suhom krpom da biste ga održali bez prašine.
8. Ne rastavljajte uređaj jer ne sadrži dijelove koje može servisirati korisnik.

UPOZORENJA

- Ne mijenjajte uređaj ni na koji način.
- Opasnost od požara.
- Opasnost od električnog udara.
- Opasnost od opekline.
- Ne bacajte električne uređaje u nerazvrstani gradski otpad, već upotrijebite zasebne objekte za prikupljanje otpada. Kontaktirajte lokalne vlasti za informacije vezane uz dostupne sustave prikupljanja otpada.
- U ovom uređaju nema dijelova koje može servisirati korisnik.

OPREZ

- Opasnost od eksplozije ako se baterija zamijeni neispravnom vrstom.
- Bacite iskorištene baterije u skladu s uputama.

CODELIST

ACMA 1092 0986 0605
ACSON 0628 0602 0463
ACURA 0094
AERMEC 0429 0090 0606 0395 0292 0018
AIDE 0492
AIKIRA 0174
AIRCON 1058 0395 0042 0058 0057
AIRWAVE 0792
AIRWELL 0276 0670 0598 0433 0432
AKAI 0434
ALPIN 0718 0717 0715 0714 0625 0624
AMANA 0836
AMCOR 0716 0668 0665 0664 0663 0662
AMERICOOOL 0430
AMVENT 0811 0046
APTON 0513 0839 0525 0524 0523 0522
0521 0520 0519 0518 0517 0516
0515 0514 0508 0067 0040
0507 0013
ARIAGEL 0040
ARISTON 0414 0413 0412
AUCMA 0407 0591 0585 1057 0614 0398
AUX 0190 1190 1091 1014 1050 0588
0399 0189 0021
AZURE 0424
BALLU 0643
BEAVER 1080 0386 0383 0370 0184
BEKO 0046
BENQ 1040
BESTECH 0890 0782 0781
BGH 0040
BLUE STAR 0498 0429 0292 0040
BLUERIDGE 1058 0395
BOERKA 0649 0646 0193 0654
BOSCH 0495
CARRIER 0397 0669 0645 0608 1066 1058
0607 0604 0512 0292 0088 0056
0055 0501 0431 0396 0112 0111
0110 0109 0108 0107 0106 0105
0104 0103 0102 0101 0100 0099
0098 0097 0096 1191
0545
CELIERA 0055
CENTURY 1191
CETOMER 0640 0613 0475 0474 0180 0179
CHANG HONG 0178 0148 0136 0135 0134 0127
0126 0125 0124 0123 0122 0121
0005
CHIGO 0186 0042 1004 0574 0193 0547
0058 0057
CHIMEI 0805 0777 0401 0211
CHOFU 0447 0446 0445 0444 0443 0442
0441 0440 0439
0113 0037
CHUANHUA 1008 1016 0019 0435 0151 0150
CHUNLAN 0505
CKC 0046
CLASSIC 0046
COAIRE 0489
COMBINE 0040
COMFEE 0672 0606 0429 0820 0055 0046
COMFORTAIRE 0292 0606 0078 0040 0035
COMFORTSTAR 0489
CONCORD 0380
CONFORT MASTER 0319 0113 0070 0037
CONROWA 0621 0469 0468
CONSUL 0040
CONTINENTAL EDISON 0046
COOLINE 0004
COOLRECH 0428 0018
COOLWEX 0288 1140 1138 1137 1132 1126
CORONA 0456 0455 0454 0453 0452 0451
0450 0449 0448

CRYSTAL 0054
DAEWOO 0070 0040
DAIKIN 0011 0006 0627 0601 0597 0366
0321 0313 0290 0289 1189 1164
1121 1037 1034 1030 1026 0829
0786 0394 0367 0324 1063 1007
0887 0602 0026 0001 1094 1075
0978 0971 0876 0875 0861 0608
0511 0374 0373 0325 0261 0211
0163 0162 0032 0030 0002 0384
0270 0269 0268 0267 0266 0265
0264 0029 0353 0349 0345 0344
0343 0033 0031 0543 0357 0354
0788
DAITSU 0841 0797
DANTEX 0592 1047
DEER(SHUANGLU) 0040
DELCHI 0819 0818 0787 0091 0046 0503
DELONGHI 0013
DEMIRDOKUM 0042 0186
DIAMANT 0106
DIMSTAL 0545
DOCTOR 0846 0771 0756 0722
DONGBAO 0652 0646 0654
DUCTLESSAIRE 0186 0055
DURAMAXX 0545
ECOAIR 0429 0042 0018
ELCO 0713 0432
ELECISM 1011
ELECTRA 1165 0433 0432 0467 0466 0465
ELECTROLUX 0611 0584 0578 0295 0040 0994
0292 0088 0646 0623 0654 0055
0297
ELGIN 0057
ELSONIC 1175
EMAILAIR 0504 0153 0034
EUROPACE 1093 0629 0606 0984 0983 0429
0040
FAGOR 0040
FANAIR 1058
FANWORLD 0380
FEDDERS 0812 0764 0762 0729 0276
FEILU 0319 0494
FERROLI 1058
FIRSTLINE 0083
FORTRESS 0639 0040
FRETEC(FRESTECH) 0587 0581 1056 1046
FRIEDRICH 0832 0783 0606 0540
FRIGIDAIRE 1058 1002 0046 0275 0274 0273
FRIGOLINE 0088
FROST 0567 0566
FUJI ELECTRIC 1113
FUJIAIR 0638 0054
FUJIAIRE 0542
FUJIMARU 0567 0527
FUJITSU 0671 1024 1021 0821 0204 1033
1032 1031 1029 1023 0893 0892
0870 0025 0016 1081 1039 1025
1022 0616 0540 0539 0459 0334
0333 0202 1090 0853 0852 0335
0227 0206 0205 0203 0201 0200
0199 0161 0160 0159 0158 0034
0027
FUJITSU GENERAL 0671 1024 1021 0821 0204 1023
0025 0016 1025 1022 0034 0027
FUNAI 0482 0766 0728 0726
FUNIKI 0580
GALANZ 0537 0381 0277 0086 1147 1082
0193 0488 0473 0083 0070 0004
GALLETTI 0040
GE (GENERAL ELECTRIC) 0040 0637 0292

CODELIST

GENERAL 0671 1024 1021 0821 0204 1113
1023 0025 0016 1025 1022 1187
1186 0057 0034 0027

GERMAN POOL 1019 1020 0292 1185 1058 0817
GIBSON 0513 0839 0525 0524 0523 0522
0521 0520 0519 0518 0517 0516
0515 0514 0508 0040

GORENJE 0046 0055
GREE 0645 0644 0376 1058 0823 0672
0395 0292 0018 0429 0015 0659
0658 0656 0606 0508 0195 0155
0154 0069
0588
0891

GREENE 0319 0113 0037 0020
GSG 0498
GUANGDA 1061 0835 0830 0655 0417 1003
GUQIAO 0999 0836 0406 0256 0075 0657
0535 0257 0210 0209 0208 0207
0198 0197 0172 0156 0077 0076
0023

HAIER 0186
0894
0807 0040 0429 0056 0421 0869
0868 0867 0866 0851 0850 0565
0562 0550 0055

HAMILTON DIGITAL 0380
HAWRAIN 0975 0828 0382 0080 0012 0010
HERAN 0427 0410 0068 0009 0405

HESSTAR 0600 0599 0418 0403 0291 1036
HISENSE 1035 1012 0878 0877 0864 0039
0173 1105 1065 1052 0642 0472
0415 0390 0186 0120 0052 0042
1178 0974 0973 0879 0865 0436
0391 0375 0263 0262 0260 0259
0258 0255 0053 0051 0050 0339
0299 0298

HITACHI 0833 0980
0108 0995 0618 0509

HONEYWELL 1001
HUABAO 0193 0547 0476 0070 0056 0037
HUALING 0996 0493 0113
HUIFENG 1125 0479 1179 0481 0480
HYUNDAI 0040
IATU 0040
IDEMA 0292
INVENTOR 1067 0070
INYAN(YINYAN) 0768 0755 0725
JDC 0646 0654
JINSONG 0897
JINTNC 0153
JOHSON 0043
KANG LI 0040
KAYSUN 0012 0411 0409 0489 0487 0486
KELON 0485 0143 0014 0013

KELVINATOR 0087 0046 0017
KLIMAIRE 0512 0046 0040
KLIMATAIR 0767 0757 0744 0724
KOLIN 0810 0776 0534 0533 0532 0531
0530 0529 0206 0044
0040 0088 0046
0193 0042 0070
0292 0186 0042 0606 0069 0054
0046 0018 0015 0004

LEVANTE 0046
LG 0820 0294 1111 0832 0817 0648
0615 0464 0091 0017 0082 0081

LITTLE DUCK 0770 0765 0740 0739 0738 0737
0736 0720

LITTLE SWAN 0653 0650 0649 0646 0193 0654
LLOYD 0186
LOREN-SEBO 0844 0760 0759 0751
MACRO 0489

MAXE 1181 0791 0789 0574 0573 0572
0571 0570 0569 0568 0567 0559
0558 0505 0500
0545

MAXXCool 0576 0575 0606 0496 0470 0196
MCQUAY 0054
MEDIA 0041
MEICO 0714
MEITAV 0589 0579 0040 0972 0512 0056
MIDEA 0055 0054 0046 0078 0079 0048
0113
0048

MIDEA_TOSHIBA 0512 0292 0042 0058 0057 0055
MILLER 0054 0046 0040
0069 0018 0015

MIRAGE 0320 0314 0286 0484 0385 0327
MITSUBISHI 0233 0042 0387 0305 0304 0303
0302 0285 0284 0283 0282 0281
0280 0279 0249 0248 0247 0246
0245 0244 0194 0311 0308 0307
0113

MITSUBISHI ELECTRIC 0595 0603 0326 0315 0287 1184
1183 1182 1118 1064 1038 0992
0991 0842 0594 0393 1177 1176
1100 0541 0528 0498 0484 0392
0371 0240 0239 0238 0236 0235
0234 0232 0231 0230 0229 0228
0193 0070 0037 1117 0982 0981
0884 0883 0882 0881 0500 0355
0351 0237 0186 0176 0153 0093
0057 0035 0340 0347

MITSUBISHI (HEAVY INDUSTRIES) 0346 0322 0319 0317 0316 0278
1095 1084 0574 0568 0356 0329
0243 0036 1174 0837 0547 0386
0383 0370 0363 0361 0360 0359
0350 0338 0328 0254 0253 0252
0251 0250 0184 0165 0164 0133
0132 0131 0119 0118 0117 0116
0115 0114 0113 0079 0038 0020
0310 0309 0306
0512

MIRACool 0834
MULTIAQUA 0402 0872 0401 0369 0211 0420
NATIONAL 0404
0404

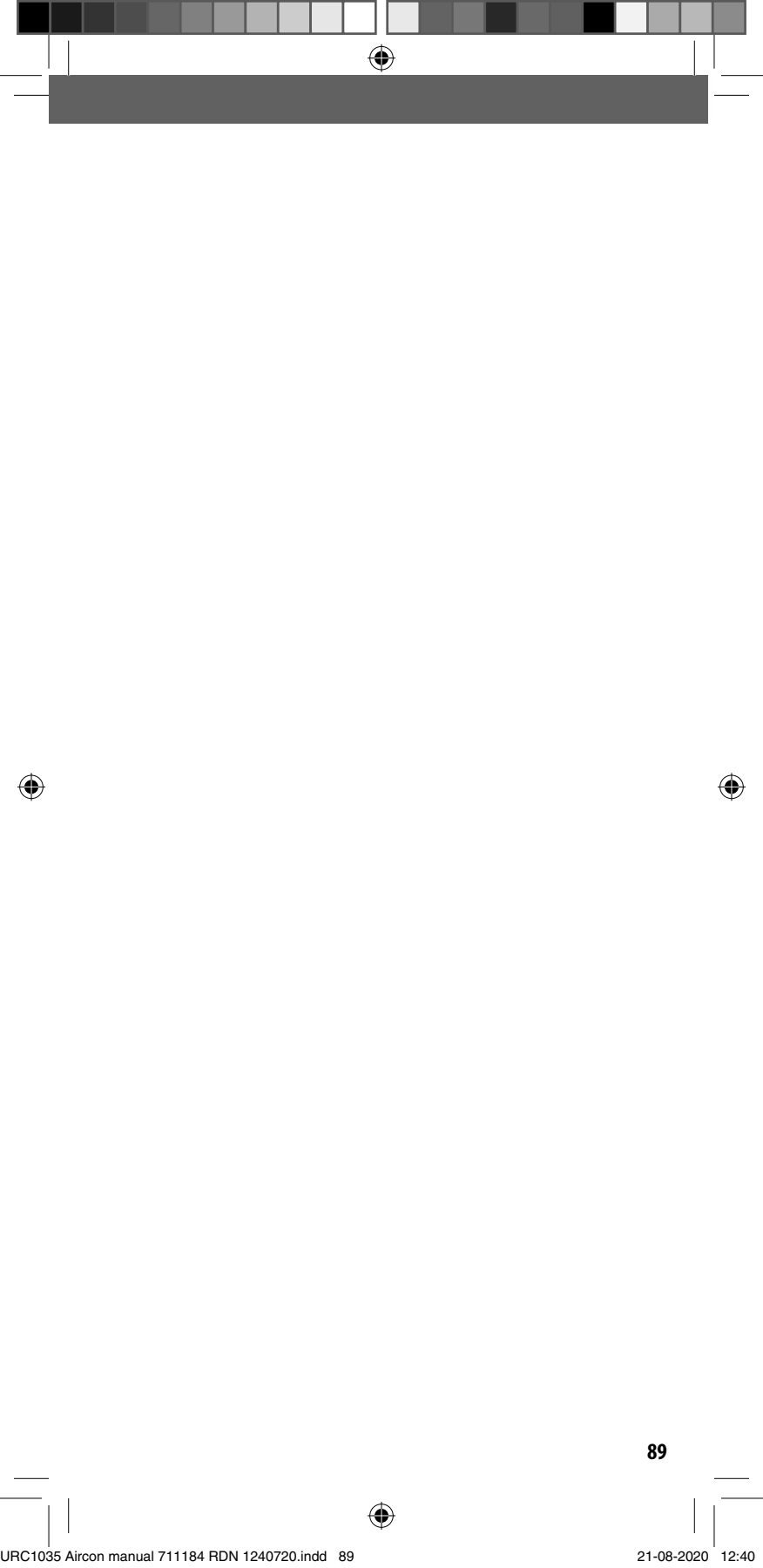
NEC 0170 0169 0168 0167 0166 0152
0148 0147 0146 0142 0141 0140
0139 0138 0137 0136 0135 0134
0130 0129 0128 0127
0186
1042
0292
0772 0754
0025
0040
0046
0667 0666
0068
0674 0673 0583 0323 0293 0211
0047 1123 1122 1120 1119 1114
0990 0872 0871 0855 0849 0822
0813 0675 0462 0461 0609 0544
0378 0186 0095 0042 1171 1145
1006 0854 0502 0491 0490 0437
0389 0379 0372 0368 0365 0242
0241 0191 0185 0183 0092 0065
0064 0063 0062 0061 0362 0337
0336
0028
0548
0778 0041 0040
0380 0070 0046 0040
0040

PANDA
PEARL
PHILCO
PIONEER
PREMIUM

CODELIST

PRIDIOM 0057
 PROTON 0790 0569
 QLIMA 0040
 QUIETSIDE 1058 0186 0042
 RAMSOND 0545
 RASONIC 1116 1114 0394
 RECCO 0538
 REETECH 0040
 REMKO 0040
 RENFOSS 0806 0040 0889 1180 0568
 0563 0551
 RIELLO 0506
 RIEWITEC 0057
 ROLBIT ELECTRONIC 0719
 ROLSEN 0582
 ROWA 0651 0626 0619
 RYOBISHI 1112
 SABRO 0774 0769 0763 0727
 SAGA 0714 0712 0711 0710 0709 0708
 0707 0706 0705 0704 0703 0702
 0701 0700 0699 0698 0697 0696
 0695 0694 0693 0692 0691 0690
 0689 0688 0687 0686 0685 0684
 0683 0682 0681 0680 0679 0678
 0677 0676 0661 0660 0659 0658
 0657 0656
 SAUJO-DENKI 0742 0741 0721
 SAMPO 1060 0808 0804 0863 0862 0848
 0847 1041 0422 0569 0562 0561
 0556 0555 0554 0552 0550 0549
 0590 0510 0301 0300 1124 0634
 SAMSUNG 0633 0632 0631 0630 0612 0477
 0049 1169 1000 0998 0425 0084
 0074 0073 1148 0985 0888 0438
 0171 0149
 SANSUI 0735 0730 0378
 SANYO 0586 0046 1027 0849 0609 0218
 1141 1136 1135 1134 1133 1028
 0874 0860 0536 0478 0187 0170
 0169 0168 0167 0166 0152 0148
 0147 0146 0142 0141 0140 0139
 0138 0137 0136 0135 0134 0130
 0129 0128 0127 0060 0059 0048
 0045
 SASUKI 0773 0758 0750
 SAUNIER DUVAL 0018 0040
 SCHNEIDER ELECTRIC 0042
 SENVILLE 0512 0078 0055
 SHANGLING 0070
 SHARP 0809 0816 0815 0636 0318 1168
 0623 0458 0426 0388 0364 0090
 1170 1167 1127 0840 0352 0341
 0217 0216 0215 0214 0213 0212
 0192 0157 0145 0144 0143 0008
 0066 0007
 SHINCO 0085 0022
 SHINING 0070
 SHUAIKANG 0582
 SIEMENS 0046
 SIMON-AIRE 0608
 SKG 0989
 SLICK 0714
 SMARTECH 0218
 SOLEUS 0395 0380 0018
 SOVA 0845 0753 0752
 SPRINGER 0088
 SUPER GENERAL 0057
 SURREY 0512 0055
 SWIFT 0784
 SYNCO 0735 0734 0733 0732 0731
 TADIRAN 0040 0843 0749 0748 0747 0746
 0745 0471 0054 0048 0046
 TAKADA 1014

TATUNG 0896 0895 0527 0526
 TCL 0548 0545 0434 0380 0193 0547
 0546 0024
 TECO 0803 0859 0858 0857 0856 0513
 0048 0508 0423 0839 0525 0524
 0523 0522 0521 0520 0519 0518
 0517 0516 0515 0514 0040
 0188
 TONAL 0802 0564 0560 0557 0553
 TOPPING 0040 0048 0046
 TORNADO 0814 0993 0177 0460 0457 0186
 TOSHIBA 0358 0342 0332 0331 0330 0226
 0225 0224 0223 0222 0221 0220
 0182 0181 0175 0071 0056 0312
 0219 0072
 TOSHIBA CARRIER 0814 0177 0182
 TOSOT 0292
 TOTALINE 0621
 TOYACHII 0574
 TOYO 0042
 TOYO COOL 0042
 TOYOAIRE 0380
 TRANE 0292 0838 0174 0173 0069 0003
 UNI-AIR 0743 0723
 VAILLANT 0040
 VESTEL 0976
 VIDEOCON 0994 0186 0647
 VIVAX 0292
 VOLTAS 0641 0409 0377 0046 0005 0004
 VORTEX 0598
 WANBAO 1083 0319
 WEILI 0582
 WESTINGHOUSE 0046 0419
 WESTPOINT 0088
 WHIRLPOOL 0775 0610 0596 0593 0489 0271
 1115 1076 1112 0977 0416 0408
 0272 0211 0013
 WHITE-WESTINGHOUSE 1172
 WINIA 0766 0728
 XILENG 0150
 YAIR 1059 1013
 YOAU 0817
 YORK 0056 0830 0827 0826 0825 0824
 0637 0635 0617 0040 1188 1166
 0613 0608 0606 0292 0186 0018
 0979 0978 0831 0470 0296 0089
 0078 0055 0015
 YUETU 0577 0070
 ZAMIL 0046
 ZANUSSI 0429 0186 0040
 ZENITHAIR 0046
 ZHONGYI 0622



ENGLISH - PRODUCT DISPOSAL (EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU)



The crossed out wheeled bin symbol on this product ensures that this product is manufactured using high quality components that can be recycled and reused according European Directive 2012/19/EU. Please do not dispose of this product with your normal household waste, refer to local regulations for the proper collection or disposal of electrical and electronic products. This will help this will help in preventing negative effects on the environment and/or human health.

BATTERY DISPOSAL (EUROPEAN DIRECTIVE 2006/66/EC)

Please do not dispose of your batteries with your normal household waste, refer to local regulations for the proper collection or disposal. This will help preventing potential negative effects on the environment and/or human health.

GUARANTEE TERMS AND CONDITIONS

UNIVERSAL ELECTRONICS warrants to the original purchaser that this product will be free from defects in materials and workmanship under normal and correct use for a period of two (2) years from the date of original purchase. This product will be repaired or if necessary, replaced free of charge if it has been proven to be defective within the two(2) year warranty period. The forwarding costs are on the account of the owner; the costs of returning the product are on the account of UNIVERSAL ELECTRONICS.

This warranty does not cover damage or failures caused by products or services not supplied by UNIVERSAL ELECTRONICS, or which result from not mounting the product according to manual instructions. This also applies when the product has been modified / repaired by others than UNIVERSAL ELECTRONICS or if a fault is the result of accident, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, faulty installation, improper maintenance, alteration, modifications, fire, water, lightning, natural disasters, wrong use or carelessness.

To obtain warranty service during the warranty period contact [...], and please note that we need your original purchase receipt so that we may establish your eligibility for service. If you have bought this product for purposes which are not related to your trade, business or profession, you may have legal rights under your national legislation governing the sale of consumer goods. This guarantee does not affect those rights. www.oneforall.com

DEUTSCH - PRODUKT-ENTSORGUNG (EU-RICHTLINIE 2012/19/EU)



Das Symbol "durchgestrichene Mülltonne" auf diesem Produkt bedeutet, dass dieses Produkt mit hochwertigen Komponenten gefertigt wurde, die gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EU wiederverwertet und wiederverwendet werden können. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll, sondern beachten Sie die örtlichen Vorschriften für die ordnungsgemäße Sammlung oder Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Dies trägt dazu bei, negative Auswirkungen auf Gesundheit und/oder Umwelt zu vermeiden.

BATTERIE-ENTSORGUNG (EU-RICHTLINIE 2006/66/EC)

Bitte entsorgen Sie Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll, sondern beachten Sie die örtlichen Vorschriften für die ordnungsgemäße Sammlung oder Entsorgung. Dies trägt dazu bei, mögliche Gesundheits- und/oder Umweltschäden zu vermeiden.

GARANTIEBEDINGUNGEN

UNIVERSAL ELECTRONICS garantiert dem Originalkäufer für den Zeitraum von zwei Jahren, ab dem Datum des Originalkaufs, die Material- und Mängelfreiheit dieses Produkts bei üblicher und korrekter Benutzung. Dieses Produkt wird kostenlos repariert oder, falls erforderlich, ersetzt, wenn es sich nachweislich innerhalb der Garantieliste von zwei (2) Jahren als defekt erwiesen hat. Die Versandkosten gehen zu Lasten des Eigentümers, die Kosten für die Rücksendung des Produkts gehen zu Lasten von UNIVERSAL ELECTRONICS. Die Garantieabdeckung erstreckt sich geographisch auf alle Staaten, in denen wir dieses Produkt anbieten. Diese Garantie deckt keine Schäden oder Fehler ab, die verursacht sind von Produkten oder Leistungen, die nicht von UNIVERSAL ELECTRONICS geliefert wurden, oder die daraus resultieren, dass das Produkt nicht gemäß der Bedienungsanweisungen montiert wurde. Dies gilt auch, wenn das Produkt von anderen als UNIVERSAL ELECTRONICS modifiziert / repariert wurde, oder wenn ein Defekt die Folge eines Unfalls, Missbrauchs, falscher Benutzung, Fahrlässigkeit, falscher Anwendung, falscher Installation, unsachgemäßer Wartung, Änderung, Feuer, Wasser, Blitzschlag, Naturkatastrophen oder Unachtsamkeit ist.

Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass Sie uns für den Erhalt der Garantieleistung während der Garantieliste Ihre Originalkaufquittung vorlegen müssen, damit wir Ihren Anspruch auf die Leistung überprüfen können. Wenn Sie dieses Produkt nicht für einen Zweck gekauft haben, der mit Ihrem Handel/Geschäft oder Beruf zusammenhängt, beachten Sie bitte, dass Ihnen möglicherweise gesetzliche Rechte als Verbraucher zustehen, die den Verkauf der Verbrauchsgüter betreffen. Die Garantie beeinflusst diese Rechte nicht. Wenn Sie diese Garantie in Anspruch nehmen wollen, kontaktieren Sie bitte www.oneforall.com

FRAANÇAIS - MISE AU REBUT DU PRODUIT (DIRECTIVE EUROPÉENNE 2012/19/EU)



Le symbole représentant une poubelle sur roues marquée d'une croix apposée sur ce produit garantit qu'il a été fabriqué à l'aide de composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés conformément à la Directive européenne 2012/19/UE. Vous ne devez pas jeter ce produit avec les déchets ménagers courants. Reportez-vous aux réglementations locales pour connaître les procédures de collecte spécifiques aux équipements électroniques et électriques. Celles-ci ont pour objectif de minimiser les effets nocifs sur l'environnement et/ou la santé humaine.

MISE AU REBUT DES BATTERIES/PILES (DIRECTIVE EUROPÉENNE 2006/66/CE)

Vous ne devez pas jeter vos batteries/piles avec les déchets ménagers courants. Reportez-vous aux réglementations locales pour connaître les procédures de collecte spécifiques. Celles-ci ont pour objectif de minimiser les effets nocifs sur l'environnement et/ou la santé humaine.

CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL garantiza al comprador que este producto está fabricado utilizando componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse según la directiva europea 2012/19/UE. No deseches este producto con los residuos domésticos normales, consulte las regulaciones locales sobre la recogida o eliminación adecuada de productos eléctricos y electrónicos. De esta forma se evitarán los posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud.

Si el comprador goza de la condición de consumidor, habiendo adquirido este producto con propósitos que no estén relacionados con su comercio, negocio o profesión, UNIVERSAL ELECTRONICS garantiza al comprador que este producto estará libre de defectos materiales o de fabricación, al menos durante dos (2) años desde la fecha del tique o factura de compra, o del albarán si la entrega es posterior, y en caso de que siempre y cuando se utilice de un modo normal y correcto. El producto será reparado o reemplazado en caso necesario gratuitamente si se demuestra que era defectuoso dentro del periodo de garantía de dos (2) años. El costo de remitir el producto será a cargo del propietario; el costo de devolverse la devolución será a cargo de UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL.

Si el comprador goza de la condición de consumidor, habiendo adquirido este producto con propósitos que no estén relacionados con su comercio, negocio o profesión, UNIVERSAL ELECTRONICS garantiza al comprador que este producto estará libre de defectos materiales o de fabricación, al menos durante dos (2) años desde la fecha del tique o factura de compra, o del albarán si la entrega es posterior, y en caso de que se utilice de un modo normal y correcto. El producto será reparado, o reemplazado en caso necesario, gratuitamente si se demuestra que era defectuoso dentro del periodo de garantía de dos (2) años, sin que el comprador que goce de la condición de consumidor deba abonar ningún costo relativo al envío o devolución del producto. Esta garantía no afecta a los derechos legales del consumidor y usuario ante la falta de conformidad de los productos con el contrato.

Esta garantía no cubre daños ni pérdidas causados por productos o servicios no suministrados por UNIVERSAL ELECTRONICS o que hayan sido resultado de no montar el producto de acuerdo con las instrucciones del manual. Esto se aplica igualmente a los casos en que el producto haya sido modificado / reparado por terceros no pertenecientes a UNIVERSAL ELECTRONICS o en caso de que el fallo sea resultado de accidente, mal uso, abuso, negligencia, manejo o empleo incorrectos, instalación defectuosa, mantenimiento inapropiado, alteración, modificaciones, incendio, acción del agua, rayo, desastres naturales, uso inapropiado o descuido.

Para acceder al servicio de garantía durante el periodo de garantía, tenga por favor en cuenta que necesitamos su recibo de compra original para poder establecer su derecho al servicio.

Para acceder al servicio de garantía, póngase en contacto con el distribuidor del que haya adquirido el producto o con el servicio de atención al cliente de UNIVERSAL ELECTRONICS: www.oneforall.com

ESPAÑOL - ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO (DIRECTIVA EUROPEA 2012/19/EU)



El símbolo de contenedor de basura tachado en este producto garantiza que este producto está fabricado utilizando componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse según la directiva europea 2012/19/UE. No deseches este producto con los residuos domésticos normales, consulte las regulaciones locales sobre la recogida o eliminación adecuada de productos eléctricos y electrónicos. De esta forma se evitarán los posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud.

ELIMINACIÓN DE PILAS (DIRECTIVA EUROPEA 2006/66/CE)

No deseches las pilas con los residuos domésticos normales, consulte las regulaciones locales sobre la recogida o eliminación adecuada. De esta forma se evitarán los posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud.

TÉRMINOS DE LA GARANTÍA

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL garantiza al comprador que este producto estará libre de defectos materiales o de fabricación, al menos durante dos (2) años desde la fecha del tique o factura de compra, o del albarán si la entrega es posterior, y en caso de que siempre y cuando se utilice de un modo normal y correcto. El producto será reparado o reemplazado en caso necesario gratuitamente si se demuestra que era defectuoso dentro del periodo de garantía de dos (2) años. El costo de remitir el producto será a cargo del propietario; el costo de devolverse la devolución será a cargo de UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL.

Si el comprador goza de la condición de consumidor, habiendo adquirido este producto con propósitos que no estén relacionados con su comercio, negocio o profesión, UNIVERSAL ELECTRONICS garantiza al comprador que este producto estará libre de defectos materiales o de fabricación, al menos durante dos (2) años desde la fecha del tique o factura de compra, o del albarán si la entrega es posterior, y en caso de que se utilice de un modo normal y correcto. El producto será reparado, o reemplazado en caso necesario, gratuitamente si se demuestra que era defectuoso dentro del periodo de garantía de dos (2) años, sin que el comprador que goce de la condición de consumidor deba abonar ningún costo relativo al envío o devolución del producto. Esta garantía no afecta a los derechos legales del consumidor y usuario ante la falta de conformidad de los productos con el contrato.

Esta garantía no cubre daños ni pérdidas causados por productos o servicios no suministrados por UNIVERSAL ELECTRONICS o que hayan sido resultado de no montar el producto de acuerdo con las instrucciones del manual. Esto se aplica igualmente a los casos en que el producto haya sido modificado / reparado por terceros no pertenecientes a UNIVERSAL ELECTRONICS o en caso de que el fallo sea resultado de accidente, mal uso, abuso, negligencia, manejo o empleo incorrectos, instalación defectuosa, mantenimiento inapropiado, alteración, modificaciones, incendio, acción del agua, rayo, desastres naturales, uso inapropiado o descuido.

Para acceder al servicio de garantía durante el periodo de garantía, tenga por favor en cuenta que necesitamos su recibo de compra original para poder establecer su derecho al servicio.

Para acceder al servicio de garantía, póngase en contacto con el distribuidor del que haya adquirido el producto o con el servicio de atención al cliente de UNIVERSAL ELECTRONICS: www.oneforall.com

PORTUGUÊS - ELIMINAÇÃO DO PRODUTO (DIRECTIVA EUROPEIA 2012/19/EU)



O símbolo de um contêntor de lixo barrado com uma cruz constante deste produto garante que este produto é fabricado com componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e reutilizados em conformidade com a Directiva Europeia 2012/19/UE. Não elimine este produto com o seu lixo doméstico normal, consulte os regulamentos locais para se informar sobre a recolha ou eliminação corretas de produtos eletrônicos e eletrônicos. Isto ajudará a prevenir efeitos negativos no ambiente e/ou na saúde humana.

ELIMINAÇÃO DA BATERIA (DIRECTIVA EUROPEIA 2006/66/CE)

Não elimine as baterias com o seu lixo doméstico normal, consulte os regulamentos locais para se informar sobre a recolha ou eliminação corretas. Isto ajudará a prevenir potenciais efeitos negativos no meio-ambiente e/ou na saúde humana. A UNIVERSAL ELECTRONICS INC/ONE FOR ALL garante ao cliente a proteção deste produto no que respeita a defeitos de fabrico de material, dentro de um período de uso correto e normal de 1 ano a partir da data da compra do mesmo. Este produto será substituído sem qualquer encargo no caso de ter sido comprovada qualquer avaria dentro do período de 1 ano e após o seu retorno (custos de envio da responsabilidade do consumidor) dentro deste mesmo prazo. Esta garantia não cobre embalagens de cartão, caixas, pilhas, ou outros itens usados em conjunto com este produto. Qualquer outra obrigação para além daquela acima descrita não será tida em consideração. Por favor tome nota que se-lhe é pedido o comprovativo de compra de forma a que possamos confirmar a sua legitimidade para o nosso serviço. Se você comprou este produto para propósitos que não estejam relacionados ao seu negócio ou profissão, por favor tenha em conta que você pode ter direitos legais verifique a sua legislação nacional que governa a venda de produtos de consumidores. Esta garantia não afeta esses direitos.

Esotérico | 800 831397 | www.oneforall.com

ITALIANO - SMALTIMENTO DEL PRODOTTO (DIRETTIVA EUROPEA 2012/19/EU)



Il simbolo del cestino con le ruote barrato assicura che questo prodotto è realizzato utilizzando componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati in base alla Direttiva europea 2012/19/UE. Non smaltire questo prodotto con i normali rifiuti domestici, fare riferimento alle normative locali per la corretta raccolta o il corretto smaltimento dei prodotti elettrici ed elettronici. In questo modo si eviteranno gli effetti negativi sull'ambiente e/o sulla salute delle persone.

SMALTIMENTO DELLE BATTERIE (DIRETTIVA EUROPEA 2006/66/CE)

Non smaltire le batterie con i normali rifiuti domestici, fare riferimento alle normative locali per la corretta raccolta o il corretto smaltimento. In questo modo si eviteranno i potenziali effetti negativi sull'ambiente e/o sulla salute delle persone.

TERMINI E CONDIZIONI DI GARANZIA UNIVERSAL ELECTRONICS garantisce all'acquirente originale che questo prodotto sarà privo di difetti di materiale e di realizzazione se sottoposto ad un utilizzo normale e corretto per un periodo due (2) anni dalla data del primo acquisto. Questo prodotto sarà riparato o, se necessario, sostituito senza alcun addebito se verrà dimostrato essere difettoso entro il periodo di garanzia due (2) anni. I costi di spedizione sono a carico del possessore; i costi di restituzione del prodotto sono a carico della UNIVERSAL ELECTRONICS.

Questa garanzia non copre danni o guasti causati da altri prodotti o servizi non forniti dalla UNIVERSAL ELECTRONICS, o conseguenti ad un montaggio del prodotto non conforme a quanto descritto nel manuale di istruzioni. Questo vale anche se il prodotto è stato modificato / riparato da altra parte diversa da UNIVERSAL ELECTRONICS, o se un guasto risulta essere conseguenza di incidente, uso scorretto, abuso, negligenza, maneggiamento scorretto, utilizzo scorretto, installazione errata, manutenzione impropria, alterazione, modifiche, incendio, acqua, fulmine, disastri naturali, uso sbagliato o incuria.

Per ottenere l'assistenza in garanzia durante il periodo coperto da garanzia contattare UNIVERSAL ELECTRONICS: www.oneforall.com. È necessario esibire la ricevuta d'acquisto originale, in modo tale da confermare il proprio diritto al servizio. Se ha acquistato questo prodotto per scopi che non si riferiscono al suo mestiere, azienda oppure professione, per favore prenda atto che potrebbe avere diritti legali previsti dalla sua legislazione nazionale che determina la vendita di beni di consumo. Questa garanzia non influisce su questi diritti. www.oneforall.com

NEDERLANDS - PRODUCT VERWIJDEREN (EUROPESE RICHTLIJN 2012/19/EU)



Miet het symbool van een doorgestreepte container op dit product wordt gegarandeerd dat het product is vervaardigd met onderdelen van hoge kwaliteit die kunnen worden gerecycled en hergebruikt volgens de Europese richtlijn 2012/19/UE. Gooi dit product niet weg bij uw normale huisafval. Raadpleeg de lokale regelgeving voor de juiste verzameling of vernietiging van elektrische en elektronische producten. Dit helpt negatieve effecten te voorkomen op het milieu en/of de menselijke gezondheid.

BATTERIJ VERWIJDEREN (EUROPESE RICHTLIJN 2006/66/EC)

Gooi uw batterijen niet weg bij uw normale huisafval. Raadpleeg de lokale regelgeving voor de juiste verzameling of vernietiging. U voorkomt hierdoor mogelijke schade aan de omgeving en/of volksgezondheid.

ALGEMENE GARANTIEVOORWAARDEN UNIVERSAL ELECTRONICS garandeert de oorspronkelijke koper dat dit product bij normaal en correct gebruik vrij zal zijn van materiaal- en fabricage fouten, gedurende een periode van twee (2) jaar vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop. Dit product zal kosteloos worden gerepareerd of indien nodig vervangen worden, wanneer het binnen de garantieperiode van twee (2) jaar defect blijkt te zijn. De kosten voor het opsturen van het product zijn voor rekening van de eigenaar; de kosten voor het terugzenden van het product zijn voor rekening van UNIVERSAL ELECTRONICS.

Deze garantie dekt geen schade of storingen veroorzaakt door producten of diensten die niet door UNIVERSAL ELECTRONICS zijn geleverd, of die een gevolg zijn van het installeren van het product op een andere wijze dan in de handleiding is voorgeschreven. Dit is ook van toepassing indien het product is gemodificeerd/gerepareerd door anderen dan UNIVERSAL ELECTRONICS of indien een defect het gevolg is van een ongeluk, misbruik, onjuiste behandeling, verwaarlozing, veronachtzaming, onjuiste toepassing, foutieve installatie, onjuist onderhoud, wijziging, modificaties, brand, water, blikseminslag, natuurrampen, verkeerd gebruik of slordigheid.

Om voor bovenstaande garantie in aanmerking te komen dient u een origineel aankoopbewijs te overleggen en contact op te nemen met uw distributeur of UNIVERSAL ELECTRONICS: www.oneforall.com. Indien u dit product gekocht heeft voor doeleinden anders dan in uitvoering van uw vak, bedrijf of beroep, let er dan op dat u eventueel gebruik kunt maken van het consumentenrecht die ten aanzien van consumptiegoederen, onder uw nationale wetgeving vallen. Deze garantie heeft geen effect op die rechten. www.oneforall.com

DANSK - BORTSKAFFELSE AF PRODUKT (EU-DIREKTIV 2012/19/EU)



Symbolet med den overstregede skraldespand garanterer, at dette produkt er fremstillet af kvalitetskomponenter, som kan bortskaffes og genbruges i henhold til EU-direktiv 2012/19/UE. Bortskaf ikke dette produkt sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Der henvises til de lokale regler for korrekt indsamling eller bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter. Dette vil bidrage til at undgå negative effekter på miljøet og/eller menneskers helbred.

BORTSKAFFELSE AF BATTERI (EU-DIREKTIV 2006/66/EF)

Bortskaf ikke dine batterier sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Der henvises til de lokale regler for korrekt indsamling eller bortskaffelse. Dette vil bidrage til at undgå eventuelle negative effekter på miljøet og/eller menneskers helbred.

Universal Electronics Inc./ONE FOR ALL garanterer hermed over for den oprindelige køber, at dette produkt ikke bør fremvise materielle eller tekniske fejl ved normal og korrekt brug inden for en periode af et (1) år fra den oprindelige købsdato. Produktet erstattes u/b, hvis det har vist sig at være defekt inden for garantiperioden på et (1) år. Denne garanti omfatter ikke emballage, etui, batterier, ødelagte/skadede kabinner eller andre enheder, der er benyttet sammen med produktet. Erstatningspligten gælder kun under de ovenfor anførte forhold. Bemærk venligst, at vi skal have Deres købsnota for at kunne fastslå, hvorvidt I er berettiget til gættenservice. Hvis du har købt dette produkt med et formål der ikke har relation til dit erhverv, forretning eller branches husk, at du muligvis har legale rettigheder under din nationale lovgivnings bestemmelser om salg af forbrugsvarer. Denne garanti påvirker ikke disse rettigheder. www.oneforall.com

NORSK - KASTING AV PRODUKTET (EUROPAPARLAMENTETS- OG RÅDS DIREKTIV 2012/19/EU)



Det overkryssede søppeldunksymbolet på dette produktet sikrer at dette produktet er produsert med komponenter av høy kvalitet som kan resirkuleres og gjenbrukes i samsvar med Europaparlaments- og rådsdirektiv 2012/19/UE. Ikke kast dette produktet sammen med vanlig husholdningssøppel. Gjør deg kjent med lokale forskrifter for riktig innsamling eller kasting av elektriske og elektroniske produkter. Dette vil bidra til å forhindre negative effekter på miljø og/eller helse.

KASTING AV BATTERIER (EUROPAPARLAMENTETS- OG RÅDS DIREKTIV 2006/66/EF)

Ikke kast batteriene sammen med vanlig husholdningssøppel. Gjør deg kjent med lokale forskrifter for riktig innsamling eller kasting. Dette vil bidra til å forhindre potensielle negative effekter på helse eller miljø.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garanterer dette produktet for materielle og tekniske feil som oppstår ved normal og riktig bruk for en periode på 1 år fra kjøpsdato. Produktet vil bli erstattet kostnadsfritt hvis det viser seg å være defekt innen 1 år. Denne garantien gjelder ikke pakning, emballasje, batterier, ødelagte eller skadede kabinner eller noen annen gjenstand brukt i forbindelse med produktet. Annet ansvar enn nevnt over gjelder ikke. Venligst merk at vi trenger gyldig kvittering fra forhandler. Hvis du har kjøpt dette produktet til formål som ikke har relasjon til ditt erhverv, forretning eller bransje, så husk at du kan ha legale rettigheter etter nasjonale lovgivnings bestemmelser om salg av forbrukervarer. Denne garanti påvirker ikke disse rettigheter. www.oneforall.com

SVERIGE - PRODUKTENS AVFALLSHANTERING (EUROPEISKA DIREKTIV 2012/19/EU)



Den överstryckade sortertunnensymbolen på produkten visar att den här produkten är tillverkad med delar av hög kvalitet som kan återvinnas i enlighet med det Europeiska direktivet 2012/19/EU. Släng inte den här produkten i hushållsavfallet, utan avfallshandla produkten i enlighet med lokala lagar och regler för elektriska och elektroniska produkter. Detta hjälper till att förhindra den negativa påverkan på miljö och/eller människors hälsa.

BATTERIETS AVFALLSHANTERING (EUROPEISKA DIREKTIV 2006/66/EC)

Släng inte dina batterier i hushållsavfallet, utan avfallshandla batterier i enlighet med lokala lagar och regler. Detta för att den negativa påverkan på människor och miljö ska bli så liten som möjligt.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL lämnar till köparen ett års garanti från inköpsdatum - att denna produkt är felfri avseende material och tillverkning. Om produkten är felaktig under normal användning bytes denna mot en ny utan kostnad för köparen under garanti-tiden. Garantin omfattar ej förpackning, bärväska, batterier - skadat hölje eller andra enheter som används i anslutning till produkten. Spar ditt inköpskvitto för att styrka ditt garanti på produkten. Om du har köpt denna produkt för ett syfte som inte är besläktat till din bransch, affärsverksamhet eller yrke kom ihåg att du kan ha andra nationella lagar som täcker försäljning av konsumentvaror. Denna garanti påverkar inte dessa rättigheter. www.oneforall.com

SUOMI - TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN (EU:N DIREKTIIVI 2012/19/EU)



Ylivivuttua jäteastiaa esittävä merkki laitteessa tarkoittaa, että laite on valmistettu laadukkaista, kierrätettävissä ja uudelleen käytettävissä olevista osista EU:n direktiivin 2012/19/EU mukaisesti. Älä hävittä tätä tuotetta tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keruuta tai hävittämistä koskevien paikallisten määräysten mukaisesti. Näin autat estämään ympäristölle ja ihmisten terveydelle haitallisia vaikutuksia.

PARISTOJEN HÄVITTÄMINEN (EU:N DIREKTIIVI 2006/66/EC)

Älä hävittä paristoja tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan keruuta tai hävittämistä koskevien paikallisten määräysten mukaisesti. Näin autat estämään ympäristölle ja ihmisten terveydelle haitallisia vaikutuksia.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL myöntää tuotteilleen yhden (1) vuoden takuun alkuperäisestä ostopäivästä lukien koskien tuotteissa takuuaikana ilmenevä materiaali- ja valmistusvikoja. Tuote vaihdetaan takuuaikaisissa vikatapauksissa veloituksetta uuteen samanlaiseseen tai vähintään vastaavalla ominaisuuksilla varustettuun tuotteeseen. Takuu ei koske mm. paristoja, kantolaukuja, pakkauskalusta, suojakaloteita tai muita ohjeistettuja. Muista liittää lähetykseen kopio ostokuitista. Huomaa, että tuotteet eivät yleensä sisällä käyttäjän huollettavaksi tarkoitettuja osia, joten esim. laitteen kuoren avaaminen johtaa takuun raukeamiseen. Jos olet hankkinut tämän tuotteen tarkoitukseen, joka ei liity kauppaan, liiketoimintaan tai ammatin, sinulla saatava olla oikeuksia, jotka perustuvat oman maasi kansalliseen kuluttajatuotteita koskevaan lainsäädäntöön. Tämä takuu ei koske näitä oikeuksia. www.oneforall.com

Ελληνική ΑΠΟΡΙΨΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ (ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΔΗΓΙΑ 2012/19/EU)



Το διαγραφόμενο με Χ σύμβολο κάδο απορριμμάτων με τροχούς εξασφαλίζει ότι αυτό το προϊόν κατασκευάζεται από εξαρτήματα υψηλής ποιότητας που μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν, σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Μην απορρίψετε το προϊόν με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα. Ανατρέξτε στους τοπικούς κανονισμούς για τον ενδεδειγμένο τρόπο συλλογής απορριμμάτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Έτσι βοηθάτε στην πρόληψη αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον ή/και στην υγεία των ανθρώπων.

ΑΠΟΡΙΨΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ (ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΔΗΓΙΑ 2006/66/ΕΚ)

Μην απορρίψετε τις μπαταρίες σας με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα. Ανατρέξτε στους τοπικούς κανονισμούς για τον ενδεδειγμένο τρόπο συλλογής ή απόρριψής. Έτσι βοηθάτε στην πρόληψη ενδεχομένων αρνητικών επιπτώσεων στον περιβάλλον ή/και στην υγεία των ανθρώπων.

Η UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL εγγυάται στον αρχικό αγοραστή ότι αυτό το προϊόν δεν πρόκειται να παρουσιάσει προβλήματα σε σχέση με τα υλικά και την κατασκευή του κατά αποφυλοποιήσιμους συνθήκες χρήσης για την χρονική περίοδο ενός (1) έτους από την αρχική ημερομηνία αγοράς. Το προϊόν θα επισκευαστεί ή αν χρειαστεί θα αντικατασταθεί χωρίς χρέωση αν αποδειχθεί ότι είναι ελαττωματικό μέσα στη διάρκεια εγγύησης του ενός (1) έτους. Τα μεταφορικά έξοδα θα βαρύνουν τον κάτοχο. Τα έξοδα απορριψής βαρύνουν τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημία ή μη εγγύηση που προκύπτει από προϊόντα ή υπηρεσίες που δεν προέρχονται από τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL, ή που προκύπτουν από μη κατάλληλη τοποθέτηση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Αυτά ισχύουν επίσης και στις περιπτώσεις όπου το προϊόν έχει μεταπωληθεί επισκευασμένο από άλλους και ότι από τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL ή αν το λάβος οφείλεται σε σπινθήρα, κακή μεταχείριση, αμέλεια, κακή εφαρμογή, κακή εγκατάσταση, κακή διατήρηση, μεταστοιχείωση, φωτιά, νερό, φυσικές καταστροφές, κακή χρήση ή απορριψη. Για να αποκτήσετε εγγύηση service για τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, παρακαλώ έχετε υπ' όψιν σας ότι χρειάζεται να έχετε την απόδειξη αγοράς για να έχετε δικαίωμα service. Αν έχετε αγοράσει αυτό το προϊόν για λόγους που δεν συνάδουν με την εμπορική σας δραστηριότητα ή εδρεύεται, παρακαλώ να θυμάστε ότι μπορεί να έχετε νομικά δικαιώματα βάσει της νομοθεσίας που ισχύει στη χώρα σας για την πώληση καταναλωτικών αγαθών. Η εγγύηση αυτή δεν επηρεάζει αυτό το δικαίωμα.

Ελληνική/Hellas/Greece | 2410 284800 | ofa@dsa.gr | www.dtsa.gr | www.oneforall.com

УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА (ЕВРОПЕЙСКАЯ ДИРЕКТИВА 2012/19/EU)



Символ перечеркнутого мусорного ящика, нанесенный на данное устройство, означает, что оно произведено с использованием высококачественных компонентов и может утилизироваться и перерабатываться в соответствии с европейской директивой 2012/19/EU. Не утилизируйте данное устройство вместе с обычными бытовыми отходами. Смотрите местные правила по правильному сбору или утилизации электрических и электронных устройств. Эти меры позволят избежать отрицательного воздействия на окружающую среду и человеческое здоровье.

УТИЛИЗАЦИЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ (ЕВРОПЕЙСКАЯ ДИРЕКТИВА 2006/66/EC)

Не утилизируйте эти аккумуляторные батареи вместе с обычными бытовыми отходами. Смотрите местные правила по правильному сбору или утилизации электрических и электронных устройств. Эти меры позволят избежать отрицательного воздействия на окружающую среду и человеческое здоровье.

Компания (Компания Барисли - Роминко) Универсел Электроникс /Oneforall гарантирует покупателю отсутствие дефектов материалов и нарушений в работе данного товара при условии корректной эксплуатации в течение (1) одного года с даты покупки. Данный товар будет подвергнут замене в обязательном порядке без каких - либо дополнительных выплат в том случае, если в течение (1) одного года доказан факт брака в его производстве. Гарантийные обязательства не касаются картонных коробок, упаковки, батареек, транспортных упаковок, загрязнения упаковки, или других наименований, используемых с товаром. Любые другие обязательства, кроме перечисленных выше, исключаются. Пожалуйста, помните, что понадобятся гарантийный талон, который выдается при покупке данного товара для получения полноценного обслуживания. В том случае, если Вы приобрели данный продукт с намерениями, связанными с Вашим бизнесом, профессиональными потребностями или для продажи, пожалуйста, примите к сведению, что необходимо иметь специальное разрешение от государственных органов на продажу конечному покупателю. Данная гарантия не является соответствующим разрешением. www.oneforall.com

TÜRKÇE - ÜRÜN BERTARAF ETME (AVRUPA DİREKTİFİ 2012/19/EU)



Bu ürün üstünde bulunan üzeri çarpı işaretli tekerlekli çöp kutusu sembolü, bu ürünün Avrupa Direktifi 2012/19/EU uyarınca geri dönüştürülebilir ve tekrar kullanılabilir yüksek kaliteli bileşenler içerdiğini gösterir. Bu ürünü lütfen normal evsel atıklarla birlikte bertaraf etmeyin, elektrikli ve elektronik ürünlerin uygun şekilde toplanması ya da bertaraf edilmesi ile ilgili yerel yönetmeliklere bakın. Bu çevre ve/veya insan sağlığı üzerindeki potansiyel olumsuz etkileri önleyecektir.

PİLİ BERTARAF ETME (AVRUPA DİREKTİFİ 2006/66/EC)

Pillerinizi lütfen normal evsel atıklarınızla birlikte bertaraf etmeyin, uygun şekilde toplanması ya da bertaraf edilmesi ile ilgili yerel yönetmeliklere bakın. Bu çevre ve/veya insan sağlığı üzerindeki potansiyel olumsuz etkileri önleyecektir.

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, ürünü ilk satın alan kişiye, bu ürünün, satın alma tarihinden itibaren bir (1) yıllık süre içinde normal ve doğru kullanımda malzeme ve işçilik hataları içermeyeceğini garanti etmektedir. Bir (1) yıllık garanti süresi içinde arızalı olduğu te- spit edilginde bu ürün onarılacak ya da gerekiyorsa değiştirilecektir. Ürünün gönderilmesi masrafı, ürünün sahibine, geri gönderilmesi masrafı da UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL'a aittir. Bu garanti UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL tarafından sağlanan ürünler ya da hizmetlerin neden olduğu ya da ürünün, kılavuzdaki talimatlara uygun olarak monte edilmemesinden kaynaklanan hasarları ya da arızaları kapsamamaktadır. Bu kapsam dışı oluştunu, aynı zamanda ürün, UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL dışın- daki kişilerce değiştirilginde / onanilginde ya da arıza, bir kaza, yanlış kullanım, kötü kullanımı, ihmali, yanlış taşıma, yanlış uygulama, hatalı montaj, uygun olmayan bakım, değişiklik, ürün üzerinde oynama, yangın, su, yildırım çarpması, doğal afetler, hatalı kullanımı ya da dikkatsizlikten kaynaklandığında da geçerlidir. Garanti süresi içinde garanti hizmet almak için lütfen hizmet almaya hakkınız olduğunuzu ispatlayacak olan orijinal satın alma belgenize gereksinim duyacağımızı unutmayın. Bu ürünü, ticaretiniz, işiniz ya da mesleğinizle ilgili olmayan bir amaç için satın alıyorsanız, tüketici mallarının satışıyla ilgili ulusal yasalara bağlı yasal haklara sahip olabilirsiniz. Bu garanti, ilgili haklarınızı etkilememektedir. www.oneforall.com

POLSKI - UTYLIZACJA PRODUKTÓW (DYREKTYWA EUROPEJSKA 2012/19/EU)



Symbol przekreślonego kosza oznacza, że produkt został wyprodukowany z użyciem komponentów wysokiej jakości, które mogą być przeznaczone do recyklingu i ponownego wykorzystania zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE. Produktu tego nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi prawidłowego zbierania i utylizacji. Pozwoli to uniknąć niekorzystnego wpływu odpadów na środowisko i/lub zdrowie.

UTYLIZACJA BATERII (DYREKTYWA EUROPEJSKA 2006/66/WE)

Baterii nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi prawidłowego zbierania i utylizacji. Pozwoli to uniknąć niekorzystnego wpływu odpadów na środowisko i/lub zdrowie.

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL gwarantuje pierwotnemu nabywcy, że w produkcie nie wystąpią żadne wady materiałowe ani produkcyjne podczas normalnego i prawidłowego użytkowania przez okres jednego (1) roku od daty zakupu. Jeśli w ciągu rocznego (1 rok) okresu gwarancyjnego wystąpią wady w produkcie, zostanie on odpowiednio naprawiony lub bezpłatnie wymieniony. Koszty przesyłki pokrywa właściciel; koszty odesłania produktu pokrywa firma UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń ani usterek spowodowanych przez produkty lub usługi niedostarczane przez UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, lub wynika z instalacji niezgodnej z instrukcją obsługi. Dotyczy to także przypadków, kiedy produkt jest modyfikowany / naprawiany przez inne firmy, niż UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, lub jeśli przyczyną usterek jest wypadek, niewłaściwe użycie, nadużycie, zaniedbanie, nieprawidłowa obsługa, niewłaściwe stosowanie, błędna instalacja, nieprawidłowa konserwacja, zmiana, modyfikacje, ogień, woda, błyskawica, kleski zwierzołowe, nieprawidłowe użytkowanie lub niedbałość. Aby skorzystać z serwisu gwarancyjnego w okresie gwarancyjnym, należy posiadać oryginalny dowód zakupu, co umożliwi nam określenie uprawnień serwisowych. W razie zakupu tego produktu do celów niezwiązanych z pracą, działalnością lub zawodem należy pamiętać, że możemy przysługiwać prawa w ramach przepisów krajowych regulujących sprzedaż towarów konsumpcyjnych. Niniejsza gwarancja nie narusza tych praw.

008003111302 | oneforall@contactcenter.pl | www.contactcenter.pl | www.oneforall.com

ČESKÝ - LIKVIDACE VÝROBKU (EVROPSKÁ SMĚRNICE 2012/19/EU)



Symbol přeškrtnuté popelnice s kolečky na tomto výrobku zaručuje, že tento výrobek byl vyroben za použití vysoce kvalitních součástí, které lze recyklovat a znovu použít podle evropské směrnice 2012/19/EU. Výrobek nevyhazujte do komunálního odpadu. Řiďte se místními pokyny ke správné recyklaci nebo likvidaci elektrických a elektronických přístrojů. Pomůžete tím zabránit potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a/nebo lidské zdraví.

LIKVIDACE BATERIÍ (EVROPSKÁ SMĚRNICE 2006/66/ES)

Baterie nevyhazujte do komunálního odpadu. Řiďte se místními pokyny k jejich správné recyklaci nebo likvidaci. Pomůžete tím zabránit potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a/nebo lidské zdraví.

Společnost UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL zaručuje původnímu zákazníkovi, který výrobek koupil, že tento výrobek nebude při normálním a správném používání obsahovat vady materiálu a zpracování po dobu jednoho (1) roku od data prodeje. Pokud výrobek vykáže vadu v průběhu záruční doby jednoho (1) roku, bude bezplatně opraven, nebo - v případě potřeby - vyměněn. Převážní náklady hradí vlastník, náklady na vrácení výrobku hradí společnost UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Záruka nepokryje poškození či poruchy způsobené výrobky či službami od jiných dodavatelů než společnosti UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, nebo způsobené montáží výrobku, při které nebyly dodrženy pokyny v návodu k používání. Totéž platí v případě, kdy byl výrobek opraven nebo opraven jiným subjektem než společností UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, nebo pokud byla porucha způsobena nehodou, nesprávným použitím, znečištěním, nedbalostí, hrubým zacházením, chybnou instalací, nesprávnou údržbou, změnou, úpravou, požárem, vodou, bleskem, přírodní katastrofou, chybným použitím nebo neopatrností. Pokud požaduje zákazník záruční služby v průběhu záruční doby, musí předložit originální doklad o prodeji, aby bylo možné ověřit jeho nárok na danou službu. Pokud jste koupili tento výrobek pro účely, které nesouvisí s vaší obchodní činností, podnikáním nebo profesí, můžete mít zákonná práva vyplývající z národních právních předpisů upravujících prodej spotřebního zboží. Tato práva nejsou touto zárukou nijak dotčena.

+420 581 261 101 | oneforall@emos.cz | www.emos.cz | www.oneforall.com

MAGYAR - TERMÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA (2012/19/EU EURÓPAI IRÁNYELV)



A termékemen látható áthúzott kerekesszemetesük szimbólum garantálja, hogy a termék kiváló minőségű anyagok felhasználásával gyártották, melyek a 2012/19/EU európai irányelv szerint újra feldolgozhatók és újra felhasználhatók. Kérjük, hogy ezt a terméket ne a rendes háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítsa, hanem tájékozódjon az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak megfelelő ártalmatlanítására vonatkozó helyi rendeletekről. Ez hozzájárul a környezeti és/vagy emberi egészségre gyakorolt káros hatások megelőzéséhez.

ELEMEK ÁRTALMATLANÍTÁSA (2006/66/EK EURÓPAI IRÁNYELV)

Kérjük, hogy az elemeket ne a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítsa, hanem tájékozódjon a megfelelő összegyűjtésre és ártalmatlanításra vonatkozó helyi rendeletekről. Ezzel hozzájárul a környezeti és/vagy emberi egészségre gyakorolt potenciális káros hatások megelőzéséhez.

A UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL garanciaja az eredeti vásárló számára, hogy a jelen termék normál és megfelelő használat esetén - tényleg az eredeti vásárlás napjától számított egy (1) évig anyag- és gyártási hibáktól mentes lesz. Ha a termék az egy (1) éves garanciaidő alatt hibásnak bizonyul, javítása, illetve szükség esetén a cseréje ingyenes lesz. A terméket a tulajdonosa saját költségén küldi el javításra. A termék visszaküldésének költségei a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL cégét terhelik. A jelen garancia a nem a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL által szállított termékek vagy szolgáltatások okozta sérülésekre és hibákra, valamint a terméknek nem a kézikönyv útmutatása alapján történő beszereléséből fakadó sérülésekre és hibákra nem terjed ki. Nem érvényes továbbá a garancia abban az esetben sem, ha a termék módosítása/javítása nem a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL által történt, vagy ha a hiba baleset, helytelen vagy rendeltetésellenes használat, hanyagolás, rossz bánásmód, helytelen alkalmazás, hibás telepítés, nem megfelelő karbantartás, átalkatás, módosítás, tűz, víz, villám, természeti csapások, hibás használat vagy gondatlanság következménye. Ha a garanciaidő alatt garanciális szolgáltatást szeretne igénybe venni, ne felejtse el, hogy a jogsúgósság megfapításához szükséges lesz az eredeti vásárlási bizonylat. Ha Ön a terméket kereskedelmi tevékenységhez, vállalkozásához vagy szakmájához nem kapcsolódó célra vásárolta, akkor az országában hatályos, fogyasztói cikkek értékesítését szabályozó törvények jogokat biztosíthatnak Önnek. A jelen garancia nem érinti ezeket a jogokat.

017774974 | oneforall@emos.hu | www.emos.hu | www.oneforall.com

БЪЛГАРСКИ - ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА (ЕВРОПЕЙСКАТА ДИРЕКТИВА 2012/19/EU)



Знакът със зачеркнатата кофа за боклук върху този продукт гарантира, че той е произведен с висококачествени компоненти, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно според Европейската директива 2012/19/EU. Моля, не изхвърляйте този продукт заедно с обикновените битови отпадъци, вижте местните разпоредби за правилното събиране или изхвърляне на електрически и електронни продукти. Това ще спомогне за предотвратяването на негативните последици за околната среда и/или здравето на хората.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ (ЕВРОПЕЙСКАТА ДИРЕКТИВА 2006/66/ЕС)

Моля, не изхвърляйте батериите заедно с обикновените битови отпадъци, вижте местните разпоредби за правилното събиране или изхвърляне. Това ще спомогне за предотвратяването на евентуални негативни последици за околната среда и/или здравето на хората.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL гарантира на първоначалния купувач, че този продукт няма да има дефекти на материалите и изработката при нормална и правилна употреба за период от една (1) година от датата на първоначалното закупуване. Този продукт ще бъде заменен безплатно, ако се докаже, че е дефектен в рамките на гаранционния период от една (1) година. Настоящата гаранция не включва кашони, куфарчета, батерии, счупени или повредени шкафове или всякакви други предмети, използвани във връзка с продукта. Всякакви други задължения, освен посочените по-горе, са изключени. Отбеляжете, че ни е необходим вашият касов бон за покупка, с който да се установи дали отговаряте на критериите за допустимост за обслужване. Ако сте закупили този продукт за цели, които не са свързани с вашата дейност, бизнес или професия, моля, не забравяйте, че вероятно имате законови права, определени от вашето национално законодателство в областта на продажбите на потребителски стоки. Настоящата гаранция не засяга тези права.

+35929632230 | office@infotel2000.bg | https://smarstyle.bg | www.oneforall.com

ROMÂNĂ - ELIMINAREA PRODUSULUI (DIRECTIVA EUROPEANĂ 2012/19/EU)



Simbolul reprezentând un cos de gunoi tăiat de pe acest produs garantează că acest produs este fabricat cu componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate conform Directivei Europene 2012/19/UE. Nu eliminați acest produs ca deșeu menajer obișnuit, consultați reglementările locale pentru colectarea sau eliminarea corespunzătoare a produselor electrice și electronice. Acest lucru va ajuta la prevenirea efectelor negative asupra mediului și/sau a sănătății umane.

ELIMINAREA BATERIEI (DIRECTIVA EUROPEANĂ 2006/66/CE)

Nu eliminați bateriile ca deșeu menajer obișnuit, consultați reglementările locale pentru colectarea sau eliminarea corespunzătoare. Astfel vor fi prevenite eventualele efecte negative asupra mediului și/sau a sănătății umane.

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL garantează cumpărătorului inițial că acest produs nu va prezenta defecte de fabricație și ale materialelor în condițiile unei utilizări normale și corecte pe o perioadă de un (1) an de la data achiziționării inițiale. Acest produs va fi înlocuit gratuit dacă se dovedește a fi defect în perioada de garanție de un (1) an. Această garanție nu acoperă cutiile de carton, ambalajele de transport, bateriile, carcusele deteriorate sau defecte sau alte articole utilizate împreună cu produsul. Orice altă obligație în afara celor enumerate mai sus este exclusă. Vă rugăm să rețineți că avem nevoie de chitanță primită în momentul achiziției inițiale pentru a putea stabili eligibilitatea dvs. pentru service. Dacă ați cumpărat acest produs într-un scop ce nu are legătură cu ocupația, afacerea sau profesia dvs., vă rugăm să rețineți că este posibil să aveți drepturi legale în baza legislației dvs. naționale ce guvernează vânzarea bunurilor de consum. Această garanție nu afectează respectivele drepturi.

www.oneforall.com

SLOVENČINA - LIKVIDÁCIA VÝROBKU (DIRECTIVA EUROPEANĂ 2012/19/EU)



Symbol prečiarknutého koša na odpady na kolesách na tomto výrobku zaručuje, že boli na výrobu tohto výrobku použité vysoko kvalitné súčasti, ktoré je možné recyklovať a znovu použiť podľa európskej smernice 2012/19/EU. Výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Riadte sa miestnymi pokynmi na správnu recykliáciu alebo likvidáciu elektrických a elektronických prístrojov. Tým pomôžete zabrániť negatívemu dopadu na životné prostredie a/alebo ľudské zdravie.

LIKVIDÁCIA BATÉRIÍ (DIRECTIVA EUROPEANĂ 2006/66/CE)

Baterie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Riadte sa miestnymi pokynmi na ich správnu recykliáciu alebo likvidáciu. Tým pomôžete zabrániť potenciálnemu negatívemu dopadu na životné prostredie a/alebo ľudské zdravie.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY UNIVERZÁLNA ELEKTRONIKA zaručuje pôvodnému kupujúcemu, že pri normálnom a správnom používaní bude tento výrobok bez vad materiálu a spracovania po dobu dvoch (2) rokov od dátumu pôvodného nákupu. Tento produkt bude opravený alebo v prípade potreby bezplatne vymenený, ak sa preukáže, že bol vadný v rámci dvojročnej záručnej lehoty. Náklady na zasielanie sú na účet majiteľa; náklady na vrátenie produktu sú na účet UNIVERSAL ELECTRONICS. Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenie alebo poruchy spôsobené výrobkami alebo službami, ktoré neboli dodané spoločnosťou UNIVERSAL ELECTRONICS, alebo ktoré vyplývajú z montáže produktu podľa manuálnych pokynov. Platí to aj vtedy, keď bol výrobok modifikovaný / opravený inými ako UNIVERZÁLNA ELEKTRONIKA alebo ak je porucha dôsledkom nehody, nesprávneho použitia, zneužitia, zanedbania, nesprávneho zaobchádzania, nesprávneho použitia, nesprávnej inštalácie, nesprávnej údržby, zmeny, úprav, požiaru, vody, blesky, prírodné katastrofy, nesprávne použitie alebo nedbanlivosť. Ak chcete získať záručný servis počas záručnej doby, kontaktujte [...] a nezabudnite, že potrebujeme váš originálny doklad o kúpe, aby sme mohli preukázať vašu spôsobilosť na servis. Ak ste tento výrobok kúpili na účely, ktoré nesúvisia s vašim obchodným, podnikateľským alebo profesijným zameraním, môžete mať podľa vnútroštátnych právnych predpisov upravujúcich predaj spotrebnejho tovaru zákonné práva. Táto záruka nemá vplyv na tieto práva. www.oneforall.com

Slovakia

0415 091 605 | oneforall@emos.sk | www.emos.sk | www.oneforall.com

Slovenia

031 333 442 | <https://www.emos.si.si> | www.oneforall.com

HRVATSKI - ZBRINJAVANJE PROIZVODA (EUROPSKA DIREKTIVA 2012/19/EU)



Simbol prečiřzene kante za otpad na ovom proizvodu jamči da je ovaj proizvod napravljen od visokokvalitetnih dijelova koje je moguće reciklirati i ponovno upotrijebiti sukladno odredbama Europske direktive 2012/19/EU. Nemojte zbrinjavati ovaj proizvod zajedno s uobičajenim kućnim otpadom, pogledajte lokalne propise o pravilnom prikupljanju ili zbrinjavanju elektrinih i elektroničkih proizvoda. Na taj će način pomoći u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i/ili ljudsko zdravlje.

ZBRINJAVANJE BATERIJE (EUROPSKA DIREKTIVA 2006/66/EC)

Nemojte zbrinjavati baterije zajedno s uobičajenim kućnim otpadom, pogledajte lokalne propise o pravilnom prikupljanju. Na taj će način pomoći u sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i/ili ljudsko zdravlje.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC/ONE FOR ALL jamči kupcu da ovaj proizvod nema oštećenja u materijalima i izradi tijekom normalne i pravilne uporabe u razdoblju od jedne (1) godine od datuma kupnje. Proizvod će se besplatno zamijeniti ako je dokazano da je neispravan i to unutar jedne (1) godine jamstvenog razdoblja. Ovo jamstvo ne pokriva ljepenke, torbe, baterije, slomljene ili spojene police ili drugi dio korišten zajedno s proizvodom. Osim gore navedenih, izuzete su daljne obveze. Molimo imajte na umu da trebamo originalnu potvrdu o kupnji kako bi utvrdili vašu podobnost za servis. Ako ste kupili ovaj proizvod u svrhu koja se ne tiče vaše djelatnosti, posla ili zanimanja, molimo sjetite se da imate zakonska prava pod vašom nacionalnom legislativom koja upravlja prodajom potrošačke robe. Ovo jamstvo ne utječe na ta prava.

Hrvatska/Croatia | +385 1 4816 806 | info@tehnocentar.hr | www.tehnocentar.hr | www.oneforall.com

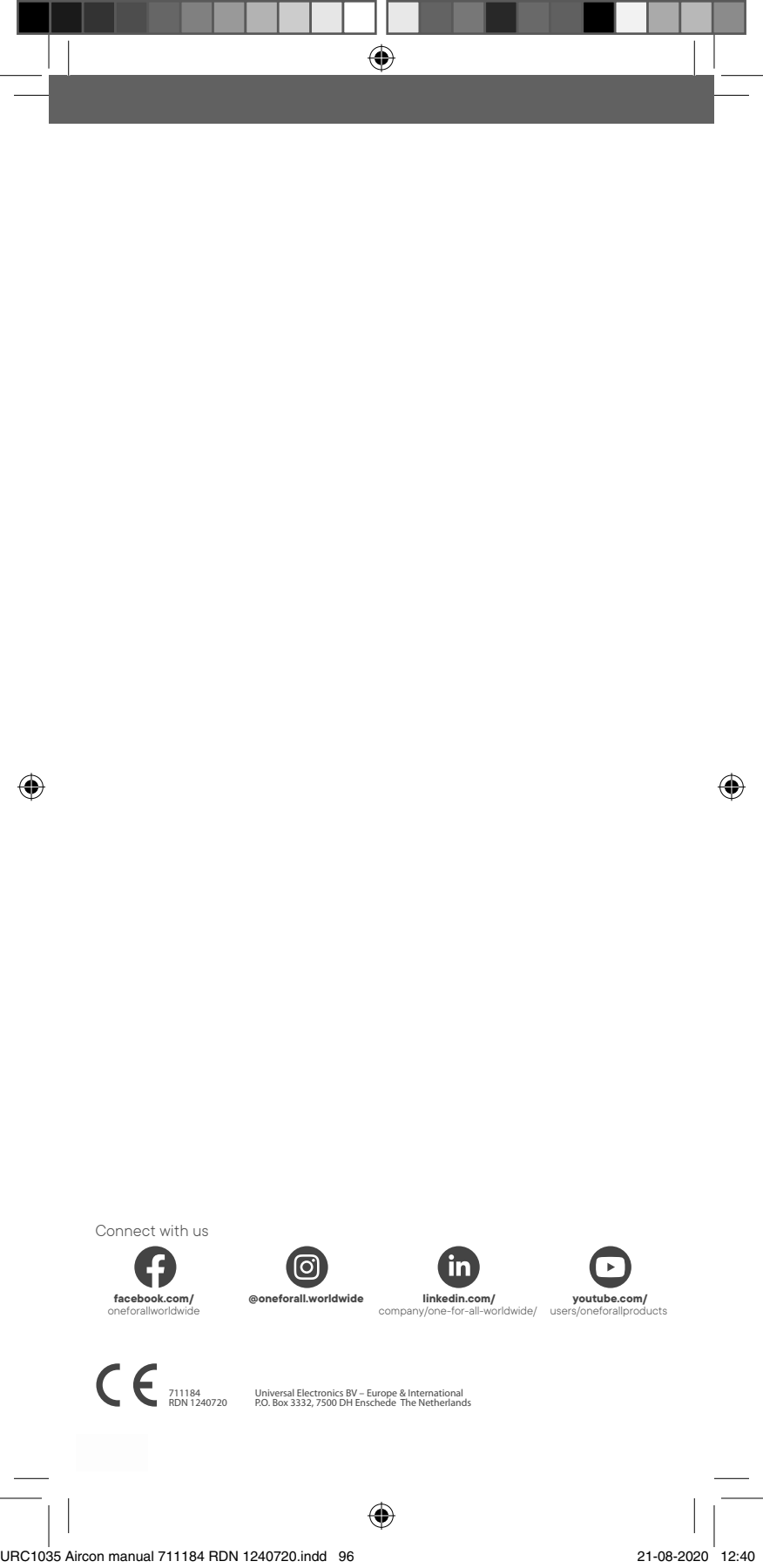
We're ready to assist with the installation

- Support** Learn about One For All products, download manuals, watch instruction videos or get in contact with our Customer Service Team for personal assistance.
- Support** Erfahren Sie mehr über unsere One For All Produkte, laden Sie Bedienungsanleitungen herunter, schauen Sie sich Anleitungsvideos an oder nehmen Sie Kontakt mit unserem Kundendienst auf, für eine persönliche Beratung.
- Asistencia** Descubra todos los productos de One For All, descargue manuales, vea videos con instrucciones o póngase en contacto con nuestro Equipo de Asistencia Técnica para brindarle ayuda personalizada.
- Supporte** Descubra os nossos produtos, Você pode ver videos de instrução, pode baixar manuais, ou entrar em contato com a nossa Equipe de Atendimento ao Cliente para obter assistência pessoal.
- Supporto** La possibilità di avere più informazioni sui prodotti, scaricare manuali, guardare video d'istruzioni o contattare il nostro Servizio Clienti per assistenza personale.
- Assistance** Apprenez-en plus sur les produits One For All, téléchargez les manuels, regardez des vidéos d'instructions ou prenez contact avec notre Service Clients pour une assistance personnelle.



www.oneforall.com





Connect with us



facebook.com/
oneforallworldwide



@oneforall.worldwide



linkedin.com/
company/one-for-all-worldwide/



youtube.com/
users/oneforallproducts



711184
RDN 1240720

Universal Electronics BV – Europe & International
P.O. Box 3332, 7500 DH Enschede The Netherlands